

## **Computer And Technologies Holdings Limited**



# To build **a BETTER WORLD** with Information Technology 應用資訊科技 構建更美好世界

technologies

## **CONTENTS** 目錄

- 2 Corporate Profile 公司簡介
- 3 Corporate Information 公司資料
- 5 Financial Highlights 財務概要
- 6 Chairman's Statement 主席報告
- 18 Directors and Senior Management 董事及高級管理層
- 22 Corporate Governance Report 企業管治報告
- 37 Environmental, Social and Governance Report 環境、社會及管治報告
- 42 Report of the Directors 董事會報告
- 54 Independent Auditors' Report 獨立核數師報告

### AUDITED FINANCIAL STATEMENTS 經審核財務報告:

- 56 Consolidated Statement of Profit or Loss 綜合損益表
- 57 Consolidated Statement of Comprehensive Income 綜合全面收益表
- 58 Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況報表
- 60 Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表
- 62 Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表
- 64 Statement of Financial Position 財務狀況報表
- 65 Notes to Financial Statements 財務報告附註
- 163 Particulars of Properties 物業附表
- 164 Five Year Financial Summary 五年財務概要



Back Top

- Period 2013-04-0

h) Salaries Tax Paid by En

**VITALSCAN** 

nce Detail | I.R. 56E | I.R. 56F | I.R. 56G | I.R. 56M

0 Back Par

g) Certain P

1.000.00

2014-03-31

0.00

0.00

**DHRMS** 



As a pioneer in the IT industry, Computer And Technologies ("C&T") Group operates its business on a vision to build a better world with Information Technology. Since our establishment in 1991 and listing in the main board of Hong Kong Stock Exchange (Stock Code: SEHK00046) in 1998, C&T Group has committed to providing best-of-breed software products from human resources management to enterprise-level information management, procurement management and retail management to enable organizations to run their businesses and operations better. Apart from software products, the Group also has a long-standing track record in delivering effective IT solutions and quality services, including IT solutions design and implementation, software development, online e-Services as well as business processing outsourcing services, to enhance the competitive advantages of our clients.

For more than two decades, C&T's products and services have been widely adopted across multiple industries, from local conglomerates to multinational corporations and government organizations. Leveraging on C&T's products and services, our customers are enhancing their business and operation covering from the basic necessities of our daily life including clothing, food, housing and transportation to the highly-specialized and professional services.

Apart from serving extensively the large commercial organizations, C&T is also an active services provider for government organizations and the public sector in delivering world-class innovative and large-scale mission-critical IT solutions. Our credentials include implementation of the 2nd generation Automated Securities Trading System for Shanghai Stock Exchange, the world-first and award winning electronic tendering system for the Hong Kong SAR Government and the 7x24 mission-critical customer care and billing system supporting over 2.7 million households in Hong Kong. Our professional services also extend to integration of modern technologies and management best practice into traditional business segments. The award-winning cemetery management system we built for the Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries is one of the many successful examples of ours.

Our staff is the most important factor for our success. We recruit and develop high caliber professionals who are both knowledgeable and skillful in latest technology spectrums including web-based development, cloud services, mobile applications and security networks. Our people are also experienced in large-scale software implementation ranging from project management and technical design to system development and maintenance. Our sustained accomplishment is also a reflection of our committed practice of IT development standards and methods in related to resources and project management, quality control, system implementation and support methodologies.

Together with our extensive business domain knowledge in human resources, information management, procurement handling and retail solutions management, C&T is committed to providing all our clients with best-of-breed software products and high quality system development and related services and, putting all these together, to building a better world with Information Technology for all of us. 作為信息科技行業的先驅,科聯系統(「科聯」) 集團抱着堅持以信息科技締造一個更美好世界 的願景來營運業務。自一九九一年成立,且自 一九九八年起於香港聯交所主板上市(股票編號: SEHK00046)以來,科聯集團一直致力提供出類拔 萃的軟件產品,範疇涵蓋人力資源管理至企業層 面的資訊管理、採購管理及零售管理,使各機構 能更有效地經營其業務及運作。除軟件產品外, 本集團亦在交付有效信息科技解決方案及優質服 務方面擁有源遠流長的往績記錄,包括信息科技 解決方案的設計及執行、軟件開發、網上電子服 務以及業務流程外判服務,均旨在提升客戶的競 爭優勢。

二十多年來,科聯產品及服務受不同行業的公司 所廣泛採用,客戶遍及本地大型企業集團以至跨 國公司及政府機關。我們的產品及服務涵蓋範圍 亦非常廣泛,由衣食住行等基本生活必需至高端 專業服務,全方位滿足客戶群在業務及營運上的 不同需求。

除了廣泛服務大型商業機構外,科聯亦屢為政府 組織及公營機構提供具頂級創新意念的大規模信 息科技解決方案。我們過往取得的成就包括為上 海證券交易所實施第二代自動化證券交易系統、 為香港特區政府建立全球首個而且獲獎的電子投 標系統,及建設一套可支援全香港超過270萬戶家 庭的全天候客戶服務及收費系統。我們的專業服 務亦延伸至將現代科技及管理最佳實務融合至傳 統業務領域。我們為華人永遠墳場管理委員會建 立的陵園管理系統亦是我們眾多成功例子之一。

員工是我們致勝的不二法門。我們透過不斷招攬 及培育在各嶄新科技範疇(包括網絡發展、雲端服 務、流動應用程式及安全網絡)均具備深厚知識及 技能的優質專才。我們的人才對於從項目管理及 技術設計以至大型軟件系統開發及維護等領域都 擁有豐富經驗。我們持續取得的各項成就亦印證 了我們致力實踐資源及項目管理、質量控制、系 統實施及支援方法的信息科技發展標準及方法等 有關工作。

連帶我們在人力資源、資訊管理、採購處理及零 售解決方案管理各業務領域的廣博知識,科聯盡 心竭力為所有客戶提供不同凡響的軟件產品及優 質系統開發與相關服務。綜合以上各項,我們冀 望以信息科技為全人締造更美好的世界。

2 ANNUAL REPORT 2014 Computer And Technologies Holdings Limited

## **CORPORATE INFORMATION** 公司資料

## **EXECUTIVE DIRECTORS**

Ng Cheung Shing (*Chairman*) Cheung Wai Lam (*Deputy Chief Executive Officer*) Leung King San, Sunny Lee Allen

## **INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS**

Ha Shu Tong Lee Kwok On, Matthew Ting Leung Huel, Stephen

## **COMPANY SECRETARY**

Ng Kwok Keung

## **AUDITORS**

Ernst & Young Certified Public Accountants 22/F, CITIC TOWER 1 Tim Mei Avenue Central Hong Kong

### **PRINCIPAL BANKER**

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited 1 Queen's Road Central Central Hong Kong

## **REGISTRATION OFFICE**

Clarendon House 2 Church Street Hamilton HM11 Bermuda

## 執行董事

吳長勝(*主席)* 張偉霖(*副行政總裁)* 梁景新 李卓斌

## 獨立非執行董事

夏樹棠 李國安 丁良輝

## 公司秘書

吳國強

## 核數師

安永會計師事務所 執業會計師 香港 中環 添美道1號 中信大廈22樓

## 主要往來銀行

香港上海滙豐銀行有限公司 香港 中環 皇后大道中1號

## 註冊辦事處

Clarendon House 2 Church Street Hamilton HM11 Bermuda

### HEAD OFFICE AND PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

Level 10, Cyberport 2, 100 Cyberport Road, Hong Kong

### PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Codan Services Limited Clarendon House 2 Church Street Hamilton HM11 Bermuda

### HONG KONG BRANCH SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Tricor Tengis Limited Level 22, Hopwell Centre 183 Queen's Road East Hong Kong

### WEBSITE

www.ctil.com

### 總辦事處及主要營業地點

香港 數碼港道100號 數碼港第2座10樓

### 主要股份過戶登記處

Codan Services Limited Clarendon House 2 Church Street Hamilton HM11 Bermuda

## 股份過戶登記處香港分處

卓佳登捷時有限公司 香港 皇后大道東183號 合和中心22樓

## 網站

www.ctil.com

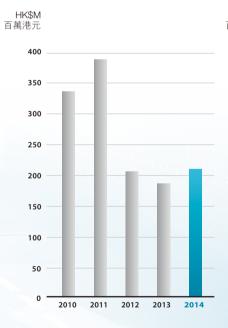
## FINANCIAL HIGHLIGHTS 財務概要

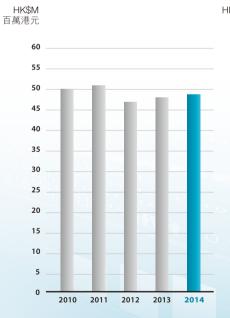
		For the year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2010 二零一零年 HK\$ Million 百萬港元	2011 二零一一年 HK\$ Million 百萬港元	2012 二零一二年 HK\$ Million 百萬港元	2013 二零一三年 HK\$ Million 百萬港元	2014 二零一四年 HK\$ Million 百萬港元
Revenue Profit for the year	收入 本年度溢利	338.9 50.2	391.2 51.0	206.7 47.0	187.1 48.1	210.8 48.8
		HK cents 港仙	HK cents 港仙	HK cents 港仙	HK cents 港仙	HK cents 港仙
Basic earnings per share ("EPS") Dividends per share	每股基本盈利 (「每股基本盈利」)	20.33	20.88	19.50	20.03	20.26
("DPS")	每股股息(「每股股息」)	12.00	13.00	15.00	15.00	16.

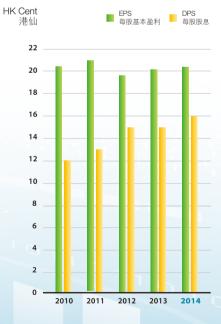
Revenue

收入

**Profit for the year** 本年度溢利 EPS vs DPS 每股基本盈利與每股股息







## **CHAIRMAN'S STATEMENT** 主席報告

### **BUSINESS AND FINANCIAL REVIEW**

Dear Shareholders,

### **OVERVIEW**

On behalf of the board of directors (the "Board") of Computer And Technologies Holdings Limited (the "Company"), I am glad to present the audited annual results of the Company and its subsidiaries (collectively the "Group") for the year ended 31 December 2014. The Group's consolidated net profit attributable to shareholders for the reporting period slightly increased by 1.3% to HK\$48.8 million (2013: HK\$48.1 million). The basic earnings per share was 20.26 HK cents (2013: 20.03 HK cents) or an increase of 1.1% compared with the same period last year.

The Group's overall revenue grew by HK\$23.7 million, or 12.6% to HK\$210.8 million and correspondingly, the Group's gross profit rose by HK\$8.6 million, or 8.5% to HK\$109.7 million. It is delighted to see the Group's efforts spent in the business transformation to proprietary software and solution services oriented business had been solidified as the growths were found across the software and solution services business with strong recurring nature.

During the reporting period, the Group recorded a foreign exchange loss of HK\$4.5 million (2013: foreign exchange gain of HK\$7.6 million) and a revaluation gain in investment properties of HK\$8.1 million (2013: HK\$2.6 million). Despite the impacts from the volatilities in non-operating incomes and gains, the Group still managed to deliver an improved overall result.

The Group continued to maintain strong liquidity position and generated net cash inflows of HK\$29.6 million from its operating activities during the reporting period. In view of the robust financial position and progressing business performance, the Board recommended the distribution of final dividend of 7 HK cents and special dividend of 2 HK cents per ordinary share (2013: final dividend of 7 HK cents and special dividend of 7 HK cents). Combined with the interim dividend of 7 HK cents (2013: 6 HK cents), the full year dividend payout amounts to 16 HK cents, which represents 6.7% increase over the previous year (2013: 15 HK cents).

### 業務及財務回顧

各位股東:

### 回顧

本人謹代表科聯系統集團有限公司(「本公司」)董 事會(「董事會」)欣然呈報科聯系統集團有限公司 及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一四年 十二月三十一日止年度之經審核全年業績。本集 團於報告期間之股東應佔綜合純利輕微增加1.3% 至4,880萬港元(二零一三年:4,810萬港元)。每股 基本盈利為20.26港仙(二零一三年:20.03港仙)或 相較去年同期增加1.1%。

本集團整體收入上升2,370萬港元,或12.6%至 2.108億港元,及本集團之毛利亦相應上升860萬 港元或8.5%至1.097億港元。我們喜見本集團所致 力將業務轉型至以專有軟件及解決方案服務主導 之業務均得以鞏固,且收入具較強持續性之軟件 及解決方案服務業務均有所增長。

於報告期間,本集團錄得外匯虧損450萬港元(二 零一三年:外匯收益760萬港元)及投資物業重估 收益810萬港元(二零一三年:260萬港元)。儘管 非營業收入及收益較去年大幅波動,但本集團之 整體業績仍得到改善。

於報告期間,本集團繼續維持穩健之流動資金狀況,並自其經營業務產生淨現金流入2,960萬港 元。鑒於財務狀況穩健,加上業務表現不斷提 升,故董事會建議派付每股普通股末期股息7港仙 及特別股息2港仙(二零一三年:末期股息7港仙及 特別股息2港仙)。計及中期股息7港仙(二零一三 年:6港仙),全年派付股息16港仙(二零一三年: 15港仙),較去年增加6.7%。

### **BUSINESS REVIEW**

### **Application software**

The Group's Application Software<sup>[1]</sup> business reported solid performances in the reporting period. Leveraging the successful track records and experiences in serving enterprise customers and government organizations, the Group continued its leading position in the local market with expanding customer base. The management is glad to see more and more reputable organizations and prominent leaders in their respective industries had become users of the Group's software products.

With the increasing emphasis in talents management and employee engagement, there is increasing market demands for sophisticated human resources management system with rich functionalities. Benefiting from such a trend, the Group's HRM<sup>[1]</sup> business continuously received strong orders from enterprise customers as well as repeat orders from existing install base for system enhancement and upgrade.

The profit contributions of the Group's EIM<sup>[1]</sup> and EPM<sup>[1]</sup> business were stably maintained during the reporting period. During the reporting period the Group had successfully implemented its EPM software for a transportation authority in Hong Kong. This marked another successful record for application of EPM system on top of the existing installation for another major transportation corporation in Hong Kong. Besides, the management is contented to see the smooth integration of the EIM resources into the Group's Application Software team and the synergy in cross selling software products into the enlarged customer base.

The Group had been accelerating its resources deployment in research and development for strengthening its software products' functions and features and in preparation of its next generation product suite targeted to integrate all the Group's software products under a common platform. The management believes the next generation products with integrated business process management capability will enhance the competitiveness of the Group's software product and generate significant business opportunities to the Group. Despite the increased research and development costs had slightly reduced the gross profit margin in the reporting period, the management believes that the enriched product features and integrated platform will contribute to the business development and help improving profitability of the Group in long term.

### 業務回顧

### 應用軟件

於報告期間,本集團之應用軟件<sup>11</sup>業務錄得出色 表現。憑藉過往彪炳之往績,且對服務企業客戶 及政府機構之經驗,本集團繼續把守本地市場之 領導地位,且客戶基礎不斷擴大。眼見越來越多 於各行各業擁有卓越信譽之機構及市場領袖均相 繼成為本集團軟件產品之用戶,管理層深感榮幸。

因應對人才管理及對僱員敬業態度日益看重,市 場對具備多功能且設計精密之人力資源管理系統 之需求持續增加。乘此趨勢,本集團人力資源管 理<sup>111</sup>業務繼續獲得企業客戶之大量訂單,及現有 客戶對系統進行升級及優化之重複訂單。

本集團之企業資訊管理II及企業採購管理II業務於 報告期間持續帶來穩定溢利貢獻。於報告期間, 本集團為香港一家運輸管理機構成功實施其企業 採購管理軟件。此舉正標誌著,繼完成香港另一 家主要運輸機構之現行安裝工程後,本集團之應 用企業採購管理系統實施的另一成功個案。此 外,管理層更樂於看見企業資訊管理資源部門順 利與本集團應用軟件團隊結合,且互相銷售軟件 產品而促成更大客戶基礎產生之協同效應。

本集團一直加快進行對研究及開發之資源調配以 加強其軟件產品之功能及特點,並籌備推出於共 同平台下擁有可結合本集團所有軟件產品之下一 代產品套裝。管理層相信,具有綜合式業務流程 管理能力之下一代產品,將進一步加強本集團軟 件產品之競爭力,並為本集團締造重大之嶄新商 機。雖然研究及開發成本於報告期間有所增加, 並略為減少毛利率,但管理層深信,嶄新的產品 功能及綜合平台將對業務發展帶來貢獻,且長遠 有助改善其盈利能力。

7

### **BUSINESS REVIEW (CONTINUED)**

### **Application software (continued)**

In early 2015, the Group had taken another step to expand its application software product offerings by acquiring the entire interests of Sanyo Extended System Services Limited ("Sanyo Extended"), a well-established Enterprise Retail Management ("ERM") solutions company in Hong Kong SAR specialized in point-of-sale and related software and services.

With more than 30 years of expertise in ERM solutions and services, Sanyo Extended is now serving a prestigious pool of customers comprising international brands, listed companies and large scale retail chains.

This acquisition had further expanded the breadth of the Group's software business and diversified its customer base with strong recurrent revenue. By leveraging the Group's successful references and resources as well as the establishments of Sanyo Extended's software product, the Group is well positioned to capture the growing demands from the premium retailers in Asia who had the request for sophisticated ERM solutions and integrated enterprise software.

### e-Service and related business

In response to the intense market competitions and challenging business environment, the Group's GETS<sup>[2]</sup> business had been operating under a streamlined structure and managed to deliver a steady result in 2014. During the reporting period, the Group had established 13 new paper-toelectronic conversion service ("PCS") outlets through partnership with a local listed printing business group in order to minimize the impact from the expiration of the partnership agreements with some trade association. While the expiration of such partnership had caused the decrease in revenue of the Group's GETS business, the Group had also undertaken a series of measures, including launching more customers-oriented service plans and enhancing its online services in order to catch up the short fell revenue.

With the management's effort in enhancing its operating efficiency and resources utilizations, the Group's BPO<sup>[3]</sup> business recorded an improved result during the reporting period.

### 業務回顧(續)

### 應用軟件(續)

於二零一五年初,本集團已採取另一行動,即透 過收購三洋拓展系統有限公司(「三洋拓展」) 全部 權益,以擴充其所提供之應用軟件產品範疇。「三 洋拓展」乃一家成立於香港特別行政區之企業零售 管理(「企業零售管理」)解決方案公司,專門提供 銷售時點情報系統及相關軟件及服務。

诱過其超過30年專營企業零售管理解決方案及服 務之經驗,三洋拓展現正服務一眾名聲顯赫之客 戶,包括國際品牌、上市公司及大型零售連鎖店。

此項收購更進一步拓闊本集團之軟件業務,並加 大其客戶基礎的多元性以提供強勁之可持續收 益。憑藉本集團成功之經驗與其擁有之資源以及 三洋拓展之軟件產品,本集團正處於優越位置以 捉緊亞洲頂級零售商對設計精密之企業零售管理 解決方案,及綜合企業軟件之不斷需求。

### 電子服務及相關業務

為對應市場激烈競爭及具有挑戰性之營商環境, 本集團之政府電子貿易服務四業務一直在一個精 簡架構下經營,及得以於二零一四年交付穩定業 績。於報告期間,本集團夥拍一家本地印刷業務 之上市集團,開設13家全新紙張轉電子報關服務 (「紙張轉電子報關服務」)櫃檯,旨在盡量減低與 若干貿易商會所訂立之合作協議到期所帶來之影 響。雖然該等合作協議到期後已令本集團政府電 子貿易服務之業務收益有所減少,但本集團亦已 實行一連串措施,包括推行更多客戶主導服務計 劃及加強其線上服務,務求追回已減少之收益。

憑藉管理層加強其營運效率及善用資源,本集團 之業務流程外判過業務於報告期間錄得之業績有 所改進。

### **BUSINESS REVIEW (CONTINUED)**

### **Solutions and Integration Services**

The Group's Solutions Services<sup>[4]</sup> business was continuously entrusted by various departments of the HKSAR Government and commercial enterprises and managed to deliver a result with double-digit growth in 2014.

During the reporting period, the Group has successfully secured new multiyear service agreements with MTR Corporation and Hong Kong Airport Authority for provision of system implementation, development and maintenance services to their business applications. These engagements as well as other similar multiple years of services agreements signed with government organizations and other enterprise customers will not only provide a stable revenue source for the Group's Solutions Services business in the coming years but also reaffirm the Group's competency in delivering high quality IT services.

In addition, the Group has also provided a wide spectrum of IT solutions services based on the latest technologies in the area of mobility and cloud computing. In order to improve domain expertise and delivery proficiency, the Group will continue to focus on providing services with selected technologies and in selected business domain.

Building on the service contracts and new orders generated from existing customers, the Group's Integration Services<sup>[5]</sup> delivered an expected result in 2014.

#### Investments

The Group's investments segment recorded a gain of HK\$12.0 million (2013: HK\$8.0 million). The improved result is mainly attributed to the gain in fair value of the investment properties held.

The management foresees this segment will continue generating relatively stable rental and interest incomes but the return on investments may be affected by the market fluctuations.

### 業務回顧(續)

### 解決方案及集成服務

於二零一四年,本集團之解決方案@服務業務繼 續受香港特區政府多個部門及商界企業委託而交 出達雙位數字增長之業績。

於報告期間,本集團已成功與香港鐵路有限公司 及香港機場管理局簽訂為期達數年之新服務協 議,於其業務應用上提供系統實施、發展以及保 養服務。此等委託加上其他與多家政府組織及其 他企業客戶所訂立為期多年之類似服務協議,不 單為本集團之解決方案服務業務於未來數年帶來 穩定收益來源,也更加肯定本集團供應優質資訊 科技服務之競爭力。

此外,本集團亦於流動及雲端計算領域以最新技 術提供範圍廣泛的資訊科技解決方案服務。為提 高領域專業知識及交付效益,本集團將繼續專注 提供特定技術及屬於特定業務領域之服務。

基於服務合約及從現有客戶新加訂單之基準上, 本集團之集成服務<sup>(3)</sup>於二零一四年達至符合預期 之業績。

### 投資

本集團投資分部錄得收益1,200萬港元(二零一三 年:800萬港元)。業績有所提升主要源自所持投 資物業公平值之收益。

管理層預計此分部將繼續產生相對穩定之租金及 利息收入,但投資回報可能受市場波動所影響。

### CHAIRMAN'S STATEMENT (CONTINUED) 主席報告(續)

### PROSPECT

The global economy is foreseen to be volatile and also the pace of economic growth in China is expected to slow down. Taking account of the uncertainties, the Group will continue to adhere to the strategies on the development of its proprietary software products in order to grow the related business revenue and improve its market position. On top of the organic growth, the Group will continue to closely look at new opportunities for potential acquisition of software related companies. While the Group is expanding its software product line, there is also a need for the Group to devote more resources in research and development ("R&D") in order to integrate the products and enhance their features. While the additional R&D costs may create short term impact to the profit, it will certainly create a bigger return for the Group in long term.

#### Footnotes:

- [1] The Group's Application Services business engages in the provision of application software and e-business services for enterprises including (i) the provision of enterprise application software with implementation and ongoing support services for Human Resource Management ("HRM"), Enterprise Procurement Management ("EPM") and Enterprise Information Management ("EIM") (collectively the "Application Software"); and (ii) the Government Electronic Trading Services ("GETS"), cloud services, business process outsourcing ("BPO") services and other related value added services (collectively the "e-Service and related business").
- [2] Since 2004, the Group has been granted a license (the "GETS License") from the Government for the provision of front-end Government Electronics Trading Services for processing certain official trade-related documents. The Group's GETS License was renewed in 2009 for operation of additional seven years until the end of 2016.
- [3] The Group's BPO business comprises the provision of services for the operations and support of specific business functions or processes of customers.
- [4] The Group's Solution Services business includes (i) Development Services for the provision of IT solutions implementation and application software development; and (ii) Managed Services for the provision of IT and related operation/infrastructure outsourcing services.
- [5] The Group's Integration business covers the provision of IT systems and network infrastructure with related design, implementation and on-going support services.

### 前景

全球經濟預計將不穩定以及中國經濟增長步伐亦 將放緩。考慮到當時市場情況,本集團將繼續依 循開發其專有軟件產品的戰略,以使其相關業務 收入增長及提升其市場地位。除了自然增長外, 本集團亦將密切尋找新機會,物色收購軟件相關 之公司。雖然本集團正不斷擴充其軟件產品線, 但本集團亦有需要向研究及開發(「研發」)投放更 多資源,以綜合各類產品及加強其功能。雖然額 外研發成本或會對溢利造成短期影響,但長遠而 言將必定為本集團帶來更大回報。

註解:

- [1] 本集團之應用服務業務乃為企業提供之應用軟件及 電子商務服務包括(i)提供有關人力資源管理(「人力資 源管理」)、企業採購管理(「企業採購管理」)及企業 資訊管理(「企業資訊管理」)(統稱「應用軟件」)之企 業應用軟件之實施及持續支援服務:及(ii)政府電子 貿易服務(「GETS」)、雲端服務、業務流程外判(「業 務流程外判」)服務及其他相關增值服務(統稱「電子 服務及相關業務」)。
- [2] 本集團自二零零四年起獲政府授出一項特許權 (「GETS特許權」),提供處理若干官方貿易相關文件 之前端政府電子貿易服務。本集團之GETS特許權已 於二零零九年獲續發,可額外營運七年,直至二零 一六年年底為止。
- [3] 本集團之業務流程外判業務包括為客戶提供特定業 務性質或流程之運作及支援服務。
- [4] 本集團之解決方案服務業務包括(i)提供資訊科技解決 方案實施及應用軟件之開發服務;及(ii)提供資訊科 技及相關營運/基礎設施外判服務之代管服務。
- [5] 本集團之集成業務涵蓋提供資訊科技系統及網絡基礎設施,輔以相關設計、實施及持續支援服務。

### **FINANCIAL REVIEW**

### Revenue

The Group's turnover for the year increased by 12.6% to HK\$210.8 million (2013: HK\$187.1 million). The increase in revenue was mainly due to the organic growth of the Group's core businesses and the contribution of the Group's EIM product business acquired in mid-2013.

### **Gross Profit**

The overall gross profit for the year was HK\$109.7 million, around 8.5% higher than last year (2013: HK\$101.1 million). On the contrary, the overall gross profit margin was slightly dropped to 52.1% (2013: 54.0%). The reduction was mainly due to increased spending in research and development costs for next generation software products.

# Non-operating incomes and gains, net (included other incomes and gains, net, foreign exchange difference, net, and fair value gains/(losses), net)

Non-operating incomes and gains (included other incomes and gains, net, foreign exchange difference, net, and fair value gains/(losses), net) recorded a dramatic fall of 22.2% to HK\$15.3 million (2013: HK\$19.6 million). The fall was mainly due to the mixed results of the below factors.

#### Foreign Exchange Difference, Net

Primarily due to the fluctuation in exchange rate of Renminbi, the Group recorded foreign exchange loss of HK\$4.5 million in 2014 compared with foreign exchange gain of HK\$7.6 million recorded in last year.

Save as disclosed, the Group had not have any other material direct exposure to foreign exchange fluctuations. The Group neither engaged in any high risk derivative operating nor leveraged foreign exchange contracts.

#### Fair value gain on investment properties

As a result of continuous appreciation in the local property market, the Group recorded a fair value gain of HK\$8.1 million on the investment properties, representing an increase of HK\$5.6 million comparing with last year.

### 財務回顧

### 收入

本集團年內之營業額上升12.6%至2.108億港元(二 零一三年:1.871億港元)。收入增加主要由於本集 團核心業務之自然增長以及本集團於二零一三年 中旬收購之企業資訊管理產品業務所產生之貢獻。

### 毛利

年內之毛利為1.097億港元,較去年增加約8.5%(二 零一三年:1.011億港元)。相反,毛利率輕微下 降至52.1%(二零一三年:54.0%)。減少是由於對 下一代軟件產品之研究及開發成本增加所致。

### 非營運收入及收益淨額(包括其他收入 及收益淨額、匯兑差額淨額及公平值收 益/(虧損)淨額)

非營運收入及收益(包括其他收入及收益淨額、匯 兑差額淨額及公平值收益/(虧損)淨額)錄得大幅 下跌22.2%至1,530萬港元(二零一三年:1,960萬港 元)。下跌主要受下列因素之共同影響所導致。

#### 匯兑差額淨額

主要由於人民幣匯率波動,本集團於二零一四年 錄得外匯虧損450萬港元,而比較去年則錄得外匯 收益760萬港元。

除所披露者外,本集團並無任何面臨其他重大直 接外匯波動。本集團並無從事任何高風險衍生工 具或依賴外匯交易合約。

### 投資物業公平值收益

鑒於本地物業市場持續升值,本集團錄得投資物 業公平值收益810萬港元,較去年增加560萬港元。

### FINANCIAL REVIEW (CONTINUED)

### **Expenses**

The Group's selling and distribution expenses approximately kept constant from last year.

The Group's general and administrative expense increased by 9.5% to HK\$46.5 million (2013: HK\$42.5 million). The increase included the costs incurred for the office relocation to Cyberport in mid-2014. The management considers the increased business activities with diversity and expanded work force had outgrown the capacity of our old premises located in Quarry Bay. To accommodate our long term business growth, the Group has relocated its Hong Kong head office to Cyberport in June 2014. The management strongly believes the new office, will not only help improving work efficiency but also provide more space for future growth.

### **Income tax expense**

Income tax expense decreased moderately by 6.3% to HK\$6.5 million. The drop was mainly due to the reduction of prior years' income tax provision adjustments which occurred in last year. The tax charge at the Group's effective tax rate was around 11.8% in 2014, comparing with 12.6% in 2013. The effective tax rate was lower than the Hong Kong statutory profits tax rate because part of the income and gains, including dividends and bank interest incomes generated in Hong Kong and fair value gain arising from the revaluation of investment properties located in Hong Kong, were not subject to the Hong Kong profits tax.

### **Net profit**

Combining the foregoing factors, profit for the year attributable to shareholders increased 1.3% to HK\$48.8 million (2013: HK\$48.1 million) while the net profit margin (profit for the year attributable to shareholders divided by revenue) was decreased to 23.1% from 25.7% in same period last year. The decrease in net profit margin was in sync with the decrease in gross profit margin and other operating incomes and gains, net, as mentioned.

### 財務回顧(續)

**開支** 本集團之銷售及分銷開支與去年相若。

本集團一般及行政開支增加9.5%至4,650萬港元(二 零一三年:4,250萬港元)。開支增加包括於二零 一四年中旬搬遷辦事處至數碼港所產生之費用。 管理層認為,集團業務多樣化及不斷擴充人手已 超出位於鰂魚涌之舊總部所能負載。為容納長遠 業務增長,本集團之香港總部已於二零一四年六 月搬遷至數碼港。管理層深信,新辦公室不僅有 助提升工作效率,亦為將來發展提供更多空間。

### 所得税開支

所得税開支溫和減少6.3%至650萬港元。該減少 主要由於過往年度所得税撥備調整減少所致。按 本集團於二零一四年實際税率計算之税項支出約 11.8%,比較於二零一三年則為12.6%。實際税率 低於香港法定利得税税率之原因為部份收入及收 益(包括於香港產生之股息、銀行利息收入及重估 位於香港之投資物業所產生之公平值收益)毋須繳 納香港利得税所致。

### 純利

結合上述各項因素,股東應佔年內溢利增加1.3% 至4,880萬港元(二零一三年:4,810萬港元),而純 利率(股東應佔年內溢利除以收入)由去年同期之 25.7%下降至23.1%。純利率減少與上述毛利率以 及其他營運收入及收益淨額減少方向一致。

### FINANCIAL REVIEW (CONTINUED)

**Non-current assets** 

The Group's non-current assets as at 31 December 2014 went up to HK\$106.5 million from HK\$99.2 million as at 31 December 2013. The change was net effect of (i) around HK\$6 million additions to leasehold improvements, office furniture and fixtures for new office in Cyberport; (ii) the appreciation of HK\$8.1 million in market value of investment properties held; and (iii) the decrease in available-for-sale investments of HK\$5.5 million due to their reclassification to current assets approaching the maturity.

The Group reviewed and considered no impairment indication to the carrying value of goodwill during the period under review.

### **Current assets**

The Group's current assets as at 31 December 2014 increased slightly to HK\$416.1 million from HK\$412.4 million as at 31 December 2013. The change represented the net results of (i) the decrease in inventories kept for the operation of Integration business; (ii) the decrease in available-for-sale investments held as part of the Group's investments in corporate bonds reached their maturities; and (iii) the increase in trade receivables as there were material billings issued to several customers in December for the software and solutions services provided.

The Group implements strict control over its collection policies and considers that trade receivables (net of impairment provision) were all recoverable in the foreseeable future.

### **Current liabilities**

The Group's current liabilities as 31 December 2014 gently increased to HK\$98.6 million from HK\$98.1 million as at 31 December 2013. The change was net effect of (i) the increase in deferred income arising from various development and maintenance services to be provided by Solutions and Applications Services business; and (ii) the decrease in down payment deposits received from customers of Integration business.

### 財務回顧(續)

### 非流動資產

於二零一四年十二月三十一日,本集團非流動資 產自二零一三年十二月三十一日之9,920萬港元增 加至1.065億港元。該變動乃由於(i)本集團位於數 碼港新辦事處添置約600萬港元之租賃物業裝修、 辦公室傢俱及固定裝置;(ii)所持投資物業市值升 值810萬港元;及(iii)因將近到期之可供出售投資 重新分類至流動資產而使其減少550萬港元之淨影 響所致。

本集團經檢閱及檢討後認為商譽賬面值於回顧期 間並無減值跡象。

### 流動資產

於二零一四年十二月三十一日,本集團流動資產 自二零一三年十二月三十一日之4.124億港元輕微 增加至4.161億港元。此變動為以下因素之淨影 響:(i)為集成業務保留之存貨減少;(ii)所持可供 出售投資減少,原因為本集團所持部分公司債券 投資已到期;及(iii)應收貿易賬款增加,原因為本 集團於十二月向數名客戶發出重大金額之帳單以 作提供軟件及解決方案服務。

本集團對其收回款項政策實行嚴格監控,並認為 全部應收貿易賬款(扣除減值撥備)均可於可預見 未來收回。

### 流動負債

於二零一四年十二月三十一日,本集團流動負債 由二零一三年十二月三十一日之9,810萬港元溫和 增加至9,860萬港元。該變動乃由於(i)解決方案及 應用服務業務將予提供多項開發及維護服務產生 之遞延收入增加;及(ii)自集成業務客戶收取之首 期按金減少之淨影響所致。

### FINANCIAL REVIEW (CONTINUED)

### **Segment assets and liabilities**

Segment assets of Applications Services business increased due to the increase in its trade receivables as mentioned.

Segment liabilities of Applications Services grew in line with the increase in the recognition of deferred income arising from various development and maintenance services to be provided.

Segment assets of Integration and Solutions Services business decreased in line with the inventories kept for the operation of Integration business as mentioned above.

Segment liabilities of Integration and Solutions Services business fell in line with the decrease in down payment deposits received from customers of Integration business.

Segment assets of Investments business decreased to HK\$84.5 million from HK\$113.8 million as at 31 December 2013 as certain part of the Group's investments in corporate bonds, treated as available-for-sale investments, reached their maturities in 2014.

### Equity

Total equity as at 31 December 2014 increased slightly by 2.5% to HK\$422.8 million compared with HK\$412.4 million as at 31 December 2013. The change was mainly a result of the retention of the net profit earned in 2014, partially offset by the reclassification of 2013 final and special dividends to current liability upon the approval of the dividends at the annual general meeting held in May 2014 and the declaration of interim dividend in August 2014.

# PLEDGE OF ASSETS AND CONTINGENT LIABILITIES

At 31 December 2014, the Group had pledged an investment property with a carrying value of HK\$52.8 million (2013: HK\$45.0 million), listed debt and equity securities of HK\$10.9 million (2013: HK\$18.0 million) and bank balances of HK\$6.9 million (2013: HK\$12.3 million) to secure certain general bank facilities including guarantee/performance bonds facilities granted to the Group in aggregate of HK\$134.0 million (2013: HK\$133.5 million) of which HK\$5.4 million (2013: HK\$5.6 million) had been utilized as of 31 December 2014.

### 財務回顧(續)

### 分部資產及負債

應用服務業務之分部資產基於上述其應收貿易賬 款增加而有所增加。

隨著將予提供多項開發及維護服務所產生之遞延 收入確認增加,應用服務之分部負債亦相應增加。

隨著上述集成業務營運保留之存貨減少,集成及 解決方案服務業務之分部資產相應減少。

隨著自集成業務客戶收取之按金減少,集成及解 決方案服務業務之分部負債相應下跌。

投資業務之分部資產由二零一三年十二月三十一 日之1.138億港元減少至8,450萬港元,此乃由於本 集團所持有之公司債券投資(視作可供出售投資處 理)之若干部分已於二零一四年到期。

### 權益

於二零一四年十二月三十一日,總權益較於二零 一三年十二月三十一日之4.124億港元增加2.5%至 4.228億港元。變動乃主要由於保留二零一四年所 賺取之純利淨額,抵銷部份已於二零一四年五月 舉行之股東週年大會批准股息後被重新分類為流 動負債之二零一三年末期及特別股息以及於二零 一四年八月宣派之中期股息所致。

### 資產抵押及或然負債

於二零一四年十二月三十一日,本集團已抵押一 項賬面值為5,280萬港元(二零一三年:4,500萬港 元)之投資物業、為數1,090萬港元之上市債務及 股票證券(二零一三年:1,800萬港元)以及為數690 萬港元(二零一三年:1,230萬港元)之銀行結餘, 作為本集團獲授若干一般銀行融資,包括擔保/ 履約保證融資合共1.340億港元(二零一三年:1.335 億港元)之擔保,其中540萬港元(二零一三年: 560萬港元)於二零一四年十二月三十一日已被動 用。

### FINANCIAL RESOURCES AND LIQUIDITY

As at 31 December 2014, the Group's bank balances and cash (excluded pledged bank deposits of HK\$6.9 million) was HK\$342.6 million (2013: HK\$304.8 million).

All of the Group's on hand fundings are in Hong Kong dollars, Renminbi and US dollars. The Group has not adopted any hedging policies, as these currencies carry relatively low exchange fluctuation risks.

As at 31 December 2014, the Group had no bank borrowings (2013: nil). The Group's current ratio representing current assets divided by current liabilities was 4.2 (2013: 4.2) and the gearing ratio, representing total liabilities divided by total assets, was 19.1% (2013: 19.4%).

# REMUNERATION POLICY AND NUMBER OF EMPLOYEES

The Group remunerates its employees based on their performance, working experience and prevailing market conditions.

The remuneration policies adopted for the year ended 31 December 2014 are consistent with those disclosed in the Group's 2013 Annual Report. As at 31 December 2014, the Group employed 270 full time employees and 4 contract-based employees (2013: 263 full time employees and 2 contract-based employees).

As at 31 December 2014, the Company operates a share option scheme and a share award scheme for the purpose of providing incentives and rewards to the employees who contribute to the success of the Group's operations.

### SIGNIFICANT INVESTMENTS

Save as disclosed in this report, the Group has no significant investments held as at 31 December 2014.

# MATERIAL ACQUISITION AND DISPOSAL OF SUBSIDIARIES

Save as disclosed in note 40 to this report, the Group did not have any material acquisition or disposal of subsidiaries during the reporting period.

### 財政資源及流動資金

於二零一四年十二月三十一日,本集團之銀行結 餘及現金(不包括已抵押銀行存款690萬港元)為 3.426億港元(二零一三年:3.048億港元)。

本集團全部手頭資金以港元、人民幣及美元為單 位。由於此等貨幣之匯率相對波動風險甚低,故 本集團並無採納任何對沖政策。

於二零一四年十二月三十一日,本集團並無銀行 借貸(二零一三年:無)。本集團之流動比率(即流 動資產除以流動負債)為4.2(二零一三年:4.2), 資產負債比率(即負債總值除以資產總值)則為 19.1%(二零一三年:19.4%)。

### 薪酬政策及僱員數目

本集團按僱員表現、工作經驗及現行市況向彼等支付薪酬。

就截至二零一四年十二月三十一日止年度採納之 薪酬政策與本集團二零一三年年報所披露者一 致。於二零一四年十二月三十一日,本集團僱用 約270名全職僱員及4名合約僱員(二零一三年: 263名全職僱員及2名合約僱員)。

於二零一四年十二月三十一日,本公司設立購股 權計劃及股份獎勵計劃,藉此激勵及獎賞為本集 團業務成功作出貢獻之僱員。

### 重大投資

除本報告所披露者外,截至二零一四年十二月 三十一日,本集團並無持有任何重大投資。

### 涉及收購及出售附屬公司之重大交易

除本報告附註40所披露者外,於報告期間,本集 團並無進行任何涉及收購或出售附屬公司之重大 交易。

# FUTURE PLANS FOR MATERIAL INVESTMENTS OR CAPITAL ASSETS

There was no specific plan for material investments or capital assets as at 31 December 2014.

### **CONTINGENT LIABILITIES**

Save as disclosed in note 35 to the report, the Group has no material contingent liabilities as at 31 December 2014.

### **DIVIDENDS AND BOOK CLOSE**

The Board has recommended final and special dividends of HK9 cents (2013: HK9 cents) per ordinary share payable to shareholders whose names appear on the register of members of the Company on Friday, 12 June, 2015. The Register of Members of the Company will be closed from Monday, 1 June, 2015 to Wednesday, 3 June, 2015 (both days inclusive) for the purpose of ascertaining shareholders' entitlement to attend and vote at the AGM. In order to be eligible to attend and vote at the AGM to be held on Wednesday, 3 June, 2015, all transfer documents, accompanied by the relevant share certificates, must be lodged with the Company's Share Registrars, Tricor Tengis Limited, at Level 22, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong for registration not later than 4:30 p.m. on Friday, 29 May, 2015. In addition, the Register of Members of the Company will be closed from Thursday, 11 June, 2015 to Friday, 12 June, 2015 (both days inclusive) for the purpose of ascertaining shareholders' entitlement to the proposed final and special dividends. In order to qualify for the proposed final and special dividends, all transfers, accompanied by the relevant share certificates, must be lodged with the Company's Share Registrars, Tricor Tengis Limited, for registration not later than 4:30 p.m. on Wednesday, 10 June, 2015. During such periods, no share transfer will be effected. The final and special dividends will be distributed on or about Monday, 22 June, 2015 to shareholders whose names appear on the Register of Members of the Company on Friday, 12 June, 2015.

### 重大投資或資本資產之未來計劃

截至二零一四年十二月三十一日,本集團概無就 重大投資或資本資產制定任何特定計劃。

### 或然負債

除報告附註35所披露者外,於二零一四年十二月 三十一日,本集團並無重大或然負債。

### 股息及暫停辦理股份過戶登記手續

董事會建議派付末期及特別股息每股普通股9港 仙(二零一三年:9港仙)。末期及特別股息將向 於二零一五年六月十二日(星期五)名列本公司股 東名冊之股東派付。為確定合資格出席股東週年 大會並於會上投票的股東身份,本公司將由二零 一五年六月一日(星期一)至二零一五年六月三日 (星期三)(首尾兩天包括在內)期間暫停辦理股份 過戶登記手續。為合符資格出席於二零一五年六 月三日(星期三)舉行之股東调年大會並於會上投 票,所有過戶文件連同有關股票必須於二零一五 年五月二十九日(星期五)下午四時三十分前送達 本公司之股份過戶登記處卓佳登捷時有限公司辦 理過戶登記手續,地址為香港皇后大道東183號合 和中心22樓。此外,為確定合資格享有擬派末期 及特别股息的股東身份,本公司將由二零一五年 六月十一日(星期四)至二零一五年六月十二日(星 期五)(首尾兩天包括在內)期間暫停辦理股份過 戶登記手續。為合符資格享有上述擬派末期及特 別股息,所有過戶文件連同有關股票必須於二零 一五年六月十日(星期三)下午四時三十分前送達 本公司之股份過戶登記處卓佳登捷時有限公司辦 理過戶登記手續。股份過戶登記手續將於上述期 間暫停辦理。末期及特別股息將於二零一五年六 月二十二日(星期一)或前後向於二零一五年六月 十二日(星期五)名列本公司股東名冊之股東派付。

### **AUDIT COMMITTEE REVIEW**

The Company has an audit committee which was established in compliance with Rule 3.21 of the Listing Rules for the purpose of reviewing and providing supervision over the Group's financial reporting process and internal controls. The audit committee comprises the three independent non-executive directors and one executive director of the Company. The Audit Committee has reviewed with management the accounting principles and practices adopted by the Group and discussed internal controls and financial reporting matters related to the preparation of the annual results for the year ended 31 December 2014.

### **APPRECIATION**

On behalf of the Board and the management, I would like to express our sincere thanks to all employees, shareholders, customers and business partners for their supports to the Group during the reporting period.

## 審核委員會

本公司已根據上市規則第3.21條成立審核委員 會,旨在審閱及監督本集團之財務申報過程及內 部監控。審核委員會由本公司三名獨立非執行董 事及一名執行董事組成。審核委員會已與管理層 審閱本集團採納之會計原則及慣例,並討論編製 截至二零一四年十二月三十一日止年度之年度業 績之相關內部控制及財務申報事宜。

### 鳴謝

本人謹代表董事會及管理層,對全體員工、股 東、客戶及業務夥伴於報告期間對本集團之支持 致以衷心感謝。

**Ng Cheung Shing** *Chairman* 

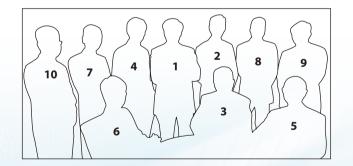
Hong Kong, 19 March 2015

*主席* 吳**長勝** 

### 香港,二零一五年三月十九日

## DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT 董事及高級管理層





- Ir. Ng Cheung Shing 吳長勝先生工程師
- 2. Mr. Cheung Wai Lam 張偉霖先生
- Mr. Leung King San, Sunny 梁景新先生
- Mr. Lee Allen 李卓斌先生
- 5. Mr. Ha Shu Tong 夏樹棠先生

- 6. Professor Matthew K.O. Lee 李國安教授
- Mr. Ting Leung Huel, Stephen 丁良輝先生
- 8. Mr. Lam Hou Tack 林厚德先生
- 9. Mr. Ng Kwok Keung 吴國強先生
- 10. Mr. Yeung Sai Cheong, Steve 楊世昌先生

### **EXECUTIVE DIRECTORS**

Ir. Ng Cheung Shing, aged 53, the founder and Chairman, is responsible for the corporate strategies and business development of the Group. Ir. Ng graduated with a Bachelor of Science Degree in Computer Science from the University of Manchester in the United Kingdom in 1984 and has over 25 years of experience in IT industry. Before establishing the Company, Ir. Ng held executive positions in companies such as Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd. and Sun Hung Kai (China) Ltd. Ir. Ng is the Honorary Fellow of Vocational Training Council and The Professional Validation Council of Hong Kong Industries and a fellow of the Hong Kong Computer Society and Hong Kong Institution of Engineers. He is a Founding Chairman of the Hong Kong Information and Software Industry Association, Chairman of Information and Technology Sub-Committee of the Chinese General Chamber of Commerce and Chairman of HKTDC Information and Communications Technology Services Advisory Committee. Ir. Ng was also the awardees of "Young Industrialist Awards of Hong Kong" and the "Ten Outstanding Young Persons Award of Hong Kong" and "Directors of the Year Awards".

**Mr. Cheung Wai Lam**, aged 51, the Group's Deputy Chief Executive Officer, is in charge of the human resource and talent development, overall operation improvement as well as the Solutions Services business and e-Services of the Group. Mr. Cheung has more than 25 years of experience in IT and consulting business ranging from software development to enterprise solutions implementation and is one of the founders of Y&A Professional Services Ltd. (the "Y&A"). Mr. Cheung joined the Group in 2006 when Y&A became a subsidiary of the Group. Before Y&A, he held various consulting positions in IBM in Hong Kong and Australia. Mr. Cheung graduated from the Chinese University of Hong Kong with a Bachelor Degree in Computer Science in 1985 and an Executive Master Degree in Business Administration in 2011.

**Mr. Leung King San, Sunny**, aged 53, is responsible for finance and administration strategies of the Group. Mr. Leung has over 25 years of experience in finance, administration and planning in the IT industry. Before joining the Group, Mr. Leung held senior management positions in IBM and its associated company in Asia Pacific. Mr. Leung graduated from the Simon Fraser University in Canada with a Bachelor's Degree in Business Administration in 1983.

**Mr. Lee Allen**, aged 50, is in charge of overall technology development as well as the Application Products businesses of the Group. Mr. Lee has more than 25 years of experience in IT business and technical management. He has served the Group for almost 15 years. He graduated from the University of Hong Kong with a Bachelor Degree in Electrical and Electronic Engineering in 1987 and received a Master Degree in Business Administration from the University of Hong Kong in 1996.

## 執行董事

**吴長勝先生工程師**,53歲,創辦人兼主席,負 責本集團之企業策略及業務發展。吳先生於 一九八四年在英國曼徹斯特大學畢業,為電腦系 榮譽理學士,在資訊科技行業具備逾25年經驗。 在創辦本公司前,吳先生曾於惠普亞太有限公司 及新鴻基(中國)有限公司等多間公司出任行政職 位。吳先生為香港職業訓練局及香港工業專業評 審局榮譽院士,並為香港電腦學會及香港工程師 學會資深會員。吳先生為香港資訊及軟扶委員會主 席及香港貿易發展局資訊及通訊科技服務諮詢委 員會主席。吳先生曾獲「香港青年工業家獎」、香 港[十大傑出青年]及「傑出董事獎」等殊榮。

張偉霖先生,51歲,本集團副行政總裁,負責本 集團之人力資源及人才發展事務、整體營運改 進、解決方案服務業務以及電子服務。張先生於 資訊科技及顧問業務擁有逾25年經驗,範疇涵蓋 軟件開發至實施企業解決方案。張先生乃華揚應 用開發及顧問有限公司(「華揚」)創辦人之一,隨 華揚於二零零六年成為集團附屬公司而加入本集 團。於加入華揚前,彼於香港及澳洲IBM擔任多個 顧問職務。張先生分別於一九八五年及二零一一 年畢業於香港中文大學,獲頒授電腦系學士學位 及工商管理行政碩士學位。

梁景新先生,53歲,負責制訂本集團之財務及行 政策略。梁先生於資訊科技業之財務、管理及策 劃方面具備逾25年經驗。於加入本集團前,梁先 生曾於IBM及其在亞太區之聯營公司出任高級管理 職位。梁先生於一九八三年在加拿大西門菲莎大 學畢業,持有工商管理學士學位。

**李卓斌先生**,50歲,負責整體科技發展以及為本 集團應用產品業務主管。李先生於資訊科技業務 及技術管理方面擁有逾25年經驗,於本集團服務 接近15年。彼於一九八七年畢業於香港大學,持 有電機及電子工程學士學位,其後於一九九六年 獲香港大學頒授工商管理碩士學位。

### INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

**Mr. Ha Shu Tong**, aged 66, joined the Board in 1998. Mr. Ha has involved in the financial industry for over 40 years and has substantial experience in corporate finance and corporate development.

Professor Matthew K. O. Lee, Ph.D., aged 55, joined the Board in 1998. Professor Lee is Chair Professor of Information Systems & E-Commerce at the College of Business of the City University of Hong Kong (the "University") and Director of Communication & Public Relations at the University. Professor Lee is also the Founding Director of the DBA Programme at the University. He holds a number of university degrees including BEng (1st Class Honours) in Electronic Engineering, MSc in Software Engineering, Ph.D. in Computer Science, MBA, LLB, and LLM in Corporate and Commercial Law. He is a graduate of the Internet Law Summer Program at Harvard Law School. Professor Lee has substantial experience and published widely in leading research journals. He is a professional member of British Computer Society, a Chartered Engineer (UK Engineering Council) and a Barrister-at-Law both in Hong Kong SAR and England & Wales. Professor Lee was a Founding Vice-chairman of the Hong Kong Computer Society e-Business Special Interest Group. Professor Lee is a member of the Hong Kong Research Grant Council (RGC) Business Studies Panels. He is an independent non-executive director of World Wide Touch Technology (Holdings) Limited (Stock Code: 1282).

Mr. Ting Leung Huel, Stephen, MH, FCCA, FCPA (Practising), ACA, CTA(HK), FHKIoD, aged 61, joined the Board in 2004. Mr. Ting is an accountant in public practice as managing partner of Messrs. Ting Ho Kwan & Chan, Certified Public Accountants since 1987. Mr. Ting is a member of the 9th, 10th and 11th Chinese People Political & Consultative Conference, Fujian. He is now a non-executive director of Chow Sang Sang Holdings International Limited (Stock Code: 116) and holds independent non-executive directorship in six other listed companies namely, China SCE Property Holdings Limited (Stock Code: 1966), Dongyue Group Limited (Stock Code: 189), JLF Investment Company Limited (Stock Code: 472), Texhong Textile Group Limited (Stock Code: 2678), Tong Ren Tang Technologies Company Limited (Stock Code: 1666) and Tongda Group Holdings Limited (Stock Code: 698).

### 獨立非執行董事

**夏樹棠先生**,66歲,於一九九八年加入董事會。 夏先生40多年來一直從事金融工作,於企業融資 及業務開拓方面具備豐富經驗。

李國安教授,博士,55歲,於一九九八年加入董 事會。李教授為香港城市大學(「該大學」)商學院 資訊系統及電子商貿學系首席教授,亦為該大學 之傳訊及公關處處長。李教授亦為該大學工商管 理博士學位課程之創辦總監。彼持有多個大學學 位,包括電子工程學工程學士(一級榮譽)、軟件 工程學理碩士、電腦科學哲學博士、工商管理 學碩士、法律學士以及公司及商業法法律碩士學 位。彼為哈佛法學院互聯網法律夏季課程之畢業 生。李教授具備豐富經驗,曾編篡多份權威研究 刊物。彼為英國電腦學會之專業會員、特許工程 師(英國工程協會)以及香港特別行政區及英格蘭 及威爾斯合資格大律師。李教授曾為香港電腦學 會電子商貿特別興趣小組之創辦副主席。李教授 為香港研究資助局(研資局)商科分組委員。李教 授為世達科技(控股)有限公司(股份代號:1282) 之獨立非執行董事。

**丁良輝先生**,MH,FCCA,FCPA (Practising),ACA, CTA (HK),FHKIoD,61歲,於二零零四年加入董 事會。丁先生自一九八七年起擔任執業會計師丁 何關陳會計師行之執行合夥人。丁先生為中國人 民政治協商會議第九屆、第十屆及第十一屆福建 省委員會委員。丁先生現同時為周生生集團國際 有限公司(股份代號:116)之非執行董事及六家 其他上市公司之獨立非執行董事,分別為中駿置 業控股有限公司(股份代號:1966)、東岳集團有 限公司(股份代號:189)、金六福投資有限公司 (股份代號:472)、天虹紡織集團有限公司(股份 代號:2678)、北京同仁堂科技發展股份有限公司 (股份代號:1666)及通達集團控股有限公司(股份 代號:698)。

### SENIOR MANAGEMENT

**Mr. Ng Kwok Keung,** aged 41, is the Financial Controller of the Group and the Secretary of the Company. He has over 15 years of experience in accounting, auditing, finance and business advisory. Before joining the Group, he was a financial controller of a Hong Kong listed company and has worked a manager of assurance and advisory business services department of an international accounting firm. Mr. Ng graduated from The Hong Kong Polytechnic University with a Bachelor of Arts Degree in Accountancy and is a Certified Public Accountant of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

**Mr. Yeung Sai Cheong, Steve,** aged 49, is in charge of the corporate development and communications, as well as other strategic development aspects of the Group. Mr. Yeung joined the Group in 1998 and has more than 20 years of IT experience in sales and business development. He graduated from the University of Hong Kong with a Bachelor of Science Degree in Computer Studies in 1988 and received a Master Degree in Business Administration from the Hong Kong University of Science and Technology in 1999.

**Mr. Lam Hou Tack,** aged 62, is the General Manager of the Enterprise Retail Management (ERM) business of the Group. He is the founder of Sanyo Extended System Services Limited which became a subsidiary of the Group in 2015. Mr. Lam has over 30 years of experience in building and implementing retail management systems application for large corporations across Asia and Europe. Mr. Lam graduated from the University of Western Ontario with a bachelor's degree.

### 高級管理層

**吴國強先生**,41歲,為本集團之財務總監及本公 司之秘書。吳先生於會計、審核、財務及企業諮 詢方面有逾15年經驗。於加入本集團前,吳先生 為香港一間上市公司之財務總監,且曾任職一間 國際會計師事務所之審計及企業諮詢服務部門。 吳先生於香港理工大學畢業,獲會計學士學位, 並為香港會計師公會執業會計師。

**楊世昌先生**,49歲,負責本集團企業發展及傳訊 以及其他策略市場推廣範疇。楊先生於一九九八 年加入本集團,於資訊科技行業擁有逾20年 經驗,歷任銷售及業務發展職位。楊先生於 一九八八年畢業於香港大學,持有電腦學士學 位,並於一九九九年取得香港科技大學工商管理 碩士學位。

林厚德先生,62歲,為本集團企業零售管理(企業 零售管理)業務總經理。彼為三洋拓展系統有限公 司之創始人,該公司於二零一五年成為本集團附 屬公司。林先生替歐亞不同跨國企業構建及實施 零售管理系統應用程式項目擁有逾30年經驗。林 先生自西安大略大學取得學士學位。

## **CORPORATE GOVERNANCE REPORT** 企業管治報告

## **CORPORATE GOVERNANCE PRACTICES**

The Company is committed to maintaining high standard of corporate governance within a sensible framework with an emphasis on the principles of integrity, transparency and accountability. The board of directors of the Company (the "Board") believes that good corporate governance is essential to the success of the Company and to the enhancement of shareholders' value.

The Board opined that the Company has complied with the code provision set out in the Corporate Governance Code (the "CG code") as stipulated in Appendix 14 of the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("Listing Rules") during the reporting year except on the deviations noted below.

The CG code provision A.2.1 stipulates that the roles of chairman and chief executive officer ("CEO") should be separate and should not be performed by the same individual. Mr. Cheung Wai Lam has been appointed as an executive director of the Company and the deputy CEO of the Group with effect from 17 December 2013. Deputy CEO mainly focuses on certain business operations and administrative functions of the Group, assists the Board to formulate strategies for the Group and to make sure they are implemented successfully. With the present board structure and scope of business, the Board considers that there is no imminent need to appoint CEO. However, the Board will continue to review the effectiveness of the Group's corporate governance structure and will consider whether any changes, including the appointment of CEO, are necessary.

The Company considers that sufficient measures have been taken to ensure that its corporate governance practices are similar to those provided in the CG Code.

## 企業管治常規

本公司致力於切合實際之範圍內維持高水平企業 管治,以強調廉正、高透明度及問責性為原則。 本公司董事會(「董事會」)相信優良企業管治對本 公司之成功及提升股東價值乃非常重要。

董事會認為,除下述偏離情況外,本公司於報告 年度一直遵守香港聯合交易所有限公司證券上市 規則(「上市規則」)附錄十四所列明企業管治守則 (「企業管治守則」)所載之守則條文。

企業管治守則之守則條文第A.2.1條規定,主席與 行政總裁之角色應有區分,並不應由一人同時兼 任。張偉霖先生已獲委任為本公司執行董事兼本 集團副行政總裁,自二零一三年十二月十七日起 生效。副行政總裁主要負責本集團若干業務營運 及行政職能、協助董事會制定本集團之策略及確 保該等策略成功執行。鑒於現時之董事會架構及 業務範疇,董事會認為目前並無逼切需要委任行 政總裁。然而,董事會將繼續檢討本集團企業管 治架構之效能,並考慮是否需要作出任何變動(包 括委任行政總裁)。

因此,本公司認為已採取足夠措施,確保企業管 治實務與企業管治守則訂明者相若。

### **BOARD OF DIRECTORS**

The Board currently comprises four executive directors and three independent non-executive directors ("INEDs"):

### **Executive Directors:**

Mr. Ng Cheung Shing (*Chairman*) Mr. Cheung Wai Lam (*Deputy Chief Executive Officer*) Mr. Leung King San, Sunny Mr. Lee Allen

### Independent non-executive directors:

Mr. Ha Shu Tong Professor Lee Kwok On, Matthew Mr. Ting Leung Huel, Stephen

INEDs constitute more than one-third of the Board. The Company has received from each INED a confirmation of his independence pursuant to the independence guidelines set out in Rule 3.13 of the Listing Rules and considers that all INEDs are independent. One of the three INEDs is a professional accountant, which is in compliance with the requirement of the Listing Rules.

One-third of the directors shall retire from office at every annual general meeting and all directors (including non-executive directors) are subject to retirement by rotation once every three year in accordance with the Company's bye-laws and the CG Code. Retiring directors are eligible for re-election at the annual general meeting at which they retire. Any director appointed to fill a causal vacancy is subject to re-election at the next annual general meeting of the Company. Separate resolutions are proposed for the election of each director.

With a view to achieving a sustainable and balanced development, the Company sees increasing diversity at the Board level as an essential element in supporting the attainment of its strategic objectives and its sustainable development. In designing the Board's composition, Board diversity has been considered from a number of aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, professional experience, skills, knowledge and length of service. Board appointments will continue to be made on a merit basis and candidates will be considered against objective criteria, with due regard for the benefits of diversity on Board.

## 董事會

董事會目前由四名執行董事及三名獨立非執行董 事(「獨立非執行董事」)組成:

### 執行董事:

吳長勝先生(*主席)* 張偉霖先生(*副行政總裁)* 梁景新先生 李卓斌先生

獨立非執行董事:

夏樹棠先生 李國安教授 丁良輝先生

董事會三分之一以上由獨立非執行董事組成。本 公司已收到各名獨立非執行董事根據上市規則第 3.13條所載獨立性指引作出其獨立性之確認函, 並認為所有獨立非執行董事均屬獨立。三名獨立 非執行董事中其中一位為符合上市規則規定之專 業會計師。

按照本公司之公司細則及企業管治守則,於每屆 股東週年大會上三分之一董事須退任,而所有董 事(包括非執行董事)須每三年輪值退任一次。即 將退任董事符合資格可於彼等退任之股東週年大 會上重選。任何獲委任以填補臨時空缺之董事須 於本公司下屆股東週年大會上重選。本公司就選 舉各董事提呈獨立決議案。

為達致可持續及平衡發展,本公司認為董事會多 元化程度不斷提升為支持本公司實現策略目標及 可持續發展之關鍵元素。於設計董事會之組成 時,本公司從多方面考慮董事會多元化組合,包 括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、專業 經驗、技能、知識及服務年期。董事會成員之委 任將繼續以用人唯才為原則,而候選人將根據客 觀因素加以考慮,並審慎關注董事會多元化政策 之裨益。

### **BOARD OF DIRECTORS (CONTINUED)**

The current board composition was also evaluated by reference to, among other things, the gender, age, cultural and educational background, professional experience, skills, knowledge and length of service of each director, against the Company's business model and specific needs.

The Company believes diversity is important to enhance the Board's effectiveness by encouraging a diversity of perspectives and to maintain high standards of corporate governance. The Company will continue to monitor and develop new objectives for implementing and achieving improved diversity on the Board as and when it considers appropriate with regard to the specific needs of the Company from time to time.

The directors' biographical information is set out in the "Directors and Senior Management" section on pages 18 to 21. Two executive directors, Mr. Ng Cheung Shing and Mr. Leung King San, Sunny, are brother-inlaw. Save as disclosed, there is no relationship between each of the Board members.

The Board has the ultimate decision on the Group's overall strategy, annual budget, annual and interim results, appointment or retirement of directors, significant contracts and transactions as well as other significant policy and financial matters. The Board has delegated the daily operations and administration to the Company's management.

According to the division of responsibilities between the Chairman and Deputy CEO approved by the Board, the Chairman is mainly responsible for long-term strategic development of the Group as well as the operation of the Board, to make sure that the Board is run in the best interests of the Group and all the Board meetings are effectively planned and carried out. Deputy CEO mainly focuses on the certain business operations and administrative functions of the Group, assists the Board to formulate strategies for the Group and to make sure they are implemented successfully. Deputy CEO is fully responsible to the Board for overall operations of the Group.

Every director is entitled to have access to Board papers and related materials and has access to the advice and services of the Company Secretary. In addition, every director has separate and independent access to the Company's senior management to facilitate them to make informed decisions. All directors, in the discharge of their duties, are allowed to seek independent professional advice in appropriate circumstances at a reasonable cost to be borne by the Company.

## 董事會(續)

現時,董事會之組成乃經參考(其中包括)各董事 之性別、年齡、文化及教育背景、專業經驗、技 能、知識及服務年期,以及本公司之業務模式及 特定需要後評估。

本公司相信,多元化政策鼓勵多樣化觀點,對提 高董事會之成效及維持高水平之企業管治甚為重 要。本公司將繼續監察及發展新目標,於其認為 合適並經考慮本公司不時之特定需要後,推行及 提升董事會多元化水平。

董事之履歷資料載於第18至21頁「董事及高級管理 層」一節。兩名執行董事吳長勝先生及梁景新先生 為姻親兄弟。除披露者外,各董事會成員之間並 無關係。

董事會對本集團整體策略、年度預算、年度及中 期業績、董事委任或退任、重大合約及交易以及 其他重大政策及財務事宜有最終決定權。董事會 將本公司日常營運及行政管理交由本公司管理層 負責。

根據董事會批准之主席與副行政總裁之職責分 工,主席主要負責本集團之長遠策略發展及董事 會運作,確保董事會以符合本集團最佳利益方式 運行,及所有董事會會議有效地規劃及進行。副 行政總裁主要集中負責本集團業務營運及行政職 能、協助董事會制訂策略與確保該策略能夠於本 集團成功實施,副行政總裁須就本集團整體營運 向董事會負全責。

各董事有權索取董事會文件及有關材料,亦可獲 公司秘書提供意見及服務。此外,各董事可各自 及獨立地接觸本公司高級管理層,以便其作出知 情決定。所有董事可在適當情況下就履行彼等職 責按合理費用尋求獨立專業意見,有關成本由本 公司承擔。

### **BOARD OF DIRECTORS (CONTINUED)**

The Company has not established any committee responsible for the corporate governance function of the Group and the function has been collectively performed by the Board. The Board acknowledges the overseeing of the corporate governance function by the Board collectively.

During the year, the Board has reviewed and monitored the training and continuous professional development of directors and senior management. The Board has also reviewed and ensured compliance of the relevant legal and regulatory requirements, the code of conducts, the CG Code and the disclosure in the Corporate Governance Report.

### **CONTINUOUS PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

Directors should participate in continuous professional development to ensure their contribution to the Board remains informed and relevant. Each newly appointed director is provided with necessary induction and information to ensure that he has a proper understanding of the Company's operations and businesses as well as his responsibilities under the relevant statutes, laws, rules and regulations.

Directors' training is a continuing process. The Company updates directors on the latest development regarding the Listing Rules and other applicable regulatory requirements from time to time, to ensure compliance and enhance their awareness of good corporate governance practices. Directors are encouraged to participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. In addition, all directors are provided with monthly updates on the Group's performance, position and prospects to enable the Board as a whole to discharge their duties.

During the year, all directors have participated in appropriate continuous professional development, including a training provided by the Company on 20 May 2014, to develop and refresh their knowledge and skills.

## 董事會(續)

本公司並無就本集團之企業管治職務設立任何委 員會,有關職務由董事會共同負責。董事會瞭解 其共同監察企業管治職務之責任。

年內,董事會檢討及監察董事及高級管理層之培 訓及持續專業發展。董事會亦檢討及確保遵守相 關法律及監管規定、行為守則、企業管治守則及 企業管治報告之披露。

### 持續專業發展

董事須參與持續專業發展,確保對董事會作出獲 知悉及相關之貢獻。各新委任董事可獲提供必要 之入職培訓及資料,確保其正確理解本公司營運 及業務以及其於相關法令、法律、規則及法規下 之職責。

董事培訓屬持續過程。本公司不時向董事提供有 關上市規則及其他適用監管規定之最新資料,確 保董事遵守良好之企業管治常規,並提高其對良 好企業管治常規之認識。本公司鼓勵所有董事參 與持續專業發展,以提高及更新其知識及技能。 此外,所有董事每月獲提供有關本集團表現、狀 況及前景之更新資料,以便董事會整體可履行其 職務。

年內,全體董事均有參與於二零一四年五月二十 日之發展及更新彼等知識及技能之持續專業發展 培訓。

## **BOARD MEETINGS AND ATTENDANCE**

In order to achieve a high standard of corporate governance, the Board held at least four regularly meetings at approximately quarterly interval to discuss the overall strategy as well as the operational matters and financial performance of the Group. Attendance of each director at the Board meetings is set out below:

## 董事會會議及出席情況

為達致高水準之企業管治,董事會最少舉行四次 定期會議,約每季一次,討論本集團整體策略以 及經營事項與財務表現。各董事出席董事會會議 之情況載列如下:

		Number of meetings Attended/Eligible to attend 出席會議次數/ 可出席次數
Executive directors:		可山市八致
Mr. Ng Cheung Shing (Chairman)	吴長勝先生 <i>(主席)</i>	4/4
Mr. Cheung Wai Lam (Deputy Chief Executive Officer)	張偉霖先生(副行政總裁)	4/4
Mr. Leung King San, Sunny	梁景新先生	4/4
Mr. Lee Allen	李卓斌先生	4/4
Independent non-executive directors:	獨立非執行董事:	
Mr. Ha Shu Tong	夏樹棠先生	4/4
Professor Lee Kwok On, Matthew	李國安教授	4/4
Mr. Ting Leung Huel, Stephen	丁良輝先生	4/4

### **BOARD COMMITTEES**

To strengthen the functions of the Board, there are several Board Committees namely, the Audit Committee, the Remuneration Committee, the Nomination Committee and the Investment Committee formed under the Board, with each performing different functions.

## 董事委員會

為加強董事會之職能,於董事會之下設有多個董 事委員會,即審核委員會、薪酬委員會、提名委 員會及投資委員會,各履行不同職能。

### **AUDIT COMMITTEE**

The Audit Committee was established on 24 April 1999 and during the reporting period, the three INEDs, namely, Mr. Ha Shu Tong, Professor Lee Kwok On, Matthew, Mr. Ting Leung Huel, Stephen and one executive director, Mr. Leung King San, Sunny are the members of the committee and Mr. Ting was elected as the chairman of Audit Committee.

The principal duties of the Audit Committee include:

- to be primarily responsible for making recommendations to the Board on the appointment, reappointment and removal of the external auditor, and to approve the remuneration and terms of engagement of the external auditor, and any questions of its resignation of dismissal;
- to review and monitor the external auditor's independence and objectivity and the effectiveness of the audit process in accordance with applicable standards;
- to develop and implement policy on engaging an external auditor to supply non-audit services;
- to act as the key representative body for overseeing the Company's relations with external auditor;
- to monitor integrity of the Company's financial statements and annual report and accounts, half-year report and to review significant financial reporting judgments contained in them;
- to review the Company's financial controls, internal control and risk management systems;
- to discuss the internal control system with management to ensure that management has performed its duty to have an effective internal control system;
- to review the financial and accounting policies and practices of the Group; and
- to review the external auditor's management letter, any material queries raised by the auditor to management about accounting records, financial accounts or systems of control and management's responses.

## 審核委員會

審核委員會於一九九九年四月二十四日成立,於 報告期間,委員會成員包括三名獨立非執行董 事,即夏樹棠先生、李國安教授及丁良輝先生、 以及一名執行董事,即梁景新先生,丁先生獲選 為審核委員會主席。

審核委員會之主要職責包括:

- 負責就外聘核數師之委任、重新委任及罷免 向董事會提供建議,及批准外聘核數師的薪 酬及聘用條款,和處理任何有關該核數師辭 職或辭退該核數師的問題;
- 根據適用標準檢討及監察外聘核數師之獨立
   性及客觀性及審核程序的成效;
- 就委任外聘核數師提供非核數服務制訂及執 行政策;
- 擔任監察本公司與外聘核數師關係之主要代表;
- 監察本公司財務報表及年度報告及帳目、半
   年度報告之完整性,並審閱該等報表及報告
   所載有關財務申報之重大判斷;
- 檢討本公司之財務監控、內部監控及風險管 理系統;
- 與管理層討論內部監控系統,確保管理層已 履行其職責建立有效的內部監控系統;
  - 檢討本集團財務及會計政策及實務;及
- 審閲外聘核數師給予管理層之《審核情況説 明函件》、核數師就會計記錄、財務帳目或 監控系統向管理層提出之任何重大疑問及管 理層作出之回應。

## **AUDIT COMMITTEE (CONTINUED)**

The Audit Committee shall meet at least twice every year. Attendance of each director at the meeting is set out below:

## 審核委員會(續)

審核委員會每年須舉行最少兩次會議,各董事出 席會議之情況載列如下:

	Atton	Number of meetings led/Eligible to attend
	Attent	出席會議次數/ 可出席次數
Executive director:	執行董事:	
Mr. Leung King San, Sunny	梁景新先生	2/2
Independent non-executive directors:	獨立非執行董事:	
Mr. Ha Shu Tong	夏樹棠先生	2/2
Professor Lee Kwok On, Matthew	李國安教授	2/2
Mr. Ting Leung Huel, Stephen	丁良輝先生	2/2
During the year, the Audit Committee, among other matters, reviewed and provided supervision over the Group's financial reporting processes and	年內,審核委員會(其中包 財務報告過程及內部監控	

internal controls, reviewed interim and annual results of the Group and met with the external auditors.

### **REMUNERATION COMMITTEE**

The Remuneration Committee was established on 22 September 2004 and comprises of three INEDs, namely, Mr. Ha Shu Tong, Professor Lee Kwok On, Matthew, and Mr. Ting Leung Huel, Stephen and two executive Directors namely, Mr. Ng Cheung Shing and Mr. Leung King San, Sunny. Mr. Ha is currently the chairman of Remuneration Committee.

The principal duties of the Remuneration Committee include:

- to make recommendations to the Board on the Company's policy and structure for all directors and senior management remuneration and on the establishment of a formal and transparent procedure for developing remuneration policy;
- to review and approve the management's remuneration proposals with reference to the Board's corporate goals and objectives;

则俯靴首迥任及内前监控 度業績以及與外聘核數師會面。

## 薪酬委員會

薪酬委員會於二零零四年九月二十二日成立,由 三名獨立非執行董事即夏樹棠先生、李國安教授 及丁良輝先生以及兩名執行董事即吳長勝先生及 梁景新先生組成,夏先生為薪酬委員會現任主席。

薪酬委員會之主要職責包括:

- 就本公司董事及高級管理人員之全體薪酬政 策及架構,及就設立正規而具透明度的程序 制訂薪酬政策,向董事會提出建議;
- 因應董事會所訂企業方針及目標而檢討及批 准管理層的薪酬建議;

### **REMUNERATION COMMITTEE (CONTINUED)**

- to determine, with delegated responsibility, the remuneration packages of individual executive directors and senior management and the terms of their service contracts;
- to make recommendations to the Board on the remuneration of non-executive directors;
- to consider and approve the grant of shares and share options to eligible participants pursuant to the share award scheme and share option scheme of the Company;
- to review and approve compensation payable to executive directors and senior management for any loss or termination of office or appointment to ensure that it is consistent with contractual terms and is otherwise fair and not excessive; and
- to ensure that no director or any of its associates is involved in deciding his own remunerations.

The Remuneration Committee shall meet at least once every year. Attendance of each director at the meeting is set out below:

## 薪酬委員會(續)

- 獲董事會轉授責任,釐定個別執行董事及高 級管理人員之薪酬待遇以及彼等服務合同之 條款;
- 就非執行董事之酬金向董事會提出建議;
- 根據本公司股份獎勵計劃及購股權計劃,考 慮及批准向合資格僱員授出股份及購股權;
- 檢討及批准向執行董事及高級管理人員就其 喪失或終止職務或委任而須支付之賠償,以 確保該等賠償與合約條款一致;若未能與合 約條款一致,賠償亦需公平合理,不致過 多;及
- 確保任何董事或其任何聯繫人士不得參與釐 定其本身之薪酬。

薪酬委員會每年須最少舉行一次會議。各董事出 席會議之情況載列如下:

		Number of meetings Attended/Eligible to attend 出席會議次數/ 可出席次數
Executive directors:	執行董事:	
Mr. Ng Cheung Shing	吳長勝先生	1/1
Mr. Leung King San, Sunny	梁景新先生	1/1
Independent non-executive directors:	獨立非執行董事	:
Mr. Ha Shu Tong	夏樹棠先生	1/1
Professor Lee Kwok On, Matthew	李國安教授	1/1
Mr. Ting Leung Huel, Stephen	丁良輝先生	1/1
During the year, the work performed by the Remuneration Committee	年內,薪酬委員1	會進行之工作為(其中包括)檢討

During the year, the work performed by the Remuneration Committee includes, inter alia, the review of the Group's remuneration policy for its executive directors and senior management and their levels of remuneration. 年內,薪酬委員會進行之工作為(其中包括)檢討 本集團之執行董事及高級管理層薪酬政策及批准 彼等之薪酬水平。

### **REMUNERATION COMMITTEE (CONTINUED)**

#### Remuneration of Directors and Senior Management

Pursuant to code provision B.1.5 of the CG code, the remuneration of senior management by band for the year ended 31 December 2014 is set out below:

## 薪酬委員會(續)

董事及高級管理層之薪酬

根據企業管治守則第B.1.5條守則條文,截至二零 一四年十二月三十一日止年度高級管理層成員之 薪酬範圍載列如下:

		Number of Individuals 人數
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元	2

Further particulars in relation to directors' remuneration and the five highest paid employees as required to be disclosed pursuant to Appendix 16 to the Listing Rules are set out in notes 8 and 9 to the report.

## 根據上市規則附錄16須予披露之董事薪酬及五名 最高薪酬僱員之詳情載於報告附註8及9。

### **NOMINATION COMMITTEE**

The Nomination Committee was established on 22 September 2004 and comprises of the three INEDs, namely, Mr. Ha Shu Tong, Professor Lee Kwok On, Matthew, and Mr. Ting Leung Huel, Stephen and two executive directors namely, Mr. Ng Cheung Shing and Mr. Leung King San, Sunny. Mr. Ha is currently the Chairman of the Nomination Committee.

The principal duties of the Nomination Committee include:

- to review the structure, size and composition (including the skills, knowledge and experience) of the Board at least annually and make recommendations on any proposed changes to the Board to complement the Company's corporate strategy;
- to identify individuals suitably qualified to become Board members and select or make recommendations to the Board on the selection of individuals nominated for directorships;
- to review the Board Diversity Policy, as appropriate, and review the measurable objectives that the Board has set for implementing the Board Diversity Policy, and monitor the progress on achieving the objectives, and make disclosure of its review results in the Corporate Governance Report annually;
- to assess the independence of INEDs and to ensure at least one-third of the Board should be INEDs; and

## 提名委員會

提名委員會於二零零四年九月二十二日成立,由 三名獨立非執行董事即夏樹棠先生、李國安教授 及丁良輝先生以及兩名執行董事即吳長勝先生及 梁景新先生組成,夏先生為提名委員會現任主席。

### 提名委員會之主要職責包括:

- 至少每年檢討董事會之架構、人數及組成 (包括技能、知識及經驗方面),並就任何為 配合本公司之企業策略而擬對董事會作出之 變動提出建議;
- 物色具備合適資格可擔任董事之人士,並挑 選提名有關人士出任董事或就此向董事會提 供意見;
- 檢討董事會成員多元化政策(如適用)及檢討 董事會為董事會成員多元化政策而制定的可 計量目標和達標進度以及每年在企業管治報 告內披露檢討結果;
  - 評核獨立非執行董事之獨立性及確保最少三 分之一董事為獨立非執行董事;及

### **NOMINATION COMMITTEE (CONTINUED)**

to make recommendations to the Board on the appointment or reappointment of directors and succession planning for directors, in particular the chairman and the CEO.

Attendance of each director at the meeting is set out below:

## 提名委員會(續)

 就董事委任或重新委任,以及董事(尤其是 主席及行政總裁)繼任計劃向董事會提出建 議。

各董事出席會議之情況載列如下:

	Att	Number of meetings ended/Eligible to attend 出席會議次數/ 可出席次數
Executive directors:	執行董事:	
Mr. Ng Cheung Shing	吳長勝先生	1/1
Mr. Leung King San, Sunny	梁景新先生	1/1
Independent non-executive directors:	獨立非執行董事:	
Mr. Ha Shu Tong	夏樹棠先生	1/1
Professor Lee Kwok On, Matthew	李國安教授	1/1
Mr. Ting Leung Huel, Stephen	丁良輝先生	1/1
During the year, the Nomination Committee review the Group's structure,	年內,提名委員會檢討本集團董事會之架構、人	

size and composition of the Board, reviewed the terms of reference of the Nomination Committee, assessed the independence of INEDs and made recommendations to the Board on appointment of directors and reviewed succession planning for CEO.

年內,提名委員會檢討本集團董事會之架構、人 數及組成,審閱提名委員會之職權範圍,評估獨 立非執行董事之獨立性,並就董事之委任向董事 會提供推薦意見及檢討行政總裁之繼任計劃。

### **INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS**

During the year under review, the Board at all times met the requirements of the Listing Rules relating to the appointment of at least three INEDs with at least one INED possessing appropriate professional qualifications, or accounting or related financial management expertise.

The Company has received written annual confirmation from each INED of his independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. Based on the contents of such confirmation, the Company still considers all of the INEDs to be independent.

The INEDs bring a wide range of business and financial expertise, experiences and independent judgment to the Board. Through active participation in board meetings, taking the lead in managing issues involving potential conflict of interests and serving on Board Committees, all INEDs make various contributions to the effective direction of the Company.

# INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTOR WHO HAS SERVED FOR MORE THAN NINE YEARS

Mr. Ha Shu Tong, Professor Lee Kwok On, Matthew and Mr. Ting Leung Huel, Stephen have served as INEDs for more than nine years. The future appointment of these three INEDs without the approval by way of passing a separate resolution of the shareholders is regarded as a deviation from Code Provision A.4.3 of the CG Code.

To comply with this CG Code Provision, all these three INEDs had retired at the previous annual general meetings of the Company and offered themselves for re-election.

The Board is of the opinion that all these three INEDs remain independent notwithstanding the length of their services and believes that their valuable knowledge and experience in the Group's business and their general business acumen continue to generate significant contribution to the Board, the Company and the shareholders as a whole. The Company's circular to be despatched to shareholders of the Company in April 2015 will contain the biographical information of Professor Lee Kwok On, Matthew and the detailed reasons behind the Board's recommendation of his continuing appointment as an INED.

### 獨立非執行董事

於回顧年度內,董事會在任何時候都符合上市規 則之規定,內容有關委任最少三名獨立非執行董 事,而最少一名獨立非執行董事須具備合適專業 資格,或會計或相關財務管理之專業知識。

根據上市規則第3.13條,本公司已收到各獨立非 執行董事就其獨立性之年度書面確認函。根據此 等確認之內容,本公司仍認為所有獨立非執行董 事為獨立人士。

獨立非執行董事為董事會帶來廣泛業務及財務專 業知識、經驗及獨立判斷。透過積極參與董事會 會議、主導涉及潛在利益衝突之管理事宜及服務 各董事委員會,所有獨立非執行董事對本公司之 有效方向作出不同貢獻。

### 服務超過九年之獨立非執行董事

夏樹棠先生、李國安教授及丁良輝先生已擔任獨 立非執行董事逾九年。將來未經股東以通過獨立 決議案形式批准,委任此三名獨立非執行董事會 被視為偏離企業管治守則之守則條文A4.3。

為遵守企業管治守則條文,此三名獨立非執行董 事均已在本公司上屆股東週年大會上退任,並自 願重選連任。

儘管此三名獨立非執行董事之服務年資,董事會 認為彼等仍然維持其獨立性,並相信彼等在本集 團業務之寶貴知識及經驗,以及整體商業觸覺會 繼續為董事會、本公司及股東帶來整體重大貢 獻。本公司通函將於二零一五年四月寄發予本公 司股東,當中將載有李國安教授之履歷資料及董 事會建議彼繼續獲委任為獨立非執行董事之詳盡 理由。

### **INVESTMENT COMMITTEE**

The Investment Committee was established on 17 May 2012 and comprises of an INED, Mr. Ha Shu Tong, and an executive director, Mr. Ng Cheung Shing. Mr. Ng is currently the Chairman of the Investment Committee. The Investment Committee is responsible for executing investment guidelines approved by the Board, monitoring the performance of the investments and proposing investment strategies to the Board. During the year, the Investment Committee reported the performance of investments and reviewed the investment strategies with all directors in the Board meetings.

### **MODEL CODE FOR SECURITIES TRANSACTIONS**

The Company has adopted the Model Code as set out in Appendix 10 of the Listing Rules as its code of conduct for dealings in securities of the Company by the directors. Based on a specific enquiry of the Company's directors, the directors have complied with the required standard set out in the Model Code throughout the year.

# INVESTOR RELATIONS AND SHAREHOLDERS' RIGHTS

Information of the Company and the Group are delivered to its shareholders through a number of channels, which includes annual report, interim report, announcements and circulars. The latest information of the Company and the Group together with the published documents are also available on the Company's website.

The Company's annual general meeting provides a useful platform for direct communication between the Board and shareholders. Separate resolutions are proposed on each substantially separate issue at the general meetings.

Shareholders are encouraged to participate in general meetings or to appoint proxies to attend and vote at meetings for and on their behalf if they are unable to attend the meetings.

The process of the Company's general meeting will be monitored and reviewed on a regular basis, and, if necessary, changes will be made to ensure that Shareholders' needs are best served.

## 投資委員會

投資委員會於二零一二年五月十七日成立,由獨 立非執行董事夏樹棠先生及執行董事吳長勝先生 組成,吳先生為投資委員會現任主席。投資委員 會負責執行董事會批准之投資指引,監察投資表 現及向董事會建議投資策略。年內,投資委員會 已於董事會會議內向全體董事報告投資表現及檢 討投資策略。

### 證券交易標準守則

本公司已採納上市規則附錄10所載之標準守則作 為董事買賣本公司證券之行為守則。根據向本公 司各董事作出之特定查詢,各董事於整個年度一 直遵守標準守則所載規定標準。

## 投資者關係及股東權利

本公司及本集團通過多個渠道向股東提供有關本 公司及本集團之資料,該等渠道包括年報、中期 報告、公佈及通函。本公司網站亦載有本公司及 本集團之最新資料以及已刊發文件。

本公司股東週年大會為董事會直接與股東溝通提 供一個實用平台。本公司將於股東大會上就每項 重大獨立之事宜提呈獨立決議案。

本公司鼓勵股東參與股東大會,或倘其無法出席 大會,則委任代表代其出席大會並於會上投票。

本公司股東大會過程將獲定期監察及檢討,以及 (如有需要)會作出更改以確保切合股東需要。

### INVESTOR RELATIONS AND SHAREHOLDERS' RIGHTS (CONTINUED)

The annual general meeting ("the AGM") was held on 20 May 2014. The attendance record of the directors at the AGM is set out below:

## 投資者關係及股東權利(續)

股東週年大會(「股東週年大會」)於二零一四年五 月二十日舉行。各董事出席股東週年大會之情況 載列如下:

		Number of meetings Attended/ Eligible to attend 出席會議次數/ 可出席次數
Executive directors:	執行董事:	
Mr. Ng Cheung Shing (Chairman)	吳長勝先生(主席)	1/1
Mr. Cheung Wai Lam (Deputy Chief Executive Officer)	張偉霖先生 <i>(副行政總裁)</i>	1/1
Mr. Leung King San, Sunny	梁景新先生	1/1
Mr. Lee Allen	李卓斌先生	1/1
Independent non-executive directors:	獨立非執行董事:	
Mr. Ha Shu Tong	夏樹棠先生	1/1
Professor Lee Kwok On, Matthew	李國安教授	1/1
Mr. Ting Leung Huel, Stephen	丁良輝先生	1/1

The Company's external auditors also attended the AGM.

According to Section 74 of the Companies Act 1981 of Bermuda (the "Act") and Bye-law 58 of the Bye-laws of the Company, shareholders holding in aggregate not less than 10% of the paid-up capital of the Company have the right, by written requisition to the Board or the secretary of the Company, to request a special general meeting to be called by the Board for the transaction of any business specified in such requisition, and such meeting shall be held within two months after the deposit of such requisition.

Any number of shareholders representing not less than 5% of the total voting rights of the Company on the date of the requisition or not less than 100 shareholders of the Company are entitled to put forward a proposal for consideration at a general meeting of the Company. Shareholders should follow the requirements and procedures as set out in Section 79 of the Act for putting forward such proposal at a general meeting.

In relation to the shareholders communication, the shareholders can contact the Company Secretary or the Vice President of Corporate Development and Communications by email to InvestorRelation@ctil.com or by mail to Level 10, Cyberport 2, 100 Cyberport Road, Hong Kong. 本公司外聘核數師均亦已出席股東週年大會。

根據一九八一年百慕達公司法(「公司法」)第74條 及本公司之公司細則第58條,持有本公司實繳股 本合共不少於10%之股東有權透過向董事會或本 公司秘書發出書面要求,要求董事會召開股東特 別大會,以處理有關要求中指明之任何事項,而 有關大會須於遞交有關要求後兩個月內舉行。

於提出要求之日期,佔本公司總投票權不少於5% 或不少於100名本公司股東之任何人數股東,有權 於本公司股東大會上提出建議以供考慮。股東於 股東大會上提出有關建議須遵守公司法第79條所 載規定及程序。

有關與股東溝通,股東可通過發送電子郵件至 InvestorRelation@ctil.com或郵寄至於香港數碼港道 100號數碼港2座10樓,與公司秘書或企業發展及 傳訊副總裁聯絡。

#### **CONSTITUTIONAL DOCUMENTS**

There was no change in the Company's constitutional documents during the review year.

#### **ACCOUNTABILITY AND AUDIT**

The directors acknowledge their responsibility for preparing the financial statements of the Group and have adopted the accounting principles generally accepted in Hong Kong and complied with the requirements of Hong Kong Financial Reporting Standards (which include all Hong Kong Accounting Standards and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

During the reporting year, the management has provided such explanation and information to the Board as necessary to enable the Board to make an informed assessment of the financial information and position of the Group put forward to the Board for approval. The directors are not aware of any material uncertainties relating to events or conditions that may cast significant doubt upon the Company's ability to continue as a going concern.

The reporting responsibilities of the Company's independent auditors are set out in the Independent Auditors' Report on pages 54 and 55.

#### **INTERNAL CONTROL**

During the year, the Board has reviewed the effectiveness of the internal control system of the Group. The review covers all material controls, including financial, operational and compliance controls and risk management functions of the Group. No material internal control aspects of any significant problems were noted. The Board was satisfied that the internal control system of the Group has been functioned effectively during the review year.

#### 組織章程文件

年內,本公司之組織章程文件並無變動。

#### 問責性及審核

董事確認其有責任編製本集團財務報表,並已採 納香港公認會計原則及遵守香港會計師公會頒佈 之香港財務報告準則(包括所有香港會計準則及詮 釋)之規定及香港公司條例之披露規定。

於報告年度內,管理層於必要時向董事會提供該 等解釋及信息以使董事對提呈董事會批准之本集 團財務資料及狀況作出知情評估。董事並不察覺 有重大不明朗事件或情況可能會嚴重影響本公司 持續經營的能力。

本公司獨立核數師之申報責任載於第54及55頁之 獨立核數師報告。

#### 內部監控

年內,董事會已審閲本集團內部監控制度之成 效。審閲範圍涵蓋所有重大監控,包括財務、營 運及守章監控以及本集團之風險管理職能。審閲 結果並無發現重大內部監控方面出現任何嚴重問 題。董事會認為回顧年度內之內部監控制度一直 有效地運作。

#### **AUDITORS' REMUNERATION**

Ernst & Young has been re-appointed as the independent auditors of the Company by shareholders at the last annual general meeting. The remuneration in respect of services provided by Ernst & Young to the Group in 2014 is summarized as follows:

#### 核數師酬金

安永會計師事務所已獲股東於上屆股東週年大會 續聘為本公司獨立核數師。於二零一四年,有關 安永會計師事務所向本集團提供服務之薪酬概述 如下:

		<b>HK\$′000</b> 千港元
Auditing services	審核服務	1,100
Non-auditing services	非審核服務	
Fee for reviewing the interim results for	審閱截至二零一四年	
the six-month period ended 30 June 2014	六月三十日止六個月期間	
	之中期業績之費用	90
Total	總計	1,190

#### **COMPANY SECRETARY**

The company secretary, Mr. Ng Kwok Keung, was appointed as the Company Secretary of the Company on 18 May 2007 and is a full time employee of the Group. Mr. Ng is a Certified Public Accountant of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and has confirmed that he has taken no less than 15 hours of relevant professional trainings during the reporting year.

#### 公司秘書

公司秘書吳國強先生於二零零七年五月十八日獲 委任為本公司之公司秘書,並為本集團之全職僱 員。吳先生為香港會計師公會執業會計師,並已 確認於報告年度內已接受不少於15個小時之相關 專業培訓。

### **ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE REPORT** 環境、社會及管治報告

The Company recognizes the importance of integrating high standards of corporate social responsibilities to our business values and operations and endeavours to foster the well-being of its staffs, the community as well as the environment.

As the first Environmental, Social and Governance ("ESG") Report issued by the Company, this report only covers its operation in Hong Kong and intends to review its ESG performance for the period from 1 January to 31 December 2014. This report sets out the Company's policies and practices in four aspects, namely Workplace Practices, Operating Practices, Environmental Protection and Community Involvement. Looking ahead, the Company will formulate a series of strategies to sustain our ESG development.

#### **WORKPLACE PRACTICES**

#### **Health and Safety**

Human resources are the most valuable asset of the Company. Attracting, developing and retaining talents are vital to our success. The Company is committed to providing them with a safe, pleasant and healthy working environment.

In June 2014, the Company moved the headquarter from Quarry Bay to a unique creative digital community – Cyberport. The new office, occupying the whole floor with more than 20,000 square feet, provides staff with a breakout area to relax, gather and hold informal meetings. The spacious area with excellent sea view allows staff to take a break from their computer screens and work stations.

To provide staffs with a safe working environment, an emergency and long lighting system has been installed in the office area. A conspicuously placed illuminated sign bearing the word "EXIT" in English and Chinese provides exit from the workplace at each doorway during emergency especially in the event of a fire. Fire drill has been carried out at regular intervals to show escape routes and give sufficient trainings to staff in fire safety. 本公司深明將高水平之企業社會責任融入我們的 企業價值及營運之重要性,並竭力培育員工、社 區及至環境的福祉。

作為本公司刊發之第一份環境、社會及管治報 告,本報告僅涵蓋其於香港特區之營運,旨在檢 討其自二零一四年一月一日至十二月三十一日止 期間之環境、社會及管治表現。本報告從工作間 實務、營運實務、環境保護及社區參與四個方面 陳述本公司政策及實務。展望未來,本公司將制 定一系列策略以持續我們的環境、社會及管治發 展。

#### 工作間實務

#### 健康與安全

人力資源乃本公司最寶貴之資產。吸引、發展及 挽留人才是我們取勝之道。本公司承諾為各員工 提供一個安全、舒適且健康的工作環境。

於二零一四年六月,本公司總部辦事處自鰂魚涌 搬遷至數碼港,一個獨一無二的創意數碼社區。 新辦公室佔全層超過20,000平方呎,並提供休息 小天地,可供給各員工作休息、聚會及舉行非正 式會議。此專區寬敞開洋、坐擁無敵海景,是員 工短暫離開電腦螢幕及工作崗位的理想去處。



為提供安全的工作環境,辦公室範圍已安裝緊急 系統及長期照明系統。於各出入通道的當眼處均 安裝備有中、英文「出口」的照明顯示板,提供 旦發生緊急事故(尤其是火警)時逃離工作間的出 路指示。我們已定期進行消防演習,指示逃生路 線及為員工提供足夠有關防火安全的培訓。

XXX NV

#### WORKPLACE PRACTICES (CONTINUED)

#### **Development and Training**

0 5

Knowledge, skills and capabilities of employees are vital to the Company's continuous business growth and success. The Company keeps investing in on-going development and training of employees so as to help them realizing their full potential. The Company also supports employees to attend various job related training programs and professional seminars by providing education subsidy.

The Company continuously finds ways to achieve better work-life balance. For instance, a "Stress Management" workshop was launched during the year. By inviting related professional as the speaker, the workshop gave an insight for our staff to learn some strategies for managing stress and to deal with the stress in a positive manner. Looking ahead, the Group will continue to organize different workshops for staff covering various aspects to enhance their skills and knowledge.

#### 工作間實務(續)

#### 發展及培訓

僱員之知識、技能及能力對本公司業務持續發展 及致勝而言至關重要。本公司對於僱員的持續發 展及培訓不斷投放資源,從而幫助僱員全面發揮 潛能。本公司亦提供進修津貼,支持僱員參與各 種與工作相關之培訓項目及出席專業論壇。

本公司持續探求更能達致工作與生活平衡的方法,例如本公司於年內曾舉辦「壓力管理」講座。 工作坊透過邀請有關專業人士作為講者,讓員工 學習管理壓力的方法及以積極態度應對壓力的見 解。展望未來,本集團將繼續為員工舉辦內容涵 蓋各個方面的研討會,以提高員工各方面的技能 及知識。







#### WORKPLACE PRACTICES (CONTINUED)

#### **Development and Training (continued)**

Besides, the Company formed the C&T Recreation Club ("CTR Club") in late 2014. The objectives of the CTR Club are organizing activities for staff to take part in recreational activities in order to develop their social lives. This also provides a networking opportunity for them to build up team spirit and sense of belongings to the Company. During the reporting year, the CTR Club organized a Bubble Soccer event which offered the management and the staff to enjoy a relaxing moment with each other.

#### 工作間實務(續)

#### 發展及培訓(續)

此外,本公司於二零一四年年底組成科聯休閒會 (「科聯休閒會」)。科聯休閒會的宗旨為籌辦休閒 活動,給予員工透過參與活動而擴展其社交生 活,同時亦提供人際網絡機會,建立團隊精神及 對本公司的歸屬感。於報告年度,科聯休閒會曾 舉辦「泡泡足球」活動,讓管理層級與各員工濟濟 一堂,一同享受輕鬆時刻。





#### **OPERATING PRACTICES**

#### Supply chain management

Supply chain management is essential to operating efficiency and therefore the Company is committed to conduct fair and unbiased tender processes. Employees are reminded to avoid conflict of interest in any circumstances. Related staffs are required to complete a declaration form on conflict of interest in a periodic manner.

#### **Anti-corruption**

The Company do not tolerate any form of corruption. Code of Conduct on privacy and confidentiality of information, prevention of bribery and corruption are clearly defined and included in the Employees' Handbook. Employees are required to adhere to the Code and prohibited to accept any advantages for themselves or others, from any person, company or organization having business dealings with the Company.

#### 營運實務

#### 供應鏈管理

供應鏈管理對營運效率而言屬不可或缺,故本公 司致力進行公正且不偏不倚的招標流程。我們提 醒各僱員應在任何情況下避免發生利益衝突。有 關員工均須定期填寫利益衝突申報表格。

#### 反貪腐

本公司絕不容忍任何形式的貪腐。我們已為隱私 及機密信息、防賄賂及腐敗的行為守則作出清晰 界定,且已載列於員工手冊。員工須堅守該守 則,亦嚴禁就其本身或其他人士從任何與本公司 有業務來往的人士、公司或組織收取好處。

G OL FI

39

#### **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

As a supporter of environmental protection, the Company strives for a greener future by eco-friendly practices in various aspects of our operations. Efficient and effective use of energy and resources are encouraged in the operation and management level of the Company. The Company is in the process of conducting carbon audit to facilitate the formulation of a green policy and to reduce greenhouse gas emission.

"Green Guidelines and News" are formulated and launched on a continuous basis via intranet or email to promote the concept of "Reduce, Reuse and Recycle" and to arouse the employee's awareness of the importance of environmental protection. The Company also encourages segregating recyclables in the appropriate recycling bins.

Energy conservation is another priority under environmental protection. Energy-saving devices are used to reduce power consumption for lights. Traditional fluorescent tubes and light bulbs are replaced by LED, T5 lighting and electric transformers. During the year, the Company has implemented a new energy saving system called "PowerRemote" which switch off the office lightings at a scheduled time. Staff work over the scheduled time can apply extension through the system.

#### 環境保護

本公司一向支持環保,竭力於我們營運各方面為 實行環保出一分力,力爭建設綠色未來。本公司 在營運及管理層面上均鼓勵員工高效地利用能源 及資源。本公司現正進行碳審計,以協助制定綠 色政策並減低溫室氣體排放。

本公司持續制定及啟動「綠色指引及新聞」,並透 過內聯網或電子郵件給予各員工以提倡「減少使 用、循環再用和循環再造」之概念,並引發僱員對 環保重要性之意識。本公司亦鼓勵將可回收資源 分開放置於適當的可回收筒。

節約能源是環保工作中另一刻不容緩的工作。本 公司採用節能設備以減少燈光耗電量。我們傳統 的光管及燈泡均被LED及T5照明設備及變壓器所取 代。年內,本公司實施一套稱為「PowerRemote」 的新節能系統,可於預定時間切斷辦公室的照明 設備。員工如須於預定時間以外的時間工作,可 通過該系統申請延時。



#### **COMMUNITY INVOLVEMENT**

Corporate social responsibility is an integral part of the Company's culture. We are committed to strive for the betterment of society and hold strong belief that a business organization should not detach itself from its social responsibility. Apart from financial assistance to the community, management and employees of the Company are dedicated to a diverse range of charitable and fund raising activities to help those in need.

During the year, the Company actively participated in a wide range of charitable activities covering social welfare and assistance to the needy in Hong Kong. To express our concern for the physically challenged and encourage their integration into the community, we participated in the Flag Day of the Hong Kong Blind Union and organized visit to Fu Hong Society. As one of the corporations that consistently support the work of The Community Chest, the Company participated in the Dress Causal Day and New Territories Walk in past few years. Besides, the Company also encouraged its staff to take part in various charity run such as the Innothon 8KM Race, the 11th FHS Charity Walkathon and the CyberRun for Rehab jointly organized by Hong Kong Society for Rehabilitation and Cyberport organization to benefit the mentally handicapped children.

#### 社區參與

企業社會責任乃本公司文化的其中一環。我們承 諾致力為社會謀求福祉,並堅信任何業務組織對 於社會責任不能獨善其身。除了給予社區財務資 助之外,本公司管理層及員工竭力投身各式各樣 的慈善及籌款活動以幫助有需要的人。

年內,本公司積極參與林林種種慈善活動,惠及 香港於社會福利及需要幫助人士。為表我們對社 會殘障人士的關懷及鼓勵他們融入社區,我們參 與香港失明人協進會賣旗日並組織探訪扶康會。 作為一家素來支持公益金工作的企業,本公司於 過往幾年參與便服日及新界區百萬行。此外,本 公司亦鼓勵員工參與各項慈善跑步活動,例如創 新競跑8公里、扶康會第十一屆《甜蜜心連心》步行 籌款,以及由香港復康會及數碼港組織合辦以弱 智兒童為受益人的健康萬步數碼港。



In recognition of our contributions to the community during the year, the Company has been awarded as a "Caring Company" by the Hong Kong Council of Social Service in 2014/2015.

Going forward, the Company will endeavour to organize more social and charitable activities to help the needy so as to deepen our commitment in serving the community. 為表揚我們對社區於年內所作出的貢獻,本公司 獲香港社會服務聯會於二零一四年/二零一五年 年度頒授「商界展關懷」公司的榮銜。

展望未來,本公司將不遺餘力籌辦更多社區及慈 善活動以幫助有需要人士,從而加深我們對服務 社區的承諾。



### **REPORT OF THE DIRECTORS** 董事會報告

The directors present their report and the audited financial statements of the Company and the Group for the year ended 31 December 2014.

#### **PRINCIPAL ACTIVITIES**

The principal activity of the Company is investment holding. Details of the principal activities of its principal subsidiaries are set out in note 18 to the financial statements. There were no significant changes in the nature of the Group's principal activities during the year.

#### **RESULTS AND DIVIDENDS**

The Group's profit for the year ended 31 December 2014 and the state of affairs of the Company and the Group at that date are set out in the financial statements on pages 56 to 162.

An interim dividend of HK7 cents per ordinary share was paid on 10 September 2014. The directors recommend the payment of a final dividend of HK7 cents per ordinary share and a special dividend of HK2 cents per ordinary share in respect of the year to shareholders on the register of members on 12 June 2015. This recommendation has been incorporated in the financial statements as an allocation of contributed surplus and retained profits within the equity section of the statement of financial position.

#### SUMMARY FINANCIAL INFORMATION

A summary of the published results and assets and liabilities of the Group for the last five financial years, as extracted from the audited financial statements, is set out on page 164. This summary does not form part of the audited financial statements.

## PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT AND INVESTMENT PROPERTIES

Details of movements in the property, plant and equipment, and investment properties of the Group during the year are set out in notes 14 and 15 to the financial statements, respectively. Further details of the Group's investment properties are set out on page 163. 董事會提呈董事會報告及本公司與本集團截至二 零一四年十二月三十一日止年度之經審核財務報 告。

#### 主要業務

本公司之主要業務為投資控股。其主要附屬公司 之主要業務詳情載於財務報告附註18。本集團之 主要業務性質於年內並無重大變動。

#### 業績及股息

本集團截至二零一四年十二月三十一日止年度之 溢利及本公司與本集團於該日之事務狀況載於第 56至162頁之財務報告。

已於二零一四年九月十日派付中期股息每股普通股7港仙。董事建議派發年內末期股息每股普通股 7港仙及特別股息每股普通股2港仙予於二零一五 年六月十二日名列股東名冊之股東。此建議已計 入財務報告之財務狀況報表權益部分作為繳入盈 餘分派及保留溢利。

#### 財務資料概要

本集團於過去五個財政年度已刊發之業績及資產 及負債概要乃摘錄自經審核財務報告,載於第164 頁。此概要並不構成經審核財務報告之一部分。

#### 物業、廠房及設備以及投資物業

本集團之物業、廠房及設備以及投資物業於年內 之變動詳情分別載於財務報告附註14及15。有關 本集團投資物業之進一步詳情載於第163頁。

# SHARE CAPITAL, SHARE OPTIONS AND AWARDED SHARES

Details of movements in the Company's share capital, share options and awarded restricted shares of the Company during the year are set out in notes 28, 29 and 30 to the financial statements, respectively.

#### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's byelaws or the laws of Bermuda, being the jurisdiction in which the Company is incorporated, which would oblige the Company to offer new shares on a pro rata basis to existing shareholders.

# PURCHASE, REDEMPTION OR SALE OF LISTED SECURITIES OF THE COMPANY

Neither the Company, nor any of its subsidiaries purchased, redeemed or sold any of the Company's listed securities during the year.

#### RESERVES

Details of movements in the reserves of the Company and the Group during the year are set out in note 31(b) to the financial statements and in the consolidated statement of changes in equity, respectively.

#### **DISTRIBUTABLE RESERVES**

At 31 December 2014, the Company's reserves available for distribution, calculated in accordance with the provisions of the Bermuda Companies Act 1981, amounted to HK\$73,324,000, of which HK\$21,708,000 has been proposed as final and special dividends for the year. In addition, the Company's share premium account, in the amount of HK\$38,493,000, may be distributed in the form of fully paid bonus shares.

#### 股本、購股權及獎勵股份

本公司股本、購股權及有限制獎勵股份於年內之 變動詳情,分別載於財務報告附註28、29及30。

#### 優先購買權

本公司之公司細則或本公司註冊成立之司法權區 百慕達法例並無關於優先購買權之規定,致使本 公司須按比例向現有股東發售新股。

#### 購買、贖回或出售本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於年內概無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

#### 儲備

本公司及本集團儲備於年內之變動詳情,分別載 於財務報告附註31(b)及綜合權益變動表。

#### 可供分派儲備

於二零一四年十二月三十一日,按一九八一年百 慕逵公司法之規定計算,本公司可供分派儲備為 73,324,000港元,並擬以其中21,708,000港元派發年 內末期及特別股息。此外,本公司股份溢價賬中 38,493,000港元可按繳足紅股方式分派。

#### **MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS**

In the year under review, sales to the Group's five largest customers accounted for 51.8% of the total sales for the year and sales to the largest customer included therein amounted to 27.8%. Purchases from the Group's five largest suppliers accounted for 25.6% of the total purchases for the year and purchases from the largest supplier included therein amounted to 7.4%.

None of the directors of the Company or any of their associates or any shareholders (which, to the best knowledge of the directors, own more than 5% of the Company's issued share capital) had any beneficial interest in the Group's five largest customers and suppliers.

#### DIRECTORS

The directors of the Company during the year were:

#### **Executive directors:**

Ng Cheung Shing (Chairman) Cheung Wai Lam (Deputy Chief Executive Officer) Leung King San, Sunny Lee Allen

#### Independent non-executive directors:

Ha Shu Tong Lee Kwok On, Matthew Ting Leung Huel, Stephen

In accordance with bye-law 87 of the Company's bye-laws, Ng Cheung Shing, Leung King San, Sunny and Lee Kwok On, Matthew will retire by rotation and, being eligible, will offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting.

All independent non-executive directors of the Company renewed their appointments with the Company for specific terms of three years but are subject to retirement by rotation in accordance with the provisions of the bye-laws of the Company.

The Company has received annual confirmations of independence from Ha Shu Tong, Lee Kwok On, Matthew, and Ting Leung Huel, Stephen, and as at the date of this report still considers them to be independent.

#### 主要客戶及供應商

於回顧年度,向本集團五大客戶供貨之銷售額佔 全年銷售總值51.8%,當中向最大客戶供貨之銷售 額佔27.8%。自本集團五大供應商購貨之採購額佔 全年採購總值25.6%,當中自最大供應商購貨之採 購額佔7.4%。

本公司各董事、彼等各自任何聯繫人士或據董事 所深知擁有本公司5%以上已發行股本之任何股 東,概無於本集團五大客戶及供應商中擁有任何 實際權益。

#### 董事

年內,本公司之董事為:

**執行董事**: 吳長勝(*主席)* 張偉霖(*副行政總裁)* 梁景新 李卓斌

#### 獨立非執行董事:

夏樹棠 李國安 丁良輝

根據本公司之公司細則第87條,吳長勝、梁景新 及李國安將於應屆股東週年大會上輪值告退,且 彼等合資格並願意重選連任。

本公司全體獨立非執行董事均與本公司更新特定 委任期為三年,惟仍須根據本公司之公司細則條 文輪值告退。

本公司已接獲夏樹棠、李國安及丁良輝之年度獨 立身分確認函,並於本報告日期仍視彼等為獨立 人士。

# DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S BIOGRAPHIES

Biographical details of the directors of the Company and the senior management of the Group are set out on pages 18 to 21 of the annual report.

#### **DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS**

No directors proposed for re-election at the forthcoming annual general meeting has a service contract with the Company which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

#### **DIRECTORS' REMUNERATION**

The directors' fees are subject to shareholders' approval at general meetings. Other emoluments are determined by the Company's board of directors with reference to directors' duties, responsibilities and performance and the results of the Group. In addition, the directors' remuneration is reviewed by the Remuneration Committee annually.

#### **DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS**

No director had a material interest, whether directly or indirectly, in any contract of significance to the business of the Group to which the Company or any of its subsidiaries was a party during the year.

#### 董事及高級管理層履歷

本公司董事及本集團高級管理層之履歷詳細載於 本年報第18至21頁。

#### 董事之服務合約

擬於應屆股東週年大會重選連任之董事,概無與 本公司訂立不可於一年內在毋須補償下(法定補償 除外)終止之服務合約。

#### 董事薪酬

董事袍金須於股東大會上經股東批准。其他酬金 則由本公司董事會依據董事之職務、責任及表現 以及本集團之業績釐定。此外,董事薪酬由薪酬 委員會每年檢討。

#### 董事於合約之權益

年內,各董事概無於本公司或其任何附屬公司所 訂立任何對本集團業務而言屬重大之合約中直接 或間接擁有重大權益。

#### DIRECTORS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES

As at 31 December 2014, the interests of the directors in the share capital and underlying shares of the Company and its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance (the "SFO")), as recorded in the register required to be kept by the Company pursuant to section 352 of the SFO, or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers, were as follows:

#### Long positions in ordinary shares of the Company:

#### 董事於股份及相關股份之權益及淡倉

於二零一四年十二月三十一日,各董事於本公司 及其相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期 貨條例」)第XV部)之股本及相關股份中擁有本公司 須根據證券及期貨條例第352條規定存置之登記冊 中所記錄或根據上市發行人董事進行證券交易的 標準守則另行知會本公司及聯交所之權益如下:

#### 本公司普通股之好倉:

			Nun capacity 所持股份			
		Note	Directly beneficially owned	Through controlled corporation T		Percentage of the Company's issued share capital
Name of director	董事姓名	附註	直接 實益擁有	透過 受控制公司	總數	佔本公司 已發行股本 百分比
Ng Cheung Shing Cheung Wai Lam Leung King San, Sunny Lee Allen	吳長勝 張偉霖 梁景新 李卓斌	(a)	2,182,000 500,000 1,010,000 550,000	110,000,000 - - -	112,182,000 500,000 1,010,000 550,000	45.94 0.20 0.41 0.23
			4,242,000	110,000,000	114,242,000	46.78

#### DIRECTORS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES (CONTINUED)

董事於股份及相關股份之權益及淡倉 (續)

#### Long positions in shares of an associated corporation:

#### 於一間相聯法團股份之好倉:

				Number o 股份		Percentage of the associated
Name of director	Name of associated corporation	Relationship with the Company	Class of shares	Directly beneficially owned	Through controlled corporation	corporation's issued share capital
董事姓名	相聯法團名稱	與本公司 之關係	股份類別	直接 實益擁有	透過受控制公司	佔該相聯法團 已發行股本 百分比
Ng Cheung Shing 吳長勝	Computer And Technologies International Limited 科聯系統有限公司	Company's subsidiary 本公司之 附屬公司	Non-voting deferred 無投票權遞延	1,750,000	3,250,000 (note 附註(b))	N/A 不適用

#### Notes:

- (a) The 110,000,000 shares were held by Chao Lien Technologies Limited ("Chao Lien"), a wholly-owned subsidiary of C.S. (BVI) Limited. Mr. Ng Cheung Shing was entitled to exercise or control the exercise of one-third or more of the voting power at general meetings of C.S. (BVI) Limited, which in turn was entitled to exercise or control the exercise of one-third or more of the voting power at general meetings of Chao Lien. Accordingly, Mr. Ng Cheung Shing was deemed, under the SFO, to be interested in all shares held by Chao Lien.
- (b) The 3,250,000 non-voting deferred shares were held by Chao Lien.

Save as disclosed above, as at 31 December 2014, none of the directors had registered an interest or a short position in the shares or underlying shares of the Company or any of its associated corporations that was required to be recorded pursuant to section 352 of the SFO, or as otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers.

附註:

(a) C.S. (BVI) Limited之全資附屬公司僑聯科技有限公司 (「僑聯」)持有110,000,000股股份。吳長勝先生有權 於C.S. (BVI) Limited之股東大會上行使或控制行使三分 之一或以上之投票權,而C.S. (BVI) Limited則有權於僑 聯股東大會上行使或控制行使三分之一或以上投票 權。因此,根據證券及期貨條例,吳長勝先生被視 為於僑聯所持有之所有股份中擁有權益。

(b) 該3,250,000股無投票權遞延股份由僑聯持有。

除上文披露者外,於二零一四年十二月三十一 日,概無董事於本公司或其任何相聯法團之股份 或相關股份中,擁有根據證券及期貨條例第352條 須予記錄,或根據上市發行人董事進行證券交易 的標準守則另行知會本公司及聯交所之權益或淡 倉。

# DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

Save as disclosed in the sections "Share option scheme" and "Restricted share award scheme" below, at no time during the year were rights to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of the Company granted to any director or their respective spouses or minor children, or were any such rights exercised by them; or was the Company, or any of its subsidiaries a party to any arrangement to enable the directors to acquire such rights in any other body corporate.

#### **SHARE OPTION SCHEME**

The Company operates a share option scheme (the "Scheme") for the primary purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Further details of the Scheme are disclosed in note 29 to the financial statements.

No share option of the Company was granted, exercised, cancelled or lapsed during the year.

#### **RESTRICTED SHARE AWARD SCHEME**

The Company adopted a restricted share award scheme (the "Award Scheme") on 22 May 2008 (the "Adoption Date"). Pursuant to the Award Scheme, shares of the Company (the "Awarded Shares") are granted to eligible employees (including directors) of the Group until the 10th anniversary from the Adoption Date. The Company shall also pay cash to the appointed trustee company for its acquisition and holding upon trust of the Awarded Shares for the benefit of these employees and directors. The Awarded Shares will then be transferred to these employees and directors upon vesting. The aggregate number of shares to be awarded under the Award Scheme throughout its duration shall not exceed 10% of the issued share capital of the Company from time to time.

Details of the Award Scheme and the shares awarded thereunder are set out in note 30 to the financial statements.

#### 董事購買股份或債券之權利

除下文「購股權計劃」及「有限制股份獎勵計劃」兩 節披露者外,於年內任何時間,概無授予任何董 事或彼等各自之配偶或未成年子女可藉購入本公 司股份或債券而獲益之權利,或概無任何該等權 利已獲彼等行使;本公司或其任何附屬公司概無 訂立任何安排,可使董事藉購入任何其他法人團 體之權利而受惠。

#### 購股權計劃

本公司推行之購股權計劃(「計劃」)主要為對本集 團業務成功作出貢獻之合資格參與者提供獎勵及 回報而設。計劃之進一步詳情於財務報告附註29 披露。

概無本公司購股權於年內授出、行使、註銷或失 效。

#### 有限制股份獎勵計劃

本公司於二零零八年五月二十二日(「採納日期」) 採納有限制股份獎勵計劃(「獎勵計劃」)。根據獎 勵計劃,本公司股份(「獎勵股份」)自採納日期起 至十週年止授予本集團合資格僱員(包括董事)。 本公司亦將就指定受託人公司購入及為該等僱員 及董事之利益以信託形式持有獎勵股份向其支付 現金。獎勵股份其後將於歸屬時轉移至該等有關 僱員及董事。獎勵計劃期間內將予授出之股份總 數,不得多於本公司不時已發行股本10%。

有關獎勵計劃及據此授出之股份詳情載於財務報 告附註30。

#### **RESTRICTED SHARE AWARD SCHEME (CONTINUED)**

The following table illustrates the number of and movements of the Awarded Shares under the Award Scheme for the year ended 31 December 2014.

#### 有限制股份獎勵計劃(續)

下表載列截至二零一四年十二月三十一日止年度 內獎勵計劃項下獎勵股份之數目及其變動。

			Invested Award 諸屬獎勵股份數目					
Name of category of participant	At 1 January 2014	Awarded during the year	Vested during the year	Forfeited during the year	At 31 December 2014 於	Award date	Vesting period of Awarded Shares	Weighted average fair value per share
參與者姓名 所屬類別	於 二零一四年 一月一日	年內 已獎勵	年內 已歸屬	年內 已沒收	二零一四年 十二月 三十一日	授出獎勵日期	奬勵股份歸屬期	<mark>毎股</mark> 加權平均 公平值 <sup>HKS</sup> 港元
Directors 董事								
Ng Cheung Shing 吳長勝	180,000	-	(120,000)	-	60,000	23 July 2008 二零零八年 七月二十三日	30 June 2009 to 30 June 2015 二零零九年六月三十日至 二零一五年六月三十日	0.61
Lee Allen 李卓斌	60,000	-	(40,000)	-	20,000	23 July 2008 二零零八年 七月二十三日	30 June 2009 to 30 June 2015 二零零九年六月三十日至 二零一五年六月三十日	0.61
Lee Allen 李卓斌	250,000	-	(50,000)	-	200,000	12 August 2013 二零一三年 八月十二日	30 September 2014 to 30 September 2018 二零一四年九月三十日至 二零一八年九月三十日	1.58
Cheung Wai Lam 張偉霖	-	500,000	(100,000)	_	400,000	14 January 2014 二零一四年 一月十四日	31 December 2014 to 31 December 2018 二零一四年十二月三十一日至 二零一八年十二月三十一日	1.88
	490,000	500,000	(310,000)	-	680,000			

#### **RESTRICTED SHARE AWARD SCHEME (CONTINUED)** 有限制股份獎勵計劃(續)

			nvested Award 國獎勵股份數目					
Name of category of participant	At 1 January 2014	Awarded during the year	Vested during the year	Forfeited during the year	At 31 December 2014 於	Award date	Vesting period of Awarded Shares	Weighted average fair value per share
參與者姓名 所屬類別	於 二零一四年 一月一日	年內 已獎勵	年內 已歸屬	年內 已沒收	二零一四年 十二月 三十一日	授出獎勵日期	獎勵股份歸屬期	<mark>毎股</mark> 加權平均 公平值 HK\$ 港元
Other employees 其他僱員								/€/L
In aggregate 總計	120,000	-	(80,000)	-	40,000	23 July 2008 二零零八年 七月二十三日	30 June 2009 to 30 June 2015 二零零九年六月三十日至 二零一五年六月三十日	0.61
In aggregate 總計	232,000	-	(116,000)	(12,000)	104,000	1 March 2010 二零一零年 三月一日	30 April 2011 to 30 April 2015 二零一一年四月三十日至 二零一五年四月三十日	1.35
In aggregate 總計	24,000	-	(12,000)	-	12,000	3 January 2011 二零一一年 一月三日	31 December 2011 to 31 December 2015 ニ零ーー年十二月三十一日至 ニ零ー五年十二月三十一日	1.50
In aggregate 總計	108,000	_	(36,000)	_	72,000	15 November 2011 二零一一年 十一月十五日	30 September 2012 to 30 September 2016 二零一二年九月三十日至 二零一六年九月三十日	1.20
In aggregate 總計	850,000	-	(170,000)	(80,000)	600,000	28 March 2013 二零一三年 三月二十八日	30 April 2014 to 30 April 2018 二零一四年四月三十日至 二零一八年四月三十日	1.45
In aggregate 總計	100,000	-	(20,000)		80,000	12 August 2013 二零一三年 八月十二日	30 September 2014 to 30 September 2018 二零一四年九月三十日至 二零一八年九月三十日	1.58
	1,924,000	500,000	(744,000)	(92,000)	1,588,000		_ < / (1/0)_ (H	

50 ANNUAL REPORT 2014 Computer And Technologies Holdings Limited

#### SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' AND OTHER PERSONS' INTERESTS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES

As at 31 December 2014, the following interests of more than 5% of the issued share capital and share options of the Company were recorded in the register of interests required to be kept by the Company pursuant to section 336 of the SFO:

#### 主要股東及其他人士於股份及相關股 份之權益

於二零一四年十二月三十一日,以下為本公司須 記錄於其根據證券及期貨條例第336條規定存置之 權益登記冊內佔本公司已發行股本及購股權5%以 上之權益:

#### Long positions:

#### 好倉:

Name of shareholder of the Company 本公司股東 姓名/名稱	Notes 附註	Capacity and nature of interest 身分及權益性質	Number of ordinary shares held 所持 普通股數目	Percentage of the Company's issued share capital 佔本公司已發行 股本百分比	Number of share options held 所持 購股權數目
Chao Lien Technologies Limited 僑聯科技有限公司	(a)	Directly beneficially owned 直接實益擁有	自地放驶日	45.05	
C.S. (BVI) Limited	(a)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	110,000,000	45.05	-
Puttney Investments Limited ("PIL")	(b)	Directly beneficially owned 直接實益擁有	29,148,938	11.94	-
Hutchison International Limited ("HIL")	(b)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	29,148,938	11.94	-
Hutchison Whampoa Limited ("HWL") 和記黃埔有限公司(「和黃」)	(b)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	29,148,938	11.94	-
Cheung Kong (Holdings) Limited ("CKH") 長江實業(集團)有限公司(「長實」)	(b), (c)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	29,148,938	11.94	_
Li Ka-Shing Unity Trustee Company Limited ("TUT1")	(b), (c)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	29,148,938	11.94	
Li Ka-Shing Unity Trustee Corporation Limited ("TDT1")	(b), (c)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	29,148,938	11.94	-
Li Ka-Shing Unity Trustcorp Limited ("TDT2")	(b), (c)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	29,148,938	11.94	-
Li Ka-Shing 李嘉誠	(b), (c)	Through a controlled corporation 透過受控制公司	29,148,938	11.94	-
Hui Yau Man 許幼文		Directly beneficially owned 直接實益擁有	26,782,000	10.97	
Webb David Michael		Directly beneficially owned	3,540,000	1.45	-
	(d)	直接實益擁有 Through a controlled corporation 透過受控制公司	8,740,000	3.58	-

#### SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' AND OTHER PERSONS' INTERESTS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES (CONTINUED)

#### Long positions: (continued)

Notes:

- (a) The interest was also disclosed as an interest of Mr. Ng Cheung Shing in the section "Directors' interests and short positions in shares and underlying shares" of this report.
- (b) PIL is a wholly-owned subsidiary of HIL, which in turn is a wholly-owned subsidiary of HWL. By virtue of the SFO, HWL and HIL were deemed to be interested in the 29,148,938 shares of the Company held by PIL.
- (c) Li Ka-Shing Unity Holdings Limited ("TUHL"), of which each of Li Ka-Shing and Li Tzar Kuoi, Victor, are respectively interested in one-third and two-third of the entire issued share capital, owns the entire issued share capital of TUT1. TUT1 as trustee of The Li Ka-Shing Unity Trust, together with certain companies of which TUT1 as trustee of The Li Ka-Shing Unity Trust is entitled to exercise or control the exercise of more than one-third of the voting power at general meetings, hold more than one-third of the issued share capital of CKH. Subsidiaries of CKH are entitled to exercise or control the exercise of more than one-third of the voting power at the general meetings of HWL.

In addition, TUHL also owns the entire issued share capital of TDT1 as trustee of The Li Ka-Shing Unity Discretionary Trust ("DT1") and TDT2 as trustee of another discretionary trust ("DT2"). Each of TDT1 and TDT2 holds units in The Li Ka-Shing Unity Trust.

By virtue of the SFO, each of Li Ka-Shing, being the settlor and may being regarded as a founder of DT1 and DT2 for the purpose of the SFO, TDT1, TDT2, TUT1 and CKH were deemed to be interested in the 29,148,938 shares of the Company held by PIL.

(d) The 8,740,000 shares were held by Preferable Situation Assets Limited ("PSAL").
 PSAL was 100% directly owned by Mr. Webb David Michael and accordingly, Mr.
 Webb David Michael is deemed to be interested in the said shares held by PSAL.

Save as disclosed above, as at 31 December 2014, no person, other than the directors of the Company, whose interests are set out in the section "Directors' interests and short positions in shares and underlying shares" above, had registered an interest or a short position in the shares or underlying shares of the Company that was required to be recorded pursuant to section 336 of the SFO.

#### 主要股東及其他人士於股份及相關股 份之權益(續)

#### 好倉:(續)

附註:

- (a) 該權益亦於本報告「董事於股份及相關股份之權益及 淡倉」一節內披露為吳長勝先生之權益。
- (b) PIL為HIL之全資附屬公司,HIL則為和黃之全資附屬公司。按照證券及期貨條例,和黃及HIL被視作於PIL所持29,148,938股本公司股份中擁有權益。
- (c) Li Ka-Shing Unity Holdings Limited(「TUHL」)(其全部已 發行股本由李嘉誠及李澤鉅各擁有三分一及三分二 權益)擁有TUT1全部已發行股本。TUT1作為The Li Ka Shing Unity Trust之信託人,連同TUT1作為The Li Ka-Shing Unity Trust信託人而有權行使或控制行使於其股 東大會上超過三分一投票權之若干公司,持有超過 三分一之長實已發行股本。長實之附屬公司有權於 和黃股東大會上行使或控制行使超過三分一投票權。

此外, TUHL亦擁有TDT1(以The Li Ka-Shing Unity Discretionary Trust(「DT1」)信託人之身分)及TDT2(以 另一全權信託(「DT2」)之信託人身分)之全部已發行 股本。TDT1及TDT2各自均持有The Li Ka-Shing Unity Trust之單位。

按照證券及期貨條例, 李嘉誠(作為財產授予人並可 能被視作DT1及DT2之創辦人(就證券及期貨條例而 言))、TDT1、TDT2、TUT1及長實各自被視作於PIL所 持有之29,148,938股本公司股份中擁有權益。

 (d) 8,740,000股股份由Preferable Situation Assets Limited
 (「PSAL」)持有。PSAL由Webb David Michael先生直接 擁有全部權益,因此,Webb David Michael先生被視 作於PSAL持有之上述股份中擁有權益。

除上文披露者外,於二零一四年十二月三十一 日,除其權益載於上文「董事於股份及相關股份之 權益及淡倉」一節之本公司董事外,概無任何人士 於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨 條例第336條須予記錄之權益或淡倉。

#### REPORT OF THE DIRECTORS (CONTINUED) 董事會報告(續)

#### **CONTINGENT LIABILITIES**

Details of the contingent liabilities of the Company and the Group are set out in note 35 to the financial statements.

#### SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the directors, at least 25% of the Company's total issued share capital was held by the public as at the date of this report.

#### **EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD**

Details of the significant events of the Group after the reporting period are set out in note 40 to the financial statements.

#### **AUDITORS**

Ernst & Young retire and a resolution for their reappointment as auditors of the Company will be proposed at the forthcoming annual general meeting.

ON BEHALF OF THE BOARD

**Ng Cheung Shing** *Chairman* 

Hong Kong, 19 March 2015

#### 或然負債

本公司及本集團之或然負債詳情載於財務報告附 註35。

#### 足夠公眾持股量

根據本公司公開可得之資料並就董事所知,於本 報告日期,本公司已發行股本總數最少有25%由 公眾人士持有。

#### 報告期後事項

本集團報告期後主要重大事項詳情載於財務報告 附註40。

#### 核數師

安永會計師事務所將告退,而本公司將於應屆股 東週年大會上提呈一項決議案,續聘其為本公司 核數師。

代表董事會

*主席* 吳長勝

香港,二零一五年三月十九日

### **INDEPENDENT AUDITORS' REPORT** 獨立核數師報告



# TO THE SHAREHOLDERS OF COMPUTER AND TECHNOLOGIES HOLDINGS LIMITED

(Incorporated in Bermuda with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Computer And Technologies Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (together, the "Group") set out on pages 56 to 162, which comprise the consolidated and company statements of financial position as at 31 December 2014, and the consolidated statement of profit or loss, the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

# DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### **AUDITORS' RESPONSIBILITY**

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. Our report is made solely to you, as a body, in accordance with section 90 of the Bermuda Companies Act 1981, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

#### 致科聯系統集團有限公司全體股東

(於百慕達註冊成立之有限公司)

本核數師已完成審核第56至162頁所載科聯系統 集團有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴 集團」)之綜合財務報表,其中包括於二零一四年 十二月三十一日之綜合及公司財務狀況報表,以 及截至該日止年度之綜合損益表、綜合全面收益 表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及主 要會計政策概要及其他説明附註。

#### 董事對綜合財務報表的責任

貴公司董事須負責按照香港會計師公會頒佈之香 港財務報告準則及香港公司條例之披露規定,編 製及真實與公平地呈列綜合財務報表,包括董事 認為必要之內部監控,確保綜合財務報表不存在 由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

#### 核數師的責任

本核數師之責任是根據本核數師之審核結果對該 等綜合財務報表發表審核意見。本核數師之報告 乃按照一九八一年百慕達公司法第90條的規定, 僅向全體股東報告,而不可作其他用途。本核數 師概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承 擔責任。

本核數師按照香港會計師公會頒佈之香港核數準 則進行審核工作。該等準則要求本核數師在策劃 和進行審核工作時須遵守道德規範,使本核數師 能就該等綜合財務報表是否存有重大錯誤陳述作 合理之確定。

#### INDEPENDENT AUDITORS' REPORT (CONTINUED) 獨立核數師報告(續)

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### **OPINION**

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 31 December 2014, and of the Group's profit and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

**Ernst & Young** Certified Public Accountants

22/F CITIC Tower 1 Tim Mei Avenue Central, Hong Kong

19 March 2015

審核工作包括執行程序以取得與綜合財務報表所 載數額及披露事項有關之審核憑據。所選用程序 視乎核數師之判斷,包括評估綜合財務報表之重 大錯誤陳述(不論由欺詐或錯誤引起)之風險。在 作出該等風險評估時,核數師會考慮公司編製並 真實公平地呈列綜合財務報表有關之內部監控, 以於不同情況下設計適當審核程序,但並非旨在 就公司內部監控是否有效表達意見。審核工作亦 包括評估董事所用會計政策是否適當、所作會計 估算是否合理以及綜合財務報表之整體列報方式。

本核數師相信所獲得的審核憑證充足及適當地為 本核數師之審核意見提供基礎。

#### 意見

本核數師認為,綜合財務報表已根據香港財務報 告準則真實公平地反映 貴公司及 貴集團於二 零一四年十二月三十一日之事務狀況以及 貴集 團截至該日止年度之溢利和現金流量,並已按照 香港公司條例之披露規定妥善編製。

**安永會計師事務所** 執業會計師

香港中環 添美道一號 中信大廈22樓

二零一五年三月十九日

### **CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS** 综合損益表

YEAR ENDED 31 DECEMBER 2014 截至二零一四年十二月三十一日止年度

			2014 二零一四年	2013 二零一三年
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元
REVENUE	收入	5	210,762	187,110
Cost of sales and services	銷售及服務成本	_	(101,043)	(85,989)
Gross profit	毛利		109,719	101,121
Other income and gains, net	其他收入及收益淨額	5	11,640	9,657
Foreign exchange differences, net Fair value gains/(losses), net:	匯兑差額淨額 公平值收益/(虧損)淨額:		(4,481)	7,555
Financial assets at fair value through	按公平值巡益/(虧預)净額・			
profit or loss	財務資產		(30)	(171)
Investment properties	投資物業		8,125	2,558
Selling and distribution expenses	銷售及分銷開支		(23,124)	(23,065)
General and administrative expenses	一般及行政開支	_	(46,529)	(42,483)
Finance costs	財務費用	7 _	-	(56)
PROFIT BEFORE TAX	除税前溢利	6	55,320	55,116
Income tax expense	所得税開支	10	(6,529)	(6,970)
PROFIT FOR THE YEAR ATTRIBUTABLE	母公司擁有人應佔			
TO OWNERS OF THE PARENT	本年度溢利	11	48,791	48,146
			2014	2013
			二零一四年	二零一三年
			HK cents	HK cents
			港仙	港仙
EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY HOLDERS OF	母公司普通股股東應佔 每股盈利			
THE PARENT		13		
Basic	基本		20.26	20.03
	1997 <del>7 2</del> 1997		20.41	10.00
Diluted	攤薄	-	20.14	19.89

Details of the dividends payable and proposed for the year are disclosed in note 12 to the financial statements.

本年度應派及擬派股息之詳情於財務報表附註12 披露。

### **CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME** 综合全面收益表

		Note 附註	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$′000 千港元
PROFIT FOR THE YEAR	本年度溢利	-	48,791	48,146
OTHER COMPREHENSIVE INCOME	其他全面收入			
Other comprehensive income to be reclassified to profit or loss in subsequent periods:	於往後期間,其他全面收入 將重新分類至損益表:			
Available-for-sale investments: Changes in fair value Reclassification adjustments for losses included in the consolidated statement	可供出售投資: 公平值變動 就虧損於綜合損益表中列賬 進行重新分類調整		(693)	(303)
of profit or loss – loss on disposal	一出售虧損	5	581	_
			(112)	(303)
Exchange differences on translation of foreign operations	換算海外業務時產生之 匯兑差額		(809)	1,461
OTHER COMPREHENSIVE INCOME/(LOSS) FOR THE YEAR	本年度其他全面收入/(虧損)		(921)	1,158
TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ATTRIBUTABLE TO	母公司擁有人應佔本年度 全面收入總額	_		
OWNERS OF THE PARENT			47,870	49,304

# CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

### 綜合財務狀況報表

31 DECEMBER 2014 二零一四年十二月三十一日

			2014	2013
			二零一四年	二零一三年
		Notes	HK\$′000 イ油ニ	HK\$′000 て:#二
		附註	千港元	千港元
NON-CURRENT ASSETS	<b>非流動資產</b>	1.4	10 742	5 244
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14 15	10,742	5,244
Investment properties Goodwill	投資物業 商譽	15	58,265 29,211	50,140 29,211
Other intangible assets	向雪 其他無形資產	10	29,211	29,211
Available-for-sale investments	可供出售投資	17	6,705	12,211
Financial assets at fair value through	按公平值經損益入賬	12	0,700	121211
profit or loss	之財務資產	24	1,573	2,416
Total non-current assets	非流動資產總值		106,496	99,222
CURRENT ASSETS	流動資產			
Inventories	存貨	20	712	10,212
Trade and bills receivables	應收貿易賬款及應收票據	21	34,142	23,211
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項	22	5,429	6,031
Due from contract customers	應收合約客戶款項	23	3,870	5,145
Available-for-sale investments	可供出售投資	19	5,075	29,862
Financial assets at fair value through profit or loss	按公平值經損益入賬之財務資產	24	9,299	15,569
Tax recoverable	可返還税項		8,030	5,338
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	25	6,943	12,270
Cash and cash equivalents	現金及等同現金資產	25	342,644	304,777
Total current assets	流動資產總值		416,144	412,415
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade payables, other payables	應付貿易賬款、其他應付款項			
and accruals	及應計款項	26	57,811	64,486
Due to contract customers	應付合約客戶款項	23	7,407	5,008
Deferred revenue	遞延收入		22,069	18,198
Tax payable	應繳税項		11,320	10,392
Total current liabilities	流動負債總值		98,607	98,084
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		317,537	314,331
	ᄷᄻᅕᇉᅻᆁᅀᄹ			112 552
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	總資產減流動負債		424,033	413,553
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Deferred tax liabilities	遞延税項負債	27	1,216	1,135
Net assets	資產淨值		422,817	412,418
			422,017	TIZ, TIO

### CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED) 综合財務狀況報表(續)

31 DECEMBER 2014 二零一四年十二月三十一日

		Notes 附註	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
EQUITY	權益			
Equity attributable to owners of the parent	母公司擁有人應佔權益			
Issued capital	已發行股本	28	24,419	24,419
Share premium account	股份溢價賬	28	38,493	38,493
Contributed surplus	繳入盈餘		-	29,619
Shares held under the restricted share	根據有限制股份獎勵計劃			
award scheme	持有之股份	28	(3,731)	(4,735)
Other reserves	其他儲備		341,928	302,981
Proposed final and special dividends	擬派末期及特別股息	12	21,708	21,641
Total equity	總權益		422,817	412,418

Ng Cheung Shing吳長勝 Director 董事 Leung King San, Sunny梁景新 Director 董事

### CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 綜合權益變動表

								le to owners o 公司擁有人應						
						-				eserves 儲備				
			lssued capital	Share premium account	Contributed surplus	Shares held under the restricted share award scheme 根據有限制 股份獎勵	Share- based payment reserve	Goodwill reserve	Available- for-sale investment revaluation reserve 可供出售	Reserve funds	Exchange fluctuation reserve	Retained profits	Proposed final and special dividends 擬派	Total equity
		Notes 附註	<b>已發行</b> 股本 HK\$'000 千港元	<b>股份</b> <b>溢價賬</b> HK\$'000 千港元	<b>缴入盈餘</b> HK\$'000 千港元 (note 31(a)) (附註31(a))	<b>計劃持有</b> 之股份 HK\$'000 千港元	股份付款 儲備 HK\$'000 千港元	<b>商譽儲備</b> HK\$'000 千港元 (note 31(a)) (附註31(a))	<b>投資重估</b> 儲備 HK\$'000 千港元	儲備基金 HK\$'000 千港元 (note 31(a)) (附註31(a))	<b>匯兑波動</b> 儲備 HK\$'000 千港元	<b>保留溢利</b> HK\$'000 千港元	<b>末期及</b> 特別股息 HK\$'000 千港元	<b>權益總額</b> HK\$'000 千港元
At 1 January 2013 Profit for the year Other comprehensive income for the year:	於二零一三年一月一日 本年度溢利 本年度其他全面收入:		24,529 -	38,493 –	67,458 -	(5,590) –	2,379 –	(7,227)	940 -	733 –	4,645 –	252,219 48,146	21,666 –	400,245 48,146
Changes in fair value of available-for-sale investments Exchange differences on translation of foreign operations	可供出售投資 公平值變動 換算海外業務時 產生之匯兑差額		-	-	-	-	-	-	(303)	-	- 1,461	-	-	(303) 1,461
Total comprehensive income for the year	本年度全面收入總額								(303)		1.461	48.146		49,304
Repurchase of shares Vesting of shares held under the	購回股份 有限制股份獎勵計劃	28(a)	(110)	-	(1,854)	-	-	-	(202)	-	- 1,401	40,140	-	(1,964)
restricted share award scheme Share award arrangements Final and special 2012	項下股份歸屬 股份獎勵安排 宣派二零一二年末期	30 30	-	-	-	855 –	(855) 843	-	-	-	-	-	-	- 843
dividends declared Interim 2013 dividend Proposed final and special	及特別股息 二零一三年中期股息 擬派二零一三年末期	12	-	-	81 (14,425)	-	-	-	-	-	-	-	(21,666) –	(21,585) (14,425)
2013 dividends	及特別股息	12	-	-	(21,641)	-	-	-	-	-	-	-	21,641	-
At 31 December 2013	於二零一三年 十二月三十一日		24,419	38,493	29,619	(4,735)	2,367	(7,227)	637	733	6,106	300,365	21,641	412,418

#### CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY (CONTINUED) 综合權益變動表(續)

		Attributable to owners of the parent 母公司擁有人應佔												
									Other r 其他	eserves 儲備				
			Issued capital 已發行 股本 HKK'000 千港元	Share premium account 股份 賬 HK\$'000 千港元	Contributed surplus 激入盈餘 HK\$'000 (net 31(a))	Shares held under the restricted share award scheme 根據名供美術 數個 新有 數個 數個 KS'000 干港元	Share- based payment reserve 股份付款 儲備 HKS'000 千港元	Goodwill reserve 商譽儲備 HK\$'000 千港元 (note 31(a))	Available- for-sale investment revaluation reserve 可供出售 投資重估 HK\$'000 千港元	Reserve funds 储備基金 HK\$'000 千港元 ((note 31(a)))	Exchange fluctuation reserve 種人波動 儲備 HK\$'000 千港元	Retained profits 保留溢利 HK\$'000 千港元	Proposed final and special dividends 凝顯及 特別股息 HKS'000 千港元	Total equity 權益總額 HK\$'000 千港元
At 1 January 2014	於二零一四年一月一日		24,419	38,493	(附註31(a)) 29,619	(4.725)	2.267	(附註31(a)) ( <b>7,227</b> )	637	(附註31(a)) <b>733</b>	6,106	300,365	21,641	412,418
Profit for the year Other comprehensive income for the year:	本年度溢利 本年度其他全面收入:		-	-	- 29,019	(4,735) -	2,367 _	-	-	-	-	48,791	- 21,041	412,416 48,791
Changes in fair value of available-for-sale investments Exchange differences on translation of	可供出售投資 公平值變動 換算海外業務時		-	-	-	-	-	-	(112)	-	-	-	-	(112
foreign operations	產生之匯兑差額		-	-	-	-	-		-	-	(809)	-	-	(809
Total comprehensive income for the year Vesting of shares held under the	本年度全面收入總額 有限制股份獎勵計劃		-	-	-	-	-	-	(112)	-	(809)	48,791	-	47,870
restricted share award scheme	項下股份歸屬	30	_	-	-	1,004	(1,004)	_	_	-	_	-	-	-
Share award arrangements Final and special 2013	股份獎勵安排 宣派二零一三年末期	30	-	-	-	-	1,065	-	-	-	-	-	-	1,065
dividends declared Interim 2014 dividend	及特別股息 二零一四年中期股息	12	-	-	(26) (16,869)		-	-	-	-	-	-	(21,641)	(21,667 (16,869
Proposed final and special 2014 dividends	擬派二零一四年末期 及特別股息	12	-	-	(12,724)			-	_	_	_	(8,984)	21,708	-
At 31 December 2014	於二零一四年 十二月三十一日		24,419	38,493	-	(3,731)	2,428	(7,227)	525	733	5,297	340,172	21,708	422,817

### **CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS** 綜合現金流量表

Nores 化計         HKS000 千治元         HKS000				2014	2013
附註         千港元         千港元           CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES         提響意:         55,320         55,116           Adjustments for:         短調整:         55,320         55,116           Bank interest income         紙行利息收入         5         (11,405)         (8,758)           Dividend income from listed investments         上市投資之税息收入         5         (605)         (713)           Loss on disposal of financial assets at fair         出售物業 商助設設備項目         2         2         35           uso on disposal of financial assets at fair         出售投資 (wike)浮韻:         -         -         -           Available for-sale investments         可供出售投資         -				二零一四年	二零一三年
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES     總智活動之現金流量     55,320       Profit before tax     除税前溢利     55,320       Adjustments for:     經調整:     5       Finance costs     財務費用     7     -       Bark interest income     毀行利息收入     5     (605)       Dividend income from listed investments     上市投資之股息收入     5     (605)     (713)       Loss on disposal of financial assets at fair     上市投資之股息收入     5     (605)     (713)       Loss on disposal of financial assets at fair     上市投資之限息收入     5     (605)     (713)       Loss on disposal of financial assets at fair     上市投資之甲信提損益入賬     2     35       Value through profit or loss     之財務資產節損     5     581     -       (transfer from equity on disposal)     (排費自出幣推益)     5     581     -       profit or loss     之財務資產     6     19.63     1,192       Impairment of trade receivables     慶收賞易賬款減值     6     437     140       Write-down of inventories to net realisable     火貨働速、営易販款資值     6     10.63     1,192       Impairment of trade receivables     慶收賞易賬款減值     6     1.063     1,192       Impairment of trade receivables     慶收賞易張激減価     6     -     102       Reversal of impairment of trade receivables     慶收賞易販激減価					
Profit before tax除稅前溢利55,32055,116Adjustments for:総調響:5555Bank interest income银行利息收入5(11,405)(8,758)Dividend income from listed investments上市投資之股息收入5(605)(713)Loss on disposal of frams of property,出售物素、廠房及設備項目62535Loss on disposal of frams of property,出售物素、廠房及設備項目62535Loss on disposal of frams of property,出售投資不值經損益入賬62535value through profit or loss之財務資產虧損558440Fair value biosses/gains), net:公平值虧損之(收益)淨額:5581-francal assets at fair value through投公平值絕損益以賬5581-profit or loss之財務資產630(711)Investment properties投資物業6630(171)Investment properties投資物業6437(140)Witte down of inventories to net realisable化質激素激減值6437(140)Value6-1002(413)(2258)Reversal of inpairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值66-(112)Reversal of inpairment of manunts due from探回應收貿易賬款減值6-(418)Equily-settled share-based payment expense減值6-(11,144)5,556(Increase)/decrease in intrade and應收貿易加減減6-(418)Lorese in intrade and應收貿易加減減1,275(1,276)(1,276) <th></th> <th></th> <th>PI'J AT</th> <th></th> <th></th>			PI'J AT		
Adjustments for:經調整:Finance costs財務費用7-56Bank Interest income銀行利息收入5(11,405)(8,758)Dividend income from listed investments上市投資之限息收入5(605)(713)Loss on disposal of interns of property.出售物業、廠房及設備項目62535Loss on disposal of financial assets at fair出售放公平值經損益入賬440value through profit or loss之財務資產虧損5581-Available-for-sale investments可供出售投資(transfer from equity on disposal)(韓撥自出售維給)5581-profit or loss之財務資產產6301/11Investment properties投資物業6437140Write-down of inventories to net realisable速收貿易賬款減值6-102Reversal of impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6-102Reversal of impairment of and erceivables腹健魚影形就損益6-(418)Equity-settled share-based payment expense展電減少股份支付開支39,10645,101Decrease in inventories(増和)/減少1,225(1,376)Decrease in inventories(増加)/減少1,2275(1,376)Decrease in inventories(増加)/減少1,2275(1,376)Decrease in inventories(増加)/減少2,3392,336Increase in amounts due from慶收省易形為項2,3392,336Increase in amounts due to contract customers成準約2,3392,336Increase in amounts due to contract cu				55 320	EE 116
Finance costs財務費用7-56Bark interest income銀行利息收入5(11,405)(8,789)Dividend income from listed investments上市投資之股息收入5(605)(713)Loss on disposal of fitancial assets at fair value through profit or loss之財務資產虧損54440Fair value (bosses/(gains), net: Available for-sale investments○○77-677-7-677-7-7-5655517-11				55,320	55,110
Bank interest income銀行利息收入5(11,405)(8,758)Dividend income from listed investments上市投資之股息收入5(605)(713)Loss on disposal of financial assets at fair上售放公平值經損益入賬62535Loss on disposal of financial assets at fair出售放公平值經損益入賬62535Loss on disposal of financial assets at fair出售放公平值經損益入賬62535Loss on disposal of financial assets at fair value floxes/(gains), net:公平值虧損人(收益)淨額:77Available-for-skie investments可供出售投資5581-Financial assets at fair value through校公平值經損益入賬630171Investment properties投資物素668,125(2,558)Depreciation折舊6437140Value6-102Reversal of inventories to net realisable探回應收貿易賬款減值66102Value6-102(4)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款減值6-102Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款減值6-102Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款及應收票據045,10139,106Decrease in inventories(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories(增約減, 操收貸易成項6282Increase in amounts due from應收貸易賬款項662Decrease in inventories(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories應收貸局數項項2,399 <td>-</td> <td></td> <td>7</td> <td></td> <td>56</td>	-		7		56
Dividend income from listed investments上市投資之股息收入5(605)(713)Loss on disposal of items of property, plant and equipment之虧損62535Loss on disposal of financial assets at fair出售按公平值經損益入賬 之財務資產虧損54440Fair value losses/gains, net: (transfer from equity on disposal)(博撥自出售種益)5581-Financial assets at fair value through profit or loss之財務資產 文出務資產 方630171Investment properties投資物業 化度省物業 化61,9631,192Depreciation折61,9631,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值 像回應收貿易賬款減值 for norst curventories to net realisable6-100Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值 級值6-(418)Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支 減值 (Increase)/decrease in inventories7(43)Decrease in inventories存貨減少 減值6-(418)Decrease in inventories存貨減少 減值6-(418)Decrease in inventories存貨減少 (增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories店店-(418)Decrease in inventories存貨減少 (增加)/減少6-(418)Decrease in inventories店-(418)Decrease in inventories店-(418)Decrease in inventories店-(418)Decrease in inventories店-				(11.405)	
Loss on disposal of items of property, plant and equipment bissond logsoal of items of property, all and a log property, all all and a log property, all all all and all and all and all all all all all all all all all al					
plant and equipment之虧損62535Loss on disposal of financial assets at fair出售按公平值經損益入賬440Fair value losses/(gains), net:公平值虧損/(收益)淨額:440Available-for-sale investments可供出售投資5581-(transfer form equity on disposal)(肖相倉出售權益)5581-profit or loss之財務資產6(8,125)(2,558)Depreciation折舊6(1,563)1,162Investment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Write-down of inventories to net realisable存貨減效6-102Reversal of impairment of trade receivables擦收貿易賬款減值6-102Reversal of impairment of trade receivables凝但應收貿易賬款減值6-4418)Equity-settled share-based payment expense減值6-4418)Equity-settled share-based payment expense減值6-4418)Decrease in inventories(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories停貸減少45,556812(increase)/decrease in amounts due from應收貸到賬款,其他應付款項減少602812Decrease in prepayments, deposits and other receivables版付貸到賬款,其他應付款項減少602812Decrease in inventories應付貸到賬款,其他應付款項減少2,3992,386Increase in amounts due to contract customers應付約3,8712,678Decrease in inventories應付約約須須少1,265843Increase in amounts due to contract customers應付約約須須			J	(005)	(713)
Loss on disposal of financial assets at fair value through profit or loss Fair value boses/(gains), net: Available-for-sale investments (transfer from equity on disposal) profit or loss Lesses (a fair value through profit or loss Deprectation Investment properties Begugass Deprectation Mrite-down of inventories to net realisable value Reversal of impairment of trade receivables Equity-settled share-based payment expense Begugass Deprecase in inventories Equity-settled share-based payment expense bills receivables increase/decrease in amounts due from exwt share for a galaxies other receivables increase in amounts due from exwt share for a galaxies other receivables increase in amounts due from exwt share for a galaxies other receivables increase in amounts due from exwt share for a galaxies other receivables increase in amounts due from exwt share for a galaxies increase in amounts due to contract customers interf share in a galaxies increase in amounts due to contract customers interf share for a galaxies increase in amounts due to contract customers interf share for a galaxies increase in deferred from operations interf share for a galaxies increase in deferred from operations interf share for a galaxies interf share for a			6	25	25
value through profit or loss之財務資產虧損54440Fair value losses/(gains), net:公平值虧損/(收益)浮額:Available-for-sale investments可供出售投資5581-Financial assets at fair value through按公平值經損益入賬30171Investment properties之財務資產630171Investment properties之財務資產61,9631,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Write-down of inventories to net realisable存貨微減至可變現淨值6-002Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6-(418)Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6-(418)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款資值6-(418)Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories應收貿易賬款及應收票號6-12Decrease in inventories應收貿易賬款項減少(7,875)(7,173)Decrease in inventories應付貿易賬款,其他應付款項3,8712,3992,386Increase in amounts due from應收留易賬款項減少2,3992,386Increase in amounts due to contract customers應付役易馬款項減少(8,118)(5,216)Decrease in trade and應收官易賬款項減少3,8712,678Decrease in intrade payables, other payables<			0	25	55
Fair value losses/(gains), net:公平值虧損/(收益)淨額: 可供出售投資 可供出售投資 (transfer from equity on disposal)(轉撥自出售補益) 方5581-Financial assets at fair value through profit or loss之財務資產 之財務資產 (高630(711Investment properties投資物業 化資物業 (and eccivables630(711Investment properties投資物業 化資物業 (and eccivables61,963(1,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值 後回應收貿易賬款減值 (add eccivables6-1002Reversal of impairment of trade receivables value撥回應收貿易賬款減值 (add eccivables6-(143)Reversal of impairment of rade receivables value撥回應收貿易賬款減值 (add eccivables6-(44)Reversal of impairment of anounts due from contract customers (add eccivablesReversal of impairment of anounts due (add eccivables9,500986(Increase)/decrease in inventories存(add)// 減少1,275(1,376)Decrease in inventories存(adm)/< 減少			5	44	40
Available-for-sale investments可供出售投資 (特層自出售權益)5581-Financial assets at fair value through按公平值經損益入脈30711Investment properties人資務資產630711Investment properties投資物業6(8,125)(2,558)Depreciation折舊61,9631,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Write-down of inventories to net realisable存貨繳減至可變現浮值6-102Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6-(418)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款援循6-(418)Equity-settled share-based payment expense服權結算以股份支付開支39,10645,101Decrease in inventories存貨減少9,500986(Increase)/decrease in amounts due from應收食約客戶款項bills receivables應收貸易賬款及應收票據62102Decrease in inventories存貨減少1,275(1,376)Decrease in inventories店(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories應收含約客戶款項(marcase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項減少1,275(7,173)and accruals及應計款項減少(7,875)(7,173)Increase in defered revenue透延收入增加3,8712,676Increase in defered revenue透延收入增加3,8712,676Increase in defered from operations庭營者將利得稅(6,118) <td></td> <td></td> <td>J</td> <td></td> <td>40</td>			J		40
(transfer from equity on disposal)(轉撥自出售權益)5581-Financial assets at fair value through按公平值經損益入賬630171Investment properties投資物業6(8,125)(2,558)Depreciation折舊61,9631,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Witte-down of inventories to net realisable存貨撤減至可變現淨值6-002Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6-(413)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款激節6-(418)Equity-settled share-based payment expense波值6-(418)Decrease in Inventories存貨減少89,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據9,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據602812Decrease in inventories(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and預付款項減少602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款,其他應付款項3,8712,678and accruals及應計款項減少3,8712,6782,389Increase in deferred revenue遞延收入增加3,773448,970Add Sping Offits tax paid已繳香港利得稅(6,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳香港利得稅(39)(1,058)	-				
Financial assets at fair value through按公平值經損益入賬(171)profit or loss之財務資產630171Investment properties投資物業6(8,125)(2,558)Depreciation折舊61,9631,190Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Write-down of inventories to net realisable存貨激減至可變現淨值77value6-1027Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款激銷6(224)(143)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款機銷6-(4)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款及應收票據39,106843Equity-settled share-based payment expense服權結算以股份支付開支39,10645,101Decrease in inventories存貨減少9,500986(Increase)/decrease in amounts due from應收貿易賬款及應收票據602812Decrease in inventories(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in inventories應收省前案/主教理減少(7,875)(7,173)nortact customers應付貿易賬款,其他應付款項3,8712,678other receivables應付約客/上款項減少3,8712,678nortact customers應付貿易賬款,其他應付款項3,8712,678nortact customers應付約客/上款項3,8712,678contract customers應付貿易賬款,其他應付款項3,8712,678nortact customers應付貿易賬款,其他應付款項3,8712,678contract customers應付約客/上款項3,73448,970hong Kong profits tax paid已繳音將所			5	581	_
profit or loss之財務資產630171Investment properties投資物業6(8,125)(2,558)Depreciation折舊61,9631,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Witte-down of inventories to net realisableゲ貨搬減至可變現淨值6-102Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6(224)(143)Reversal of impairment of trade receivables written of Mon contract customers撥回應收貿易賬款減值6-(418)Reversal of impairment of amounts due from contract customers撥回應收貿易賬款及應收罰301,065843Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories(增加)/減少(11,144)5,556(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款項減少602812Decrease in prepayments, deposits and and accruals項付款項,按查及其他 應收官劉賬款項減少602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款,其他應付款項 加3,8712,3992,386Increase in deformed revenue遞延收<			5	501	
Investment properties投資物業6(8,125)(2,558)Depreciation折舊61,9631,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Write-down of inventories to net realisable校宣撤減至可變現淨值6-102Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6(224)(143)Reversal of impairment of amounts due撥回應收倉易賬款減值6-(4)Reversal of impairment of amounts due撥回應收合約客戶款項-(4)from contract customers減值6-(4)from contract customers減值6-(4)Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories作方減少(11,144)5,556(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款,其應收賣易販款1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and預付款項,按金及其他 other receivables602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款,其他應付款項 加,減少602812and accruals及應計款項減少(7,875)(7,173)Increase in amounts due to contract customers應付貸易賬款,其他應付款項 加,須沙3,8712,678Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳害港利得税(39)(1,058)Overseas taxes paid已繳害港利得稅(39)(1,058)	-		6	30	171
Depreciation折舊61,9631,192Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值6437140Wirte-down of inventories to net realisable存貨攤減至可變現淨值6-102Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6-(143)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款激銷6-(418)Reversal of impairment of amounts due撥回應收含約客戶款項1,065843from contract customers減值6-(418)Equity-settled share-based payment expenseRekg易賬款及應收票據1,065843Decrease in inventories存貨減少9,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據(11,144)5,556bills receivables(増加)/減少1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項減少602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款、其他應付款項 and acruals2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,773448,970Hong Kong profits tax paid已繳牽持約稅項(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳每外稅項(39)(1,058)					
Impairment of trade receivables應收貿易賬款減值 存貨撇減至可變現淨值6437140Write-down of inventories to net realisable value存貨撇減至可變現淨值 66-102Reversal of impairment of trade receivables Reversal of impairment of trade receivables written off fw回應收貿易賬款減值 from contract customers後回應收貿易賬款減值 減值6-(418)Reversal of impairment of amounts due from contract customers減值 減值 k6-(418)Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支 水301,065843Decrease in inventories bills receivables存貨減少 (增加)/減少9,500986(Increase)/decrease in trade and bills receivables應收含約客戶款項 (11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from extense)/decrease in amounts due from ther receivables預付款項、按金及其他 皮應計取項減少602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貨易賬款,其他應付款項 或少2,3992,386Increase in deferred revenue透延收入增加2,3992,386Increase in deferred revenue透延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳每外税項6)37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳每外税項(39)(1,058)Overseas taxes paid已繳每外税項(39)(1,058)					
Write-down of inventories to net realisable value存貨撇減至可變現淨值 6102Reversal of impairment of trade receivables Reversal of impairment of trade receivables written off Reversal of impairment of amounts due from contract customers撥回應收貿易賬款撇銷 66-(143)Reversal of impairment of amounts due from contract customers滅值 減值 (6-(418)Equity-settled share-based payment expense bills receivables股權結算以股份支付開支 (301,065843Decrease in inventories (Increase)/decrease in trade and bills receivables存貨減少 (9,500986(Increase)/decrease in trade and bills receivables度收負易賬款及應收票據 ((11,144)5,556(Increase)/decrease in trade and bills receivables預付款項、按金及其他 及應計款項減少602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貨易賬款,其他應付款項 及應計,項減少(7,875)(7,173)Increase in amounts due to contract customers Increase in amounts due to contract customers夏付貨易賬款,其他應付款項 3,8712,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,6782,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳每外税項(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳每外税項(39)(1,058)					,
value6-102Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6(224)(143)Reversal of impairment of amounts due撥回應收貿易賬款撇銷6-(4)Reversal of impairment of amounts due撥回應收含約客戶款項6-(4)from contract customers減值6-(4)Equity-settled share-based payment expense服權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories存貸減少9,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據 bills receivables(增加)/減少(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項 方項小/減少1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項,按金及其他 度應計款項減少602802Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款,其他應付款項 返延收入增加2,3992,386Increase in amounts due to contract customers應付自約客戶款項增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳濟外税項(39)(1,058)			0		110
Reversal of impairment of trade receivables撥回應收貿易賬款減值6(224)(143)Reversal of trade receivables written off Reversal of impairment of amounts due from contract customers撥回應收合約客戶款項 減值6-(4)Reversal of impairment of amounts due from contract customers滅值6-(4)Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories (Increase)/decrease in trade and bills receivables存貨減少 (增加)/減少9,500986(Increase)/decrease in amounts due from contract customers應收合約客戶款項 (11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from contract customers應收合約客戶款項 (11,144)1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項,減少1,275(1,376)Decrease in amounts due to contract customers應付貿易賬款、其他應付款項 遞延收入增加602812Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加 逐延收入增加2,3992,386Increase in ade cruals應付合約客戶款項增加 遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳每外稅項(39)(1,058)Overseas taxes paid已繳每外稅項(39)(1,058)			6	_	102
Reversal of trade receivables written off Reversal of impairment of amounts due Reversal of impairment of amounts due from contract customers撥回應收合約客戶款項 流值 (6-(4)Equity-settled share-based payment expense服權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories存貨減少 (增加)/減少9,500986(Increase)/decrease in trade and bills receivables腐收貿易賬款及應收票據 (增加)/減少(11,144)5556(Increase)/decrease in amounts due from contract customers腐收款項減少1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他 (增加)/減少602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貿易賬款、其他應付款項 減少2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)		撥回應收貿易賬款減值		(224)	
Reversal of impairment of amounts due from contract customers撥回應收合約客戶款項 減值 ( ( (A18))( (A18))Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支 30301,065843Decrease in inventories (Increase)/decrease in trade and bills receivables存貨減少 (增加)/減少9,500986(Increase)/decrease in amounts due from contract customers腐收含約客戶款項 (增加)/減少(11,144)5,556Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他 應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貿易賬款、其他應付款項 滅少602812Decrease in amounts due to contract customers度付台約客戶款項增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)				_	. ,
from contract customers減值6-(418)Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories存貨減少9,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and預付款項、按金及其他602812other receivables應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款、其他應付款項2,3992,386Increase in amounts due to contract customers人增加3,8712,678Increase in amounts due to contract customers遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)			-		
Equity-settled share-based payment expense股權結算以股份支付開支301,065843Decrease in inventories存貨減少9,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據 bills receivables(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項 (增加)/減少1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他 應付貿易賬款、其他應付款項 and accruals602812Decrease in amounts due to contract customers應付貿易賬款、其他應付款項 或進收入增加(7,875)(7,173)Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)			6	_	(418)
And ActivationActivationDecrease in inventories存貨減少9,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據9,500986bills receivables(增加)/減少(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項1,275(1,376)(ncrease)/decrease in prepayments, deposits and預付款項、按金及其他602812other receivables應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款、其他應付款項602812and accruals反應計款項減少(7,875)(7,173)Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加3,8712,678Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)			30	1,065	
Decrease in inventories存貨減少9,500986(Increase)/decrease in trade and應收貿易賬款及應收票據(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from應收合約客戶款項1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and預付款項、按金及其他602812other receivables應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款、其他應付款項(7,875)(7,173)Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)			-		45,101
(Increase)/decrease in trade and bills receivables應收貿易賬款及應收票據(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from contract customers應收合約客戶款項1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貿易賬款、其他應付款項 透延收入增加602812Increase in amounts due to contract customers度應計款項減少(7,875)(7,173)Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳香港利得税(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)					
bills receivables(増加)/減少(11,144)5,556(Increase)/decrease in amounts due from contract customers應收合約客戶款項1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貿易賬款、其他應付款項602812Increase in amounts due to contract customers反應計款項減少602812Increase in amounts due to contract customers度付台約客戶款項增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)	Decrease in inventories	存貨減少		9,500	986
(Increase)/decrease in amounts due from contract customers應收合約客戶款項 (增加)/減少1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他 應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貿易賬款、其他應付款項 人應計款項減少602812Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)	(Increase)/decrease in trade and				
contract customers(增加)/減少1,275(1,376)Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他 應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貿易賬款、其他應付款項 及應計款項減少602812Increase in amounts due to contract customers increase in deferred revenue應付合約客戶款項增加2,3992,386Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)	bills receivables	(增加)/減少		(11,144)	5,556
Decrease in prepayments, deposits and other receivables預付款項、按金及其他 應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables and accruals應付貿易賬款、其他應付款項 及應計款項減少602812Increase in amounts due to contract customers Increase in deferred revenue應付合約客戶款項增加2,3992,386Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳海外税項(39)(1,058)	(Increase)/decrease in amounts due from				
other receivables應收款項減少602812Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款、其他應付款項602812and accruals及應計款項減少(7,875)(7,173)Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳香港利得税(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)	contract customers			1,275	(1,376)
Decrease in trade payables, other payables應付貿易賬款、其他應付款項and accruals及應計款項減少(7,875)Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加2,399Increase in deferred revenue遞延收入增加3,871Cash generated from operations經營業務所得現金37,734Hong Kong profits tax paid已繳香港利得税(8,118)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)					
and accruals及應計款項減少(7,875)(7,173)Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳香港利得税(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)				602	812
Increase in amounts due to contract customers應付合約客戶款項增加2,3992,386Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳香港利得稅(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳海外稅項(39)(1,058)	Decrease in trade payables, other payables				
Increase in deferred revenue遞延收入增加3,8712,678Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳香港利得税(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)				(7,875)	(7,173)
Cash generated from operations經營業務所得現金37,73448,970Hong Kong profits tax paid已繳香港利得税(8,118)(5,216)Overseas taxes paid已繳海外税項(39)(1,058)				2,399	2,386
Hong Kong profits tax paid         已繳香港利得税         (8,118)         (5,216)           Overseas taxes paid         已繳海外税項         (39)         (1,058)	Increase in deferred revenue	遞延收入增加		3,871	2,678
Hong Kong profits tax paid       已繳香港利得税       (8,118)       (5,216)         Overseas taxes paid       已繳海外税項       (39)       (1,058)	Cash generated from operations	經營業務所得現金		37,734	48,970
		已繳香港利得税		(8,118)	(5,216)
	Overseas taxes paid	已繳海外税項		(39)	(1,058)
Net cash flows from operating activities 經營沽動所得現金流量淨額 29,577 42.696	Net cash flows from operating activities	經營活動所得現金流量淨額	-	29,577	42,696

#### CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS (CONTINUED) 綜合現金流量表(續)

		Notes	2014 二零一四年 HK\$′000	2013 二零一三年 HK\$′000
		附註	千港元	千港元
Net cash flows from operating activities	經營活動所得現金流量淨額		29,577	42,696
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES Bank interest received	<b>投資活動之現金流量</b> 已收銀行利息		11,405	8,758
Dividends received from listed investments Purchases of items of property, plant and equipment	自上市投資所收股息 購買物業、廠房及設備項目		605 (6,312)	(532)
Purchases of listed investments	購買上市投資		(3,000)	(5,050)
Purchases of available-for-sale investments	購買可供出售投資		-	(48,270)
Acquisition of a subsidiary Proceeds from disposal of items of property, plant and equipment	收購一家附屬公司 出售物業、廠房及設備項目 所得款項	32	- 2	(563)
Proceeds from disposal of financial assets at	出售按公平值經損益入賬		2	4
fair value through profit or loss Proceeds from disposal of available-for-sale	之財務資產所得款項 出售可供出售投資所得款項		10,039	12,896
investments			29,600	7,994
Decrease in pledged bank deposits Increase in non-pledged bank deposits with original maturity of more than	已抵押銀行存款減少 收購時原到期日超過三個月 之無抵押銀行存款增加		1,274	3,854
three months when acquired		_	(885)	(4,064)
Net cash flows from/(used in) investing activities	投資活動所得/(所用) 現金流量淨額	_	42,728	(24,260)
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	融資活動之現金流量			
Repurchase of shares	購回股份	28	-	(1,964)
Dividends paid	已付股息		(38,536)	(36,010)
Interest paid	已付利息	_	-	(56)
Net cash flows used in financing activities	融資活動所用現金流量淨額	-	(38,536)	(38,030)
NET INCREASE/(DECREASE) IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	現金及等同現金資產之 增加/(減少)淨額		33,769	(19,594)
Cash and cash equivalents at beginning of year	年初之現金及等同現金資產		258,962	(19,394) 277,028
Effect of foreign exchange rate changes, net	匯率變動之影響淨額		(840)	1,528
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF YEAR	年底之現金及等同現金資產		291,891	258,962
		-		
ANALYSIS OF BALANCES OF CASH AND CASH EQUIVALENTS	現金及等同現金資產結餘分析			
Cash and cash equivalents as stated in the statement of financial position	財務狀況表所示之現金 及等同現金資產		342,644	304,777
Pledged deposits for banking facilities granted by a bank with original maturity of less than three months when accurate	銀行授出於收購時原到期日 不超過三個月之銀行融資 所抵押存款	25	2.022	6 075
three months when acquired Non-pledged time deposits with original maturity of more than three months	// /// // // // // // // // // // // //	25	2,022	6,075
when acquired			(52,775)	(51,890)
Cash and cash equivalents as stated in the statement of cash flows	現金流量表所示之現金 及等同現金資產	_	291,891	258,962

### **STATEMENT OF FINANCIAL POSITION** 財務狀況報表

31 DECEMBER 2014 二零一四年十二月三十一日

			2014	2013
		Notes	二零一四年 HK\$′000	二零一三年 HK\$'000
		Notes 附註	千港元	「K3 000 千港元
NON-CURRENT ASSETS				1/8/6
Investments in subsidiaries	<b>齐派到員座</b> 於附屬公司之投資	18	132,272	110,218
	<u> </u>	10	132,272	110,210
CURRENT ASSETS	流動資產			
Prepayments	預付款項	22	252	253
Tax recoverable	可返還税項		-	4
Cash and cash equivalents	現金及等同現金資產	25	2,664	2,163
Total current assets	流動資產總值	_	2,916	2,420
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Accruals	應計款項	26	255	409
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值	_	2,661	2,011
Net assets	資產淨值	-	134,933	112,229
EQUITY	權益			
Issued capital	已發行股本	28	24,419	24,419
Share premium account	股份溢價賬	28	38,493	38,493
Contributed surplus	繳入盈餘	31(b)		29,619
Shares held under the restricted	根據有限制股份獎勵計劃			
share award scheme	持有之股份	28	(3,731)	(4,735)
Share-based payment reserve	股份付款儲備	31(b)	2,428	2,367
Retained profits	保留溢利	31(b)	51,616	425
Proposed final and special dividends	擬派末期及特別股息	12	21,708	21,641
Total equity	總權益		134,933	112,229

Ng Cheung Shing 吳長勝 Director 董事 Leung King San, Sunny 梁景新 Director 董事

### NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS 財務報告附註

31 DECEMBER 2014 二零一四年十二月三十一日

#### 1. CORPORATE INFORMATION

Computer And Technologies Holdings Limited is a limited liability company incorporated in Bermuda. The registered office of the Company is located at Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda. The principal place of business of the Company is located at Level 10, Cyberport 2, 100 Cyberport Road, Hong Kong.

During the year, the Group was involved in the following principal activities:

- provision of enterprise applications software and related services, business process outsourcing, e-business, and related maintenance services;
- provision of system and network integration, information technology ("IT") solutions development and implementation, and related maintenance services; and
- property and treasury investments.

#### 2.1 BASIS OF PREPARATION

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (which include all Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and accounting principles generally accepted in Hong Kong. These financial statements also comply with the applicable disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance relating to the preparation of financial statements, which for this financial year and the comparative period continue to be those of the predecessor Companies Ordinance (Cap. 32), in accordance with transitional and saving arrangements for Part 9 of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), "Accounts and Audit", which are set out in sections 76 to 87 of the Schedule 11 to that Ordinance. The financial statements have been prepared under the historical cost convention, except for investment properties, available-for-sale investments and financial assets at fair value through profit or loss which have been measured at fair value. These financial statements are presented in Hong Kong dollars ("HK\$") and all values are rounded to the nearest thousand except when otherwise indicated.

#### 1. 集團資料

科聯系統集團有限公司乃於百慕達註冊成立 之有限公司,其註冊辦事處位於Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda。本公司主要營業地點位於香港數 碼港道100號數碼港第2座10樓。

年內,本集團從事以下主要業務:

- 提供企業應用軟體及相關服務、業務
   流程外判、及電子貿易服務,以及相
   關保養服務;
- 提供系統及網絡集成服務、資訊科技 (「資訊科技」)解決方案發展及實施以 及相關保養服務;及
- 物業及庫務投資。

#### 2.1 編製基準

此等財務報表乃根據由香港會計師公會(「香 港會計師公會1)頒佈之香港財務報告準則 (「香港財務報告準則」)(當中包括所有香港 財務報告準則、香港會計準則(「香港會計準 則」)及詮釋)及香港普遍接納之會計原則而 編製。該等財務報表亦符合香港《公司條例》 有關編製財務報表之適用披露規定(按載列 於香港《公司條例》(第622章)附表11第76至 87條條文內有關第9部「賬目及審計」之過渡 性及保留安排之規定,該等財務報表於本財 政年度及比較期間繼續根據適用之前《公司 條例》(第32章)之規定編製)。該等財務報表 依據歷史成本慣例編製,惟按公平值計算之 投資物業、可供出售投資及按公平值經損益 入賬之財務資產除外。此等財務報表乃以港 元(「港元」)呈列,除另有所指外,所有數值 均四捨五入至最接近千位。

#### 2.1 BASIS OF PREPARATION (CONTINUED)

#### **Basis of consolidation**

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") for the year ended 31 December 2014. The financial statements of the subsidiaries are prepared for the same reporting period as the Company, using consistent accounting policies. The results of subsidiaries are consolidated from the date on which the Group obtains control, and continue to be consolidated until the date that such control ceases.

Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the parent of the Group and to the non-controlling interests, even if this results in the noncontrolling interests having a deficit balance. All intra-group assets and liabilities, equity, income, expenses and cash flows relating to transactions between members of the Group are eliminated in full on consolidation.

The Group reassesses whether or not it controls an investee if facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control described in the accounting policy for subsidiaries below. A change in the ownership interest of a subsidiary, without a loss of control, is accounted for as an equity transaction.

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interest and (iii) the cumulative translation differences recorded in equity; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investment retained and (iii) any resulting surplus or deficit in profit or loss. The Group's share of components previously recognised in other comprehensive income is reclassified to profit or loss or retained profits, as appropriate, on the same basis as would be required if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities.

#### 2.1 編製基準(續)

#### 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一四年十二月三十一 日止年度之財務報表。附屬公司之財務報表 按與本公司相同之申報期間並使用貫徹一致 之會計政策編製。附屬公司之業績自本集團 獲得控制權日期起綜合入賬,並一直綜合入 賬直至有關控制權終止日期為止。

損益及其他全面收入項下各部分乃計入本集 團母公司擁有人以及非控制性權益,即使此 舉會導致非控制性權益出現虧絀結餘。有關 本集團成員公司間之交易產生之集團內資產 與負債、權益、收入、開支及現金流量於綜 合入賬時全數撇除。

倘事實及情況顯示下文有關附屬公司會計政 策所述三項控制權元素其中一項或以上出現 變動,則本集團會重新評估是否仍然控制其 投資對象。若並無失去控制權之附屬公司出 現權益變動,將入賬並列作權益交易。

倘本集團失去附屬公司之控制權,須取消確 認(i)附屬公司資產(包括商譽)及負債;(ii)任 何非控制性權益之賬面值;及(iii)權益錄得 之累計匯兑差額,並會確認(i)已收取代價之 公平值;(ii)任何保留投資之公平值;及(iii) 由此所產生於損益入賬之盈利或虧損。過往 於其他全面收入確認之本集團應佔部分,按 猶如本集團已直接出售相關資產或負債所需 之基準被重新分類至損益或保留溢利(視適 用情況而定)。

#### 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND DISCLOSURES

The Group has adopted the following revised standards and new interpretation for the first time for the current year's financial statements.

Amendments to HKFRS 10, HKFRS 12 and HKAS 27 (2011)	Investment Entities
Amendments to HKAS 32	Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities
Amendments to HKAS 36	Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets
Amendments to HKAS 39	Novation of Derivatives and Continuation of Hedge Accounting
HK(IFRIC)-Int 21	Levies
Amendment to HKFRS 2 included in Annual Improvements 2010-2012 Cycle	Definition of Vesting Condition <sup>1</sup>
Amendment to HKFRS 3 included in Annual Improvements 2010-2012 Cycle	Accounting for Contingent Consideration in a Business Combination <sup>1</sup>
Amendment to HKFRS 13 included in Annual Improvements 2010-2012 Cycle	Short-term Receivables and Payables
Amendment to HKFRS 1 included in Annual Improvements 2011-2013 Cycle	Meaning of Effective HKFRSs

Effective from 1 July 2014

The adoption of the above revised standards and interpretation has had no significant financial effect on these financial statements.

#### 2.2 會計政策及披露之變動

本集團已於本年度之財務報表首次採納以下 經修訂準則及新詮釋。

香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號 及香港會計準則第27號 (二零一一年)(修訂本)	<u> 投資實體</u>
香港會計準則第32號	抵銷財務資產
(修訂本)	及財務負債
香港會計準則第36號	披露非財務資產之
(修訂本)	可收回金額
香港會計準則第39號	衍生工具之更替及
(修訂本)	對沖會計法之延續
香港(國際財務報告	徵費
詮釋委員會)	
一詮釋第21號	
香港財務報告準則第2號	歸屬條件之定義
(修訂本)納入二零一零年	
至二零一二年週期之年度	
改進	
香港財務報告準則第3號	業務合併中或然代價
(修訂本)納入二零一零年	之會計處理
至二零一二年週期之年度	
<i>改進</i> 手进时双却生涯则答4.2啦	ᅣᅙᄪᅊᆘᅀᅗᅊᄮᆂᆂᅗ
香港財務報告準則第13號	短期應收及應付款項
(修訂本)納入 <u>二零一零年</u> 至二零一二年週期之年度	
王令 <sup></sup> +迥别之+反 改進	
<i>以進</i> 香港財務報告準則第1號	有效香港財務報告準
(修訂本)納入二零一一年	<i>有双百花煎汤和百年</i> 則之涵義
至二零一三年週期之年度	片小人 /四戎
主一令"二十起初之十反 改進	

自二零一四年七月一日起生效

採納上述經修訂準則及詮釋對財該等務報表 並無重大財務影響。

#### 2.3 NEW AND REVISED HKFRSs AND NEW DISCLOSURE REQUIREMENTS UNDER THE HONG KONG COMPANIES ORDINANCE NOT YET ADOPTED

The Group has not applied the following new and revised HKFRSs, that have been issued but are not yet effective, in these financial statements.

HKFRS 9 Amendr	nents to HKAS 1 nents to HKFRS 10, 5 12 and HKAS 28 (2011)	Disclosure Initiative <sup>2</sup> Financial Instruments <sup>4</sup> Investment Entities: Applying the Consolidation Exception <sup>2</sup>			
	nents to HKFRS 10 IKAS 28 (2011)	Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture <sup>2</sup>			
Amendr	nents to HKFRS 11	Accounting for Acquisitions of Interests in Joint Operations <sup>2</sup>			
HKFRS 1	4	Regulatory Deferral Accounts <sup>5</sup>			
HKFRS 1	5	Revenue from Contracts with Customers <sup>3</sup>			
Amendr	nents to HKAS 16	Clarification of Acceptable Methods			
and H	IKAS 38	of Depreciation and Amortisation <sup>2</sup>			
	nents to HKAS 16 IKAS 41	Agriculture: Bearer Plants <sup>2</sup>			
Amendr	ments to HKAS 19	Defined Benefit Plans: Employee Contributions <sup>1</sup>			
Amendr	ments to HKAS 27 (2011)	Equity Method in Separate Financial Statements <sup>2</sup>			
	mprovements 2012 Cycle	Amendments to a number of HKFRSs <sup>1</sup>			
Annual li	mprovements	Amendments to a number of HKFRSs <sup>1</sup>			
Annual li	2013 Cycle mprovements 2014 Cycle	Amendments to a number of HKFRSs <sup>2</sup>			
1 E	<sup>1</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 July 2014				
<sup>2</sup> E	<sup>2</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2016				
<sup>3</sup> E	Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017				
4 E	<sup>4</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018				
		first adopts HKFRSs for its annual financial r after 1 January 2016 and therefore is not			

#### 2.3 尚未採納之新訂及經修訂香港財 務報告準則以及香港公司條例項 下新披露之規定

本集團並無於此等財務報表應用下列已頒佈 但尚未生效之新訂及經修訂香港財務報告準 則。

	會計準則第1號(修訂本) 財務報告準則第9號	<i>披露計劃</i> 金融工具⁴
	財務報告準則第10號、	投資實體:應用綜合
	巷財務報告準則第12號	例外情況 <sup>2</sup>
	香港會計準則第28號	
	[零一一年)(修訂本)	
	財務報告準則第10號及	投資者與其聯營或
	巷會計準則第28號	合營公司之間之
	零一一年)(修訂本)	資產出售或注資2
	財務報告準則第11號	收購共同經營權益之
	(訂本)	會計處理 <sup>2</sup>
	財務報告準則第14號	監管遞延賬目5
	財務報告準則第15號	來自客戶合約之收益。
ц,с,		
香港	會計準則第16號及	澄清可接受之折舊
	巷會計準則第38號	及攤銷方法2
	(訂本)	
	會計準則第16號及香港	<i>農業:生產性植物</i> 2
會	計準則第41號(修訂本)	
香港	會計準則第19號	界定福利計劃:僱員
(修	(訂本)	供款
香港	會計準則第27號	獨立財務報表中之
(_	零一一年)(修訂本)	權益法2
	一零年至二零一二年	對多項香港財務報告
週	期之年度改進	準則作出之修訂'
_零-	年至二零三年	對多項香港財務報告
週	期之年度改進	準則作出之修訂'
<u>_</u> ~	- <i>二年至二零一四年</i>	對多項香港財務報告
週	期之年度改進	準則作出之修訂2
1		
	於二零一四年七月一日 間生效	日或之後開始之年度期
	间工从	
2	於二零一六年一月一日	日或之後開始之年度期
	間生效	
3	於-粟-+年-月-F	日或之後開始之年度期
	間生效	
4		
	於二零一八年一月一日 間生效	日或之後開始之年度期
	间工从	
5		報告準則之實體,適用
		日或之後開始之年度財
	務報表,因此不適用於	24条團

applicable to the Group

#### 2.3 NEW AND REVISED HKFRSs AND NEW DISCLOSURE REQUIREMENTS UNDER THE HONG KONG COMPANIES ORDINANCE NOT YET ADOPTED (CONTINUED)

In addition, the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) will affect the presentation and disclosure of certain information in the consolidated financial statements for the year ending 31 December 2015. The Group is in the process of making an assessment of the impact of these changes.

Further information about those HKFRSs that are expected to be applicable to the Group is as follows:

In September 2014, the HKICPA issued the final version of HKFRS 9, bringing together all phases of the financial instruments project to replace HKAS 39 and all previous versions of HKFRS 9. The standard introduces new requirements for classification and measurement, impairment and hedge accounting. The Group expects to adopt HKFRS 9 from 1 January 2018. The Group expects that the adoption of HKFRS 9 will have an impact on the classification and measurement of the Group's financial assets. Further information about the impact will be available nearer the implementation date of the standard.

HKFRS 15 establishes a new five-step model that will apply to revenue arising from contracts with customers. Under HKFRS 15, revenue is recognised at an amount that reflects the consideration to which an entity expects to be entitled in exchange for transferring goods or services to a customer. The principles in HKFRS 15 provide a more structured approach for measuring and recognising revenue. The standard also introduces extensive qualitative and quantitative disclosure requirements, including disaggregation of total revenue, information about performance obligations, changes in contract asset and liability account balances between periods and key judgements and estimates. The standard will supersede all current revenue recognition requirements under HKFRSs. The Group expects to adopt HKFRS 15 on 1 January 2017 and is currently assessing the impact of HKFRS 15 upon adoption.

# 2.3 尚未採納之新訂及經修訂香港財務報告準則以及香港公司條例項下新披露之規定(續)

此外,香港公司條例(第622章)將影響截至 二零一五年十二月三十一日止年度綜合財務 報表內若干資料之呈列及披露。本集團正評 估此等變動之影響。

預期將適用於本集團之該等香港財務報告準 則之進一步資料如下:

於二零一四年九月,香港會計師公會頒佈香 港財務報告準則第9號之最終版本,將金融 工具項目的所有階段集於一起以取代香港會 計準則第39號及香港財務報告準則第9號之 全部先前版本。該準則引入分類及計量、減 值及對沖會計處理之新規定。本集團預期自 二零一八年一月一日起採納香港財務報告準 則第9號。本集團預期採納香港財務報告準 則第9號將對本集團財務資產之分類及計量 產生影響。有關影響之進一步資料將於接近 該準則之實施日期便可提供。

香港財務報告準則第15號建立一個新五步模 式,將應用於自客戶合約產生之收益。根據 香港財務報告準則第15號,收益按能反映實 體預期就向客戶可作轉讓貨物或服務而有權 獲得之代價金額以作交換而確認。香港財務 報告準則第15號之原則為計量及確認收益提 供更加結構化方法。該準則亦引入廣泛的質 量及數量披露之規定,包括分拆收益總額, 關於履行責任、不同期間之合約資產及負債 賬目結餘之變動以及主要判斷及估計之資 料。該準則將取代香港財務報告準則項下所 有現時收益確認之規定。本集團預期於二零 一七年一月一日採納香港財務報告準則第15 號,目前正評估採納香港財務報告準則第15 號的影響。

#### 2.3 NEW AND REVISED HKFRSs AND NEW DISCLOSURE REQUIREMENTS UNDER THE HONG KONG COMPANIES ORDINANCE NOT YET ADOPTED (CONTINUED)

The Annual Improvements to HKFRSs 2010-2012 Cycle issued in January 2014 sets out amendments to a number of HKFRSs. Except for those described in note 2.2, the Group expects to adopt the amendments from 1 January 2015. None of the amendments are expected to have a significant financial impact on the Group. Details of the amendment most applicable to the Group are as follows:

HKFRS 8 *Operating Segments:* Clarifies that an entity must disclose the judgements made by management in applying the aggregation criteria in HKFRS 8, including a brief description of operating segments that have been aggregated and the economic characteristics used to assess whether the segments are similar. The amendments also clarify that a reconciliation of segment assets to total assets is only required to be disclosed if the reconciliation is reported to the chief operating decision maker.

#### 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

#### **Subsidiaries**

A subsidiary is an entity (including a structured entity), directly or indirectly, controlled by the Company. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee (i.e., existing rights that give the Group the current ability to direct the relevant activities of the investee).

When the Company has, directly or indirectly, less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including:

- (a) the contractual arrangement with the other vote holders of the investee;
- (b) rights arising from other contractual arrangements; and
- (c) the Group's voting rights and potential voting rights.

The results of subsidiaries are included in the Company's statement of profit or loss to the extent of dividends received and receivable. The Company's investments in subsidiaries are stated at cost less any impairment losses.

# 2.3 尚未採納之新訂及經修訂香港財務報告準則以及香港公司條例項下新披露之規定(續)

於二零一四年一月頒佈之香港財務報告準則 二零一零年至二零一二年週期之年度改進載 列多項香港財務報告準則之修訂。除附註 2.2所述者外,本集團預期自二零一五年一 月一日起採納該等修訂。預期該等修訂將不 會對本集團構成重大財務影響。最適用於本 集團的修訂詳情如下:

香港財務報告準則第8號經營分部:釐清應 用香港財務報告準則第8號內之綜合標準時 必須披露管理層作出之判斷,包括所綜合經 營分部之概況以及用於評估分部之經濟特徵 是否類似。該等修訂亦釐清分部資產與總資 產之對賬僅在該對賬報告予最高營運決策者 之情況下方須披露。

#### 2.4 主要會計政策概要

#### 附屬公司

附屬公司為本公司直接或間接控制的實體 (包括結構性實體)。當本集團承擔或有權 因其涉及被投資公司之可變回報,或有能力 透過其對被投資公司行使之權力影響其回報 (即賦予本集團目前能力以指揮被投資公司 相關活動之現有權利)之時,即達成控制權。

當本公司直接或間接擁有少於被投資公司大 多數投票權或類似權利之時,本集團在評估 是否有權力控制被投資公司時將考慮所有有 關事實及情況,包括:

- (a) 與投資對象其他投票持有人之合約安 排;
- (b) 其他合約安排所產生之權利;及
- (c) 本集團之投票權及潛在投票權。

附屬公司之業績已計入本公司之損益表,惟 以已收及應收股息為限。本公司於附屬公司 之投資乃按成本扣除任何減值虧損後列賬。

### **Business combinations and goodwill**

Business combinations are accounted for using the acquisition method. The consideration transferred is measured at the acquisition date fair value which is the sum of the acquisition date fair values of assets transferred by the Group, liabilities assumed by the Group to the former owners of the acquiree and the equity interests issued by the Group in exchange for control of the acquiree. For each business combination, the Group elects whether to measure the non-controlling interests in the acquiree that are present ownership interests and entitle their holders to a proportionate share of net assets in the event of liquidation at fair value or at the proportionate share of the acquiree's identifiable net assets. All other components of non-controlling interests are measured at fair value. Acquisitionrelated costs are expensed as incurred.

When the Group acquires a business, it assesses the financial assets and liabilities assumed for appropriate classification and designation in accordance with the contractual terms, economic circumstances and pertinent conditions as at the acquisition date. This includes the separation of embedded derivatives in host contracts of the acquiree.

If the business combination is achieved in stages, the previously held equity interest is remeasured at its acquisition date fair value and any resulting gain or loss is recognised in profit or loss.

Any contingent consideration to be transferred by the acquirer is recognised at fair value at the acquisition date. Contingent consideration classified as an asset or liability that is a financial instrument and within the scope of HKAS 39 is measured at fair value with changes in fair value either recognised in profit or loss or as a change to other comprehensive income. If the contingent consideration is not within the scope of HKAS 39, it is measured in accordance with the appropriate HKFRS. Contingent consideration that is classified as equity is not remeasured and subsequent settlement is accounted for within equity.

Goodwill is initially measured at cost, being the excess of the aggregate of the consideration transferred, the amount recognised for non-controlling interests and any fair value of the Group's previously held equity interests in the acquiree over the identifiable net assets acquired and liabilities assumed. If the sum of this consideration and other items is lower than the fair value of the net assets acquired, the difference is, after reassessment, recognised in profit or loss as a gain on bargain purchase.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 業務合併及商譽

業務合併乃以收購法入賬。所轉讓代價乃以 收購日期之公平值計量,該公平值為本集團 轉讓之資產、本集團對被收購方前擁有人承 擔之負債及本集團為換取被收購方控制權所 發行股本權益於收購日期之公平值之總和。 於各業務合併中,本集團選擇按公平值或按 分佔被收購方資產淨值之比例,計量被收購 方之非控制權益(現時為擁有權權益),及賦 予持有人於清盤時分享資產淨值之比例。所 有其他非控制性權益部分乃按公平值計量。 收購成本於產生時支銷。

當本集團收購一項業務時,會根據合約條 款、於收購日期之經濟環境及相關狀況,評 估將承接之財務資產及負債,以作出適合之 分類及標示,包括分開被收購方所訂主合約 中之內含衍生工具。

倘業務合併分階段進行,先前持有之股本權 益按收購日期之公平值重新計量,及所引致 的損益確認於損益表中。

收購方將予轉讓之任何或然代價按於收購日 期之公平值確認。倘分類為一項資產或負債 之或然代價為一項財務工具,並屬香港會 計準則第39號所界定範圍內,則按公平值計 量,而公平值變動於損益中確認或確認為其 他全面收入之變動。倘或然代價並不屬香港 會計準則第39號所界定範圍內,則根據適用 之香港財務報告準則計量。分類為權益之或 然代價不會重新計量,其後結算則於權益內 列賬。

商譽初步按成本計量,即已轉讓代價、已確 認為非控制性權益之金額及本集團以往持有 之被收購方股本權益之公平值總值,超出所 收購可識別資產淨值及所承擔負債之差額。 如該代價及其他項目之總和低於所收購資產 淨值之公平值,差額於重新評估後於損益表 內確認為議價收購收益。

### **Business combinations and goodwill (continued)**

After initial recognition, goodwill is measured at cost less any accumulated impairment losses. Goodwill is tested for impairment annually or more frequently if events or changes in circumstances indicate that the carrying value may be impaired. The Group performs its annual impairment test of goodwill as at 31 December. For the purpose of impairment testing, goodwill acquired in a business combination is, from the acquisition date, allocated to each of the Group's cash-generating units, or groups of cash-generating units, that are expected to benefit from the synergies of the combination, irrespective of whether other assets or liabilities of the Group are assigned to those units or groups of units.

Impairment is determined by assessing the recoverable amount of the cash-generating unit (group of cash-generating units) to which the goodwill relates. Where the recoverable amount of the cashgenerating unit (group of cash-generating units) is less than the carrying amount, an impairment loss is recognised. An impairment loss recognised for goodwill is not reversed in a subsequent period.

Where goodwill has been allocated to a cash-generating unit (or group of cash-generating units) and part of the operation within that unit is disposed of, the goodwill associated with the operation disposed of is included in the carrying amount of the operation when determining the gain or loss on the disposal. Goodwill disposed of in these circumstances is measured based on the relative value of the operation disposed of and the portion of the cash-generating unit retained.

#### Goodwill previously eliminated against consolidated reserves

Prior to the adoption of the HKICPA's Statement of Standard Accounting Practice 30 Business Combinations ("SSAP 30") in 2001, goodwill arising on acquisition was eliminated against consolidated reserves in the year of acquisition. On the adoption of HKFRS 3, such goodwill remains eliminated against consolidated reserves and is not recognised in the statement of profit or loss when all or part of the business to which the goodwill relates is disposed of or when a cashgenerating unit to which the goodwill relates becomes impaired.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 業務合併及商譽(續)

於初步確認後, 商譽按成本減任何累計減值 虧損計量。商譽須每年進行減值測試, 或當 有事件發生或情況改變顯示賬面值有可能減 值時,則會更頻密地進行檢討。本集團於 十二月三十一日進行商譽之年度減值測試。 為進行減值測試,於業務合併中購入之商譽 自收購當日被分配至預期可從合併產生之協 同效益中獲益之本集團各現金產生單位或現 金產生單位組別, 而不論本集團其他資產或 負債是否已分配予該等單位或單位組別。

減值乃通過評估與商譽有關之現金產生單位 (或現金產生單位組別)之可收回金額釐定。 當現金產生單位(或現金產生單位組別)之可 收回金額低於賬面金額時,將確認減值虧 損。已就商譽確認之減值虧損不得於未來期 間撥回。

倘商譽分配至現金產生單位(或現金產生單 位組別)而隸屬該單位之部分業務已被出 售,則在釐定出售有關業務所得之盈虧時, 與所出售業務相關之商譽會計入該業務之賬 面值。在該情況下出售之商譽,乃根據所出 售業務及所保留現金產生單位部分之相對價 值進行計量。

#### 以往與綜合儲備對銷之商譽

於二零零一年採納由香港會計師公會頒佈之 會計實務準則第30號業務合併(「會計實務準 則第30號」)前,收購產生之商譽於收購年度 與綜合儲備對銷。採納香港財務報告準則第 3號後,該等商譽仍與綜合儲備對銷,且當 所有或部分與商譽有關之業務出售或與商譽 有關之現金產生單位減值時不會於損益表確 認。

#### Fair value measurement

The Group measures its investment properties, debt investments and equity investments at fair value at the end of each reporting period. Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either in the principal market for the asset or liability, or in the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset and liability. The principal or the most advantageous market must be accessible by the Group. The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest.

A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

The Group uses valuation techniques that are appropriate in the circumstances and for which sufficient data are available to measure fair value, maximising the use of relevant observable inputs and minimising the use of unobservable inputs.

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorised within the fair value hierarchy, described as follows, based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

- Level 1 based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities
- Level 2 based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is observable, either directly or indirectly
- Level 3 based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is unobservable

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 公平值計量

本集團於各報告期間結算日按公平值計量其 投資物業、債務投資及股本投資。公平值指 市場參與者於計量日期於有秩序交易中因出 售資產而收取或轉讓負債而支付之價格。公 平值計量乃根據出售資產或轉讓負債之交易 於該資產或負債之主要市場或(如無主要市 場)對該資產或負債為最有利之市場進行之 假設進行。主要或最有利之市場須為本集團 可接達者。資產或負債之公平值乃採用市場 參與者在替該資產或負債進行定價時將會採 用之假設而計量,當中假設市場參與者乃按 其最佳經濟利益而行事。

非財務資產之公平值計量考慮市場參與者透 過以最高及最佳用途使用該資產或透過將其 出售予將以最高及最佳用途使用該資產之另 一市場參與者而賺取經濟利益之能力。

本集團採用於各情況均屬合適及可取得足夠 數據以計量公平值之估值技巧,從而將相關 可觀察輸入數據之用途盡量擴大及將不可觀 察輸入數據之用途盡量減少。

計量公平值或於財務報告披露之所有資產及 負債乃如下文所述根據對整體公平值計量屬 重大影響之最低級別輸入數據於公平值等級 架構內分類:

- 第1層 按相同資產或負債於活躍市場 之未經調整報價計算
- 第2層 以對所錄得公平值計量有重要 影響之最低級別輸入數據均可 直接或間接觀察之估值方法計 算
- 第3層 以對所錄得公平值計量有重要 影響之最低級別輸入數據均非 市場觀察可得數據之估值方法 計算

### Fair value measurement (continued)

For assets and liabilities that are recognised in the financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by reassessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

## Impairment of non-financial assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required (other than inventories, financial assets and investment properties), the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is the higher of the asset's or cash-generating unit's value in use and its fair value less costs of disposal, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets, in which case the recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs.

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to the statement of profit or loss in the period in which it arises.

An assessment is made at the end of each reporting period as to whether there is an indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such an indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset other than goodwill is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, but not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/amortisation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such an impairment loss is credited to the statement of profit or loss in the period in which it arises.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 公平值計量(續)

對於按經常性基準於財務報告確認之資產及 負債而言,本集團將於各報告期間結算日透 過重新評估分類(根據對整體公平值計量屬 重大影響之最低級別輸入數據)決定轉讓是 否於等級架構內各層之間發生。

## 非財務資產減值

當出現減值跡象,或當資產(惟存貨、財務 資產及投資物業除外)需要進行年度減值測 試時,需估計資產之可收回金額。一項資產 之可收回金額以資產或現金產生單位之使用 價值及其公平值減出售成本兩者之較高者計 算,按個別資產釐定,除非資產不會產生很 大程度獨立於其他資產或資產組合之現金流 入,在此情況下,可收回金額以資產所屬之 現金產生單位釐定。

減值虧損僅於資產賬面值超逾其可收回金額 時方予確認。在評估使用價值時,會使用足 以反映市場當時就該資產之特定貨幣時間價 值及風險所作評估之税前貼現率將估計未來 現金流量貼現至現值。減值虧損於產生期間 自損益表內扣除。

於每個報告期間結算日均須評估是否有跡象 顯示過往已確認之減值虧損可能不再存在或 有所減少。如出現任何該等跡象,則須估計 可收回金額。先前已確認之一項資產減值虧 損(商譽除外)僅於釐定該資產可收回金額之 估計出現變動時撥回,惟撥回後之賬面值不 得超逾假設過往年度並無就該資產確認減 值虧損之賬面值之數額(扣除任何折舊/攤 銷)。減值虧損之撥回於產生期間計入損益 表。

#### **Related parties**

A party is considered to be related to the Group if:

- (a) the party is a person or a close member of that person's family and that person
  - (i) has control or joint control over the Group;
  - (ii) has significant influence over the Group; or
  - (iii) is a member of the key management personnel of the Group or of a parent of the Group;

or

- (b) the party is an entity where any of the following conditions applies:
  - the entity and the Group are members of the same group;
  - (ii) one entity is an associate or joint venture of the other entity (or of a parent, subsidiary or fellow subsidiary of the other entity);
  - (iii) the entity and the Group are joint ventures of the same third party;
  - (iv) one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity;
  - (v) the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group;
  - (vi) the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a); and
  - (vii) a person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

## 2.4 主要會計政策概要(續)

### 關連人士

在下列情況下,有關人士將被視為本集團之 關連人士:

- (a) 倘屬以下人士,即該人士或該人士之 近親與本集團有關連:
  - (i) 控制或共同控制本集團;
  - (ii) 對本集團有重大影響;或
  - (iii) 為本集團或本集團母公司之主要管理層成員;
- 或
- (b) 倘符合下列任何條件,即實體與本集 團有關連:
  - (i) 該實體與本集團屬同一集團之成 員公司;
  - (ii) 一間實體為另一實體之聯營公司
     或合營企業(或另一實體為母公司、附屬公司或同系附屬公司);
  - (iii) 該實體與本集團均為同一第三方之合營企業;
  - (iv) 一間實體為第三方實體之合營企 業,而另一實體為該第三方實體 之聯營公司;
  - (v) 實體為本集團或與本集團有關連 之實體就僱員利益設立之離職福 利計劃;
  - (vi) 實體受(a)所識別人士控制或受共 同控制;及
  - (vii) 於(a)(i)所識別人士對實體有重大 影響力或屬該實體(或該實體母 公司)主要管理層成員。

### Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. The cost of an item of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use.

Expenditure incurred after items of property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the statement of profit or loss in the period in which it is incurred. In situations where the recognition criteria are satisfied, the expenditure for a major inspection is capitalised in the carrying amount of the asset as a replacement. Where significant parts of property, plant and equipment are required to be replaced at intervals, the Group recognises such parts as individual assets with specific useful lives and depreciates them accordingly.

Depreciation is calculated on the straight-line basis to write off the cost of each item of property, plant and equipment to its residual value over its estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Over the shorter of the lease
terms and 2% to 4%
Over the shorter of the lease
terms and 20%
20% to 331/3%
18% to 25%
20%

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately. Residual values, useful lives and the depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 物業、廠房及設備及折舊

物業、廠房及設備乃以成本值減累計折舊及 任何減值虧損列賬。物業、廠房及設備項目 之成本值包括其購買價及任何使資產達到可 使用狀態及地點作擬定用途之直接應計成 本。

物業、廠房及設備項目投入運作後產生之 開支,例如維修及保養開支,一般於產生 期間自損益表扣除。倘達到確認標準,則重 大檢查之開支會於資產賬面值中資本化作為 替換。倘須定期替換大部分物業、廠房及設 備,則本集團會將該等部分確認為有特定可 使用年期之個別資產並予以折舊。

折舊乃於每項物業、廠房及設備之估計可使 用年期內以直線法將其成本撇銷至其剩餘價 值計算。就此所用主要年率如下:

租賃土地及樓宇	按租期及2%–4% (以較短者為準)
租賃物業裝修	按租期及20% (以較短者為準)
電腦設備及軟件	20%-331/3%
傢俬、裝置及 其他設備	18%–25%
汽車	20%

倘一項物業、廠房及設備之各部分具備不同 可使用年期,其成本以合理基準分配至各部 分,而各部分獨立計提折舊。剩餘價值、可 使用年期及折舊方法至少於每個財政年度年 結日檢討及調整(如適用)。

# Property, plant and equipment and depreciation (continued)

An item of property, plant and equipment including any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognised in the statement of profit or loss in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

### **Investment properties**

Investment properties are interests in land and buildings (including the leasehold interest under an operating lease for a property which would otherwise meet the definition of an investment property) held to earn rental income and/or for capital appreciation, rather than for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes; or for sale in the ordinary course of business. Such properties are measured initially at cost, including transaction costs. Subsequent to initial recognition, investment properties are stated at fair value, which reflects market conditions at the end of the reporting period.

Gains or losses arising from changes in the fair values of investment properties are included in the statement of profit or loss in the year in which they arise.

Any gains or losses on the retirement or disposal of an investment property are recognised in the statement of profit or loss in the year of the retirement or disposal.

For a transfer from investment properties to owner-occupied properties, the deemed cost of property for subsequent accounting is its fair value at the date of change in use. If a property occupied by the Group as an owner-occupied property becomes an investment property, the Group accounts for such property in accordance with the policy stated under "Property, plant and equipment and depreciation" up to the date of change in use, and any difference at that date between the carrying amount and the fair value of the property is accounted for as a revaluation in accordance with the policy stated under "Property, plant and equipment and depreciation" above.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 物業、廠房及設備及折舊(續)

經初步確認之物業、廠房及設備項目(包括 任何重大部分)於出售或預期不會透過使用 或出售獲得未來經濟利益時終止確認。於終 止確認該項資產年度在損益表確認之出售或 報廢所產生任何盈虧,乃銷售所得款項淨額 與有關資產賬面值兩者間之差額。

## 投資物業

投資物業乃持作賺取租金收入及/或用作 資本增值用途之土地及樓宇(包括符合投資 物業定義之物業相關經營租賃項下租賃權 益),而非用作生產或提供貨品或服務或行 政用途,亦非用作於日常業務中出售。該等 物業初步按成本計量,包括交易成本。於初 步確認後,投資物業按公平值列賬,以反映 報告期間結算日之市場狀況。

投資物業公平值變動所產生盈虧於其產生年 度計入損益表。

報廢或出售投資物業之任何盈虧在報廢或出 售年度於損益表確認。

由投資物業轉為自用物業時,該物業其後之 核算成本按改變用途當日之公平值入賬。當 由本集團佔用作自用物業成為投資物業時, 本集團會根據「物業、廠房及設備及折舊」一 節所載政策對該物業作會計處理,直至改變 用途當日為止,而於該日有關物業賬面值與 公平值之差額會根據上文「物業、廠房及設 備及折舊」一節所載政策計入為一項重估。

### Intangible assets (other than goodwill)

Intangible assets acquired separately are measured on initial recognition at cost. The cost of intangible assets acquired in a business combination is the fair value as at the date of acquisition. The useful lives of intangible assets are assessed to be either finite or indefinite. Intangible assets with finite lives are subsequently amortised over the useful economic life and assessed for impairment whenever there is an indication that the intangible asset may be impaired. The amortisation period and the amortisation method for an intangible asset with a finite useful life are reviewed at least at each financial year end.

#### **Research and development costs**

All research costs are charged to the statement of profit or loss as incurred.

Expenditure incurred on projects to develop new products is capitalised and deferred only when the Group can demonstrate the technical feasibility of completing the intangible asset so that it will be available for use or sale, its intention to complete and its ability to use or sell the asset, how the asset will generate future economic benefits, the availability of resources to complete the project and the ability to measure reliably the expenditure during the development. Product development expenditure which does not meet these criteria is expensed when incurred.

Deferred development costs are stated at cost less any impairment losses and are amortised using the straight-line basis over the commercial lives of the underlying products/services not exceeding five years, commencing from the date when the intangible assets are available for use.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 無形資產(商譽除外)

個別收購之無形資產於初步確認時按成本計 量。業務合併中所收購無形資產之成本乃其 於收購日期之公平值。無形資產之可使用年 期乃評估為有限或無限。具有限年期之無形 資產其後按可使用經濟年期攤銷,並於該無 形資產出現減值跡象時評估減值。具有限可 使用年期之無形資產之攤銷年期及攤銷方法 須至少於各財政年度年結日作檢討。

#### 研究與開發成本

所有研究成本於產生時自損益表扣除。

僅當本集團可顯示完成無形資產所涉及項目 在技術上可行以供使用或銷售,且公司有意 完成及能夠使用或出售資產、資產可產生未 來經濟利益、具有足夠資源完成項目及能可 靠計量開發開支時,開發新產品之項目所產 生開支方會撥充資本及作遞延處理。不符合 此等標準之產品開發開支於產生時支銷。

遞延開發成本乃以成本值減任何減值虧損列 賬,並按相關產品/服務之商業年限(不超 過五年),由無形資產可供作用途當日起以 直線法攤銷。

#### **Operating leases**

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Where the Group is the lessor, assets leased by the Group under operating leases are included in non-current assets, and rentals receivable under the operating leases are credited to the statement of profit or loss on the straight-line basis over the lease terms. Where the Group is the lessee, rentals payable under operating leases are charged to the statement of profit or loss on the straight-line basis over the lease terms.

Prepaid land lease payments under operating leases are initially stated at cost and subsequently recognised on the straight-line basis over the lease terms. When the lease payments cannot be allocated reliably between the land and buildings elements, the entire lease payments are included in the cost of the land and buildings as a finance lease in property, plant and equipment.

### Investments and other financial assets

#### Initial recognition and measurement

Financial assets of the Group are classified, at initial recognition, as financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables, and available-for-sale financial investments, as appropriate. When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value plus transaction costs that are attributable to the acquisition of the financial assets, except in the case of financial assets recorded at fair value through profit or loss.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

#### Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial assets depends on their classification as follows:

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 經營租賃

凡將資產擁有權之絕大部分回報及風險保留 於出租人之租賃,列為經營租賃。當本集團 為出租人時,本集團於經營租賃下租出之資 產計入非流動資產,於經營租賃下之應收租 金以直線法按租期計入損益表。當本集團為 承租人時,於經營租賃下之應付租金以直線 法按租期於損益表扣除。

經營租賃之預付土地租賃付款初步按成本列 報,其後以直線法在租期確認。當租賃付款 無法可靠地分配為土地及樓宇部分,全部租 賃付款乃計入土地及樓宇成本,列作物業、 廠房及設備之融資租賃。

# 投資及其他財務資產

## 初步確認及計量

本集團之財務資產於初步確認時按適當情況 分類為按公平值經損益入賬之財務資產、貸 款及應收款項及可供出售財務投資。財務資 產於初步確認時按公平值加收購財務資產應 佔之交易成本計量,惟按公平值經損益入賬 之財務資產除外。

所有於正常情況下買入及出售之財務資產於 交易日確認,即本集團承諾購入或出售該資 產之日期。正常情況下買入或出售乃於規例 或市場慣例一般設定之期間內交付買入或出 售財務資產。

#### 其後計量

財務資產之其後計量根據其如下分類進行:

## **Investments and other financial assets (continued)** Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets at fair value through profit or loss include financial assets held for trading and financial assets designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss. Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments as defined by HKAS 39.

Financial assets at fair value through profit or loss are carried in the statement of financial position at fair value with net changes in fair value recognised in the statement of profit or loss. These net fair value changes do not include any dividends or interest earned on these financial assets, which are recognised in accordance with the policies set out for "Revenue recognition" below.

Financial assets designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss are designated at the date of initial recognition and only if the criteria in HKAS 39 are satisfied.

Derivatives embedded in host contracts are accounted for as separate derivatives and recorded at fair value if their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contracts and the host contracts are not held for trading or designated as at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in the statement of profit or loss. Reassessment only occurs if there is either a change in the terms of the contract that significantly modifies the cash flows that would otherwise be required or a reclassification of a financial asset out of the fair value through profit or loss category.

#### Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. After initial measurement, such assets are subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method less any allowance for impairment. Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in the statement of profit or loss. The loss arising from impairment is recognised in the statement of profit or loss.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他財務資產(續) 按公平值經損益入賬之財務資產

按公平值經損益入賬之財務資產包括持作買 賣用途之財務資產以及於初步確認時指定為 按公平值經損益入賬之財務資產。計劃於短 期內出售而購入之財務資產,均列作為持作 買賣之財務資產。除非據香港會計準則第39 號所界定者指定為有效對沖工具,否則衍生 工具(包括獨立嵌入式衍生工具)亦分類為持 作買賣。

按公平值經損益入賬之財務資產按公平值於 財務狀況報表列賬,而公平值之淨額變動於 損益表中確認。此等公平值變動淨額不包括 財務資產賺取之任何股息或利息,該等股息 及利息按照下文「收入確認」所載政策予以確 認。

於初步確認時指定按公平值經損益入賬之財 務資產乃於初步確認日期及僅於符合香港會 計準則第39號項下範圍時指定。

倘內含衍生工具之經濟特徵及風險與主合約 所述者並無密切關係,而主合約並非持作買 賣用途或指定按公平值經損益入賬,則主合 約之內含衍生工具按獨立衍生工具列賬,並 按公平值記錄。該等內含衍生工具乃按公平 值計量,而公平值變動則於損益表確認。倘 合約條款變動大幅修改現金流量或財務資產 自按公平值經損益入賬之類別重新分類,方 會作出重新評估。

#### 貸款及應收款項

貸款及應收款項乃固定或可釐定付款金額而 在活躍市場中並無報價之非衍生財務資產。 於初步計量後,該等資產其後使用實際利率 法按攤銷成本減任何減值撥備計量。攤銷成 本已計及任何收購折讓或溢價,並包含作為 實際利率不可或缺部分之費用或成本。實際 利率攤銷於損益表中入賬。減值產生之虧損 於損益表確認。

## Investments and other financial assets (continued) Available-for-sale financial investments

Available-for-sale financial investments of the Group are nonderivative financial assets in debt securities. Debts securities in this category are those which are intended to be held for an indefinite period of time and which may be sold in response to needs for liquidity or in response to changes in market conditions.

After initial recognition, available-for-sale financial investments are subsequently measured at fair value, with unrealised gains or losses recognised as other comprehensive income in the available-for-sale investment revaluation reserve until the investment is derecognised, at which time the cumulative gain or loss is recognised in the statement of profit or loss, or until the investment is determined to be impaired, when the cumulative gain or loss is reclassified from the available-for-sale investment revaluation reserve to the statement of profit or loss. Interest earned whilst holding the available-forsale financial investments is reported as interest income and is recognised in the statement of profit or loss in accordance with the policy set out for "Revenue recognition" below.

## **Derecognition of financial assets**

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is primarily derecognised (i.e., removed from the Group's consolidated statement of financial position) when:

- the rights to receive cash flows from the asset have expired; or
- the Group has transferred its rights to receive cash flows from the asset or has assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a "pass-through" arrangement; and either (a) the Group has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Group has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他財務資產(續) 可供出售財務投資

本集團可供出售財務投資乃於債務證券中之 非衍生財務資產。於此類別之債務證券乃有 意持有無限定時間,或會出售以應對流動資 金需要或市況變動。

初步確認後,可供出售財務投資其後以公平 值計量,而未變現盈虧乃於可供出售投資重 估儲備內確認為其他全面收入,直至該項投 資終止確認為止,屆時累計盈虧將於損益表 確認,或直至該項投資被釐定為出現減值為 止,屆時累計盈虧由可供出售投資重估儲備 重新分類至損益表。於持有可供出售財務投 資時已賺取之利息呈報為利息收入,並按照 下文「收入確認」所載政策在損益表確認。

## 終止確認財務資產

財務資產(或如適用,財務資產其中一部分 或一組類似之財務資產其中一部分)主要在 下列情況下終止確認(即從本集團之綜合財 務狀況報表中刪除):

- 自該資產收取現金流量之權利已屆 滿;或
- 本集團已轉讓收取來自該資產現金流 量之權利,或已根據「轉遞」安排就承 擔責任在並無重大延誤情況下向第三 方全數支付已收取現金流量;及(a)本 集團已轉讓該資產大部分風險及回 報,或(b)本集團並無轉讓或保留該資 產之大部分風險及回報,惟已轉讓該 資產之控制權。

#### **Derecognition of financial assets (continued)**

When the Group has transferred its rights to receive cash flows from an asset or has entered into a pass-through arrangement, it evaluates if and to what extent it has retained the risk and rewards of ownership of the asset. When it has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the Group continues to recognise the transferred asset to the extent of the Group's continuing involvement. In that case, the Group also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Group has retained.

Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original carrying amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Group could be required to repay.

### **Impairment of financial assets**

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. An impairment exists if one or more events that occurred after the initial recognition of the asset have an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or the group of financial assets that can be reliably estimated. Evidence of impairment may include indications that a debtor or a group of debtors is experiencing significant financial difficulty, default or delinquency in interest or principal payments, the probability that they will enter bankruptcy or other financial reorganisation and observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows, such as changes in arrears or economic conditions that correlate with defaults.

#### Financial assets carried at amortised cost

For financial assets carried at amortised cost, the Group first assesses whether impairment exists individually for financial assets that are individually significant, or collectively for financial assets that are not individually significant. If the Group determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is, or continues to be, recognised are not included in a collective assessment of impairment.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 終止確認財務資產(續)

倘若本集團已轉讓其自資產收取現金流量之 權利或已訂立轉遞安排,則評估是否及在何 程度上保留資產擁有權之風險及回報。當其 不轉讓或不保留資產之絕大部分風險及回 報,亦無轉讓資產之控制權,則該資產按本 集團繼續參與該資產之程度確認。於該情況 下,本集團亦將確認相關負債。已轉讓資產 及相關負債乃以反映本集團所保留權利及責 任為基準計量。

持續涉及指本集團就已轉讓資產作出之保 證,已轉讓資產乃以該項資產之原賬面值及 本集團或須償還之代價數額上限(以較低者 為準)計算。

## 財務資產減值

本集團於每個報告期間結算日評估是否有客 觀證據顯示某項或某組財務資產已減值。只 有於初步確認後發生一項或多項事件而影響 該項或該組財務資產之估計未來現金流量能 可靠地估計,則存在減值。減值跡象可包括 一名或一組債務人正面臨重大財務困難、違 約或未能償還利息或本金、彼等有可能破產 或進行其他財務重組,以及有可觀察所得之 數據顯示估計未來現金流量出現可計量減 少,例如欠款數目變動或出現與違約相關之 經濟狀況。

#### 按攤銷成本列賬之財務資產

就按攤銷成本列賬之財務資產而言,本集 團首先會按個別基準就個別屬重大之財務 資產或按組合基準就個別不屬重大之財務資 產,評估是否存在客觀減值證據。倘本集團 認定並無客觀證據顯示經個別評估之財務資 產(無論重大與否)存有減值,則該項資產會 歸入一組具有相似信貸風險特性之財務資產 內,並按組合基準評估該組財務資產是否存 在減值。經個別評估減值之資產,其減值虧 損會予確認或繼續確認入賬,而不會納入按 組合基準減值評估內。

## Impairment of financial assets (continued) Financial assets carried at amortised cost (continued)

The amount of any impairment loss identified is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred). The present value of the estimated future cash flows is discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e., the effective interest rate computed at initial recognition).

The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the loss is recognised in the statement of profit or loss. Interest income continues to be accrued on the reduced carrying amount and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. Loans and receivables together with any associated allowance are written off when there is no realistic prospect of future recovery.

If, in a subsequent period, the amount of the estimated impairment loss increases or decreases because of an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is increased or reduced by adjusting the allowance account. If a write-off is later recovered, the recovery is credited to the statement of profit or loss.

#### Available-for-sale financial investments

For available-for-sale financial investments, the Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that an investment or a group of investments is impaired.

If an available-for-sale asset is impaired, an amount comprising the difference between its cost (net of any principal payment and amortisation) and its current fair value, less any impairment loss previously recognised in the statement of profit or loss, is removed from other comprehensive income and recognised in the statement of profit or loss.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 財務資產減值(續) 按攤銷成本列賬之財務資產(續)

任何已獲識別減值虧損之金額乃計量為資產 賬面值與估計未來現金流量現值(不包括尚 未產生之未來抵免虧損)間之差額。估計未 來現金流量之現值乃按財務資產之原實際利 率(即於初步確認時計算之實際利率)折現計 算。

該資產之賬面值會通過使用撥備賬減少,而 虧損金額於損益表確認。利息收入於減少後 賬面值中持續產生,且採用計量減值虧損時 用以折現未來現金流量之利率累計。若日後 收回不可實現,則撇銷貸款及應收款項連同 任何相關撥備。

倘於其後期間估計減值虧損金額因確認減值 後發生之事項而增加或減少,則透過調整撥 備賬增加或減少先前確認之減值虧損。倘撇 銷於其後收回,該項收回將計入損益表。

#### 可供出售財務投資

可供出售財務投資方面,本集團於每個報告 期間結算日評估是否有客觀證據顯示一項投 資或一組投資已減值。

倘可供出售資產出現減值,則其成本(扣除 任何本金及攤銷)與現時公平值之差額,再 扣減以往於損益表確認之減值虧損,自其他 全面收入中剔除,並於損益表確認。

## **Impairment of financial assets (continued)** Available-for-sale financial investments (continued)

In the case of debt instruments classified as available for sale, impairment is assessed based on the same criteria as financial assets carried at amortised cost. However, the amount recorded for impairment is the cumulative loss measured as the difference between the amortised cost and the current fair value, less any impairment loss on that investment previously recognised in the statement of profit or loss. Future interest income continues to be accrued based on the reduced carrying amount of the asset and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. Impairment losses on debt instruments are reversed through the statement of profit or loss if the subsequent increase in fair value of the instruments can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in the statement of profit or loss.

### **Financial liabilities**

#### Initial recognition and measurement

Financial liabilities of the Group are classified, at initial recognition, as loans and borrowings.

All financial liabilities are recognised initially at fair value and net of directly attributable transaction costs.

#### Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial liabilities depends on their classification as follows:

#### Loans and borrowings

After initial recognition, interest-bearing loans and borrowings are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost. Gains and losses are recognised in the statement of profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the effective interest rate amortisation process.

Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in the statement of profit or loss.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 財務資產減值(續) 可供出售財務投資(續)

就分類為可供出售之債務工具而言,減值乃 以與按攤銷成本列賬之財務資產相同之準則 評估。然而,就減值記錄入賬之金額乃按攤 銷成本與現時公平值間之差額計算之累計虧 損(減先前就該項投資於損益表確認之任何 減值虧損)。未來利息收入乃按資產之經削 減賬面值計算,並以於計算減值虧損時用於 折現未來現金流量之利率繼續累計。倘債務 工具公平值增加可客觀地與在損益表確認減 值虧損後發生之事件相連繫,則債務工具之 減值虧損將透過損益表撥回。

#### 財務負債

## 初步確認及計量

本集團內之財務負債於初步確認時分類為貸 款及借貸。

所有財務負債初步按公平值確認,並扣除直 接應佔交易成本。

#### 其後計量

財務負債之其後計量根據其下列分類進行:

#### 貸款及借貸

於初步確認後,附息貸款及借貸其後以實際 利率法按攤銷成本計量,但如折現之影響甚 微,則按成本列賬。盈虧乃於負債終止確認 時及於按實際利率攤銷之過程中於損益表確 認。

計算攤銷成本時會計及收購所產生之任何折 讓或溢價,亦包括作為實際利率不可或缺部 分之費用或成本。實際利率攤銷乃計入損益 表中。

## Financial liabilities (continued) Financial guarantee contracts

Financial guarantee contracts issued by the Group are those contracts that require a payment to be made to reimburse the holder for a loss it incurs because the specified debtor fails to make a payment when due in accordance with the terms of a debt instrument. A financial guarantee contract is recognised initially as a liability at its fair value, adjusted for transaction costs that are directly attributable to the issuance of the guarantee. Subsequent to initial recognition, the Group measures the financial guarantee contract at the higher of: (i) the amount of the best estimate of the expenditure required to settle the present obligation at the end of the reporting period; and (ii) the amount initially recognised less, when appropriate, cumulative amortisation.

### **Derecognition of financial liabilities**

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled, or expires.

When an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in the statement of profit or loss.

## **Offsetting of financial instruments**

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the statement of financial position if there is a currently enforceable legal right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously.

#### **Treasury shares**

Own equity instruments which are reacquired (treasury shares) are recognised at cost and deducted from equity. No gain or loss is recognised in the statement of profit or loss on the purchase, sale, issue or cancellation of the Group's own equity instruments. Any difference between the carrying amount and the consideration is recognised in equity.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

# 財務資產減值(續)

## 財務擔保合約

本集團發出之財務擔保合約即要求作出付 款以償付持有人因特定債務人未能根據債 務工具之條款償還到期款項而招致損失之合 約。財務擔保合約初步按公平值確認為一項 負債,並就發出擔保直接產生之交易成本作 出調整。於初步確認後,本集團按以下兩項 之較高者計量財務擔保合約:(i)於報告期間 結算日履行現有責任所需開支之最佳估計 數額;及(ii)初步確認金額減(如適用)累計攤 銷。

#### 終止確認財務負債

財務負債於負債項下責任解除、註銷或屆滿 時終止確認。

當同一貸款人按存有重大差別之條款以另一 項財務負債取代現有財務負債時,或現有負 債之條款有重大修改時,有關交換或修改則 被視為終止確認原有負債及確認一項新負 債,而有關賬面值之差額乃於損益表確認。

## 抵銷財務工具

只有於現時存在可依法強制執行之權利抵銷 已確認金額,且有意以淨額結算或同時變現 資產及清償債務時,方可抵銷財務資產及財 務負債,並於財務狀況報表呈列淨金額。

## 庫存股份

購回本身股本工具(庫存股份)乃按成本確 認,並自權益扣除。不會於損益表確認因購 買、出售、發行或註銷本集團本身股本工具 之盈虧。任何賬面值與代價間之差額乃於權 益確認。

# Shares held under the restricted share award scheme

Where shares of the Company are purchased from the market for a restricted share award scheme, the consideration paid, including any directly attributable incremental costs, is presented as "Shares held under the restricted share award scheme" and deducted from equity.

### Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined on the weighted average basis and, in the case of finished goods and work in progress, comprises direct materials, direct labour and an appropriate proportion of overheads. Net realisable value is based on estimated selling prices less any estimated costs to be incurred to completion and disposal.

#### **Deferred revenue**

Deferred revenue represents service fees received in advance from the rendering of the corresponding services. Revenue is recognised and deferred revenue is released to the statement of profit or loss when the corresponding services have been rendered.

## **Cash and cash equivalents**

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash, are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management.

For the purpose of the statement of financial position, cash and cash equivalents comprise cash on hand and at banks, including term deposits, and assets similar in nature to cash, which are not restricted as to use.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 根據有限制股份獎勵計劃持有股份

當就有限制股份獎勵計劃於市場購買本公司 股份,所付代價(包括任何應佔直接增加成 本)乃列作「根據有限制股份獎勵計劃持有之 股份」,並自權益中扣除。

## 存貨

存貨乃按成本與可變現淨值兩者中之較低者 列賬。成本乃以加權平均基準釐定,就製成 品及在製品而言,成本包括直接原料、直接 工資及適當比例之開支。可變現淨值是根據 估計售價扣除直至完成及出售所需之估計成 本。

## 遞延收入

遞延收入指提供相關服務預先收取之所得服 務費。當提供相關服務後,始確認收入,並 於損益表內從遞延收入轉為收入。

## 現金及等同現金資產

就綜合現金流量表而言,現金及等同現金資 產包括手頭現金及活期存款,及於購入後三 個月內到期可隨時轉換為已知金額現金,但 價值改變風險不大之短期高流通性投資,扣 除需按要求償還及屬於本集團現金管理組成 部分之銀行透支。

就財務狀況報表而言,現金及等同現金資產 包括用途均不受限制之手頭現金及銀行存款 (包括定期存款及性質與現金類似之資產)。

### **Provisions**

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value at the end of the reporting period of the future expenditures expected to be required to settle the obligation. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in the statement of profit or loss.

#### **Income tax**

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax relating to items recognised outside profit or loss is recognised outside profit or loss, either in other comprehensive income or directly in equity.

Current tax assets and liabilities are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, taking into consideration interpretations and practices prevailing in the countries/jurisdictions in which the Group operates.

Deferred tax is provided, using the liability method, on all temporary differences at the end of the reporting period between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes.

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- when the deferred tax liability arises from the initial recognition of goodwill or an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries, when the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 撥備

當因過往事件導致現有法律或推定責任,而 日後可能須動用資源履行有關責任,且有關 責任所涉數額能可靠估計,則須確認撥備。

倘折現影響重大,則按預期履行責任所需日 後開支在報告期間結算日之現值確認撥備。 經折現之現值數額隨時間過去之增加列入損 益表。

## 所得税

所得税包括即期及遞延税項。有關並非於損 益確認之項目之所得税,在其他全面收入或 直接於權益確認。

即期税項資產及負債,乃按預期可自税務機 關收回或向税務機關繳付之金額,根據於報 告期間結算日已頒佈或實質頒佈之税率(及 税法)計算,當中已計及本集團經營所在國 家/(司法權區)之現行詮釋及慣例。

就財務申報目的而言,於報告期間結算日之 資產及負債之税基與其賬面值間所有暫時性 差異,須按負債法計提遞延税項撥備。

除下述者外,所有應課税暫時性差異均確認 為遞延税項負債:

- 遞延税項負債因初步確認一項交易(並 非業務合併,且於進行交易時對會計 溢利或應課税盈虧並無影響)所涉及商 譽或一項資產或負債而出現;及
- 與於附屬公司之投資有關之應課税暫
   時性差異,倘能控制有關暫時性差異
   之撥回時間,且於可見將來應不會撥
   回。

#### **Income tax (continued)**

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and any unused tax losses. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carryforward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised, except:

- when the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at the end of each reporting period and are recognised to the extent that it has become probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if a legally enforceable right exists to set off current tax assets against current tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 所得税(續)

確認為遞延税項資產乃所有可於税務上可扣 除之暫時性差異、承前未用税項抵免及未用 税項虧損。除下述者外,如日後有可能出現 應課税溢利,可用作抵銷該等可扣除暫時性 差異、承前未用税項抵免及未用税項虧損, 均確認為遞延税項資產:

- 與可抵扣暫時性差異有關之遞延税項 資產因初步確認一項交易(並非業務合 併,且於進行交易時對會計溢利或應 課税盈虧並無影響)所涉及資產或負債 而出現;及
- 就與附屬公司之投資有關之可抵扣暫 時性差異而言,僅在有關暫時性差異 可能於可見將來撥回,並有應課税溢 利可供用作抵銷暫時性差異之情況 下,方會確認遞延税項資產。

遞延税項資產之賬面值於每個報告期間結算 日予以審閱,倘不再可能有足夠應課税溢利 可供用作抵銷全部或部分遞延税項資產,則 減少遞延税項資產賬面值。於可能有足夠應 課税溢利可供用作撥回全部或部分遞延税項 資產時,則於每個報告期間結算日重新審閱 過往不予確認之遞延税項資產,並加以確 認。

遞延税項資產及負債乃根據於報告期間結算 日已頒佈或實質頒佈之税率(及税法),按預 期實現有關資產或清償有關負債期間適用之 税率釐定。

倘存在可依法執行權利將即期税項資產與即 期税項負債互相抵銷,而遞延税項涉及同一 課税實體及同一徵税機關,則遞延税項資產 與遞延税項負債可予以抵銷。

#### **Revenue recognition**

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:

- (a) from the sale of goods, when the significant risks and rewards of ownership have been transferred to the buyer, provided that the Group maintains neither managerial involvement to the degree usually associated with ownership, nor effective control over the goods sold;
- (b) from the rendering of integration and solutions services and application services (other than the sale of goods or the provision of maintenance services), on the percentage of completion basis, as further explained in the accounting policy for "Contracts for services" below, or when the relevant services have been rendered;
- (c) from the provision of maintenance services, on a time proportion basis over the terms of the respective contract, or when the relevant services have been rendered;
- (d) from the sale of listed investments, on the transaction dates when the relevant contract notes are executed;
- (e) rental income, on a time proportion basis over the lease terms;
- (f) interest income, on an accrual basis using the effective interest method by applying the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts over the expected life of the financial instrument or a shorter period, when appropriate, to the net carrying amount of the financial asset; and
- (g) dividend income, when the shareholders' right to receive payment has been established.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 收入確認

當經濟利益可能流向本集團且收入能可靠計 量時,則按下列基準確認收入:

- (a) 來自貨品銷售之收入,假設本集團對 已售貨品已無一般所有權應有之有效
   管控,亦對售出貨品無實際控制,則
   於所有權之主要風險及回報轉讓予讓
   買家後確認;
- (b) 來自提供集成及解決方案服務以及應 用服務(銷售貨品或提供維修服務除 外)之收入,如下文「服務合約」之會計 政策所進一步闡述按完成百分比,或 於提供相關服務時確認;
- (c) 來自提供維修服務之收入於相關合約 期內按時間比例基準,或於提供相關 服務時確認;
- (d) 銷售上市投資所得款項,在交易日簽 立相關合約票據時確認;
- (e) 租金收入,按租期以時間比例確認;
- (f) 利息收入,採用實際利率法確認,以 有關利率在財務工具之預計年期或 較短期間(如適用)內實際折現估計 未來可收取現金至財務資產之賬面 淨值;及
- (g) 股息收入,在股東收取股息之權利確 立時確認。

#### **Contracts for services**

Contract revenue on the rendering of integration and solutions services and application services comprises the agreed contract amount. Contract costs comprise direct equipment and material costs, labour and other costs of personnel directly engaged in rendering the services and attributable overheads.

Revenue from the rendering of integration and solutions services and application services (other than those that are recognised on a time proportion basis over the period of the contract or when the relevant services have been rendered, as appropriate) is recognised based on the percentage of completion of the transaction, provided that the revenue, the costs incurred and the estimated costs to completion can be measured reliably. The percentage of completion is established by reference to the costs incurred to date as compared to the total costs to be incurred under the transaction, or the value of services performed to date as a percentage of the value of total services to be performed under the transaction. Where the outcome of a contract cannot be measured reliably, revenue is recognised only to the extent that the expenses incurred are eligible to be recovered.

Provision is made for foreseeable losses as soon as they are anticipated by management.

Where contract costs incurred to date plus recognised profits less recognised losses exceed progress billings, the surplus is treated as an amount due from contract customers. Where progress billings exceed contract costs incurred to date plus recognised profits less recognised losses, the surplus is treated as an amount due to contract customers.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 服務合約

有關提供集成及解決方案服務及應用服務之 合約收入包括協定之合約金額。合約成本包 括與提供服務直接相關之設備及原材料直接 成本、勞工及其他人力成本以及可應佔開 支。

有關提供集成及解決方案服務及應用服務之 收入(不包括按時間比例於合約期或於提供 相關服務時(視適用情況而定)確認者)根據 完成交易之百分比確認,而收入、所產生成 本及估計完成所需成本必須能夠可靠計量。 完成百分比乃參照當時產生之成本對比交易 項下將產生之總成本,或按當時已提供服務 價值佔交易項下將提供服務總值之比例而釐 定。在合約之成果不能夠可靠地計量時,僅 於所產生成本可予收回之情況下,方會確認 收入。

管理層於預期可見將來會出現虧損時計提撥 備。

倘當時所產生之合約成本加已確認溢利減已 確認虧損超出工程進度收費,有關盈餘將被 視為應收合約客戶款項。倘工程進度收費超 出當時所產生之合約成本加已確認溢利減已 確認虧損,有關盈餘將被視為應付合約客戶 款項。

### **Share-based payments**

The Company operates two equity-settled, share-based compensation schemes including a share option scheme and a restricted share award scheme for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Employees of the Group (including directors of the entities comprising the Group) receive remuneration in the form of share-based payments, whereby employees render services as consideration for equity instruments ("equity-settled transactions").

The cost of equity-settled transactions with employees for grants after 7 November 2002 is measured by reference to the fair value at the date at which they are granted.

The cost of equity-settled transactions is recognised, together with a corresponding increase in equity, over the period in which the performance and/or service conditions are fulfilled in employee benefit expense. The cumulative expense recognised for equitysettled transactions at the end of each reporting period until the vesting date reflects the extent to which the vesting period has expired and the Group's best estimate of the number of equity instruments that will ultimately vest. The charge or credit to the statement of profit or loss for a period represents the movement in the cumulative expense recognised as at the beginning and end of that period.

No expense is recognised for awards that do not ultimately vest, except for equity-settled transactions where vesting is conditional upon a market or non-vesting condition, which are treated as vesting irrespective of whether or not the market or non-vesting condition is satisfied, provided that all other performance and/or service conditions are satisfied.

Where the terms of an equity-settled award are modified, as a minimum an expense is recognised as if the terms had not been modified, if the original terms of the award are met. In addition, an expense is recognised for any modification, that increases the total fair value of the share-based payments, or is otherwise beneficial to the employee as measured at the date of modification.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 以股份支付交易

本公司設有兩項股權結算股份補償計劃,包 括一項購股權計劃及一項有限制股份獎勵計 劃,藉以為對本集團營運之成功作出貢獻之 合資格參與者提供獎勵及回報。本集團僱員 (包括本集團旗下各實體之董事)會收取以股 份支付之酬金,而僱員會提供服務作為股權 工具之代價(「股權結算交易」)。

自二零零二年十一月七日起,與僱員進行之 股權結算交易之成本乃按授出當日之公平值 計算。

股權結算交易之成本連同股本之相應升幅會 於達到僱員福利開支表現及/或服務條件之 期間確認。由每個報告期間結算日直至歸屬 日就股權結算交易確認之累計開支反映歸屬 期已屆滿部分,以及本集團就有關最終將會 歸屬之股本工具數目之最佳估計。各期間損 益表之扣減或貸記,指該期間開始和結束時 已確認累計開支之變動。

尚未最終歸屬之報酬不會確認支出,除非有 關股權結算交易附帶市場或非歸屬條件,則 該情況下不論是否達到該市場或非歸屬條件 均會視作歸屬處理,惟所有其他表現及/或 服務條件必須達成。

當股權結算報酬的條款被修訂時,假設原有 獎勵條款已獲達成,則會確認最低開支,猶 如有關條款並無修訂。此外,倘若按修訂日 期的計量,任何修訂導致以股份付款之公平 值總值有所增加,或對僱員帶來其他利益, 則應就該等修訂確認開支。

### **Share-based payments (continued)**

Where an equity-settled award is cancelled, it is treated as if it had vested on the date of cancellation, and any expense not yet recognised for the award is recognised immediately. This includes any award where non-vesting conditions within the control of either the Group or the employee are not met. However, if a new award is substituted for the cancelled award, and is designated as a replacement award on the date that it is granted, the cancelled and new awards are treated as if they were a modification of the original award, as described in the previous paragraph.

The dilutive effect of outstanding options and shares held under the restricted share award scheme is reflected as additional share dilution in the computation of earnings per share.

The Group has adopted the transitional provisions of HKFRS 2 in respect of equity-settled awards and has applied HKFRS 2 only to equity-settled awards granted after 7 November 2002 that had not vested by 1 January 2005 and to those granted on or after 1 January 2005.

## **Other employee benefits**

#### Paid leave carried forward

The Group provides paid annual leave to its employees under their employment contracts on a calendar year basis. Under certain circumstances, such leave which remains untaken as at the end of each reporting period is permitted to be carried forward and utilised by the respective employees in the following year. An accrual is made at the end of each reporting period for the expected future cost of such paid leave earned during the year by the employees and carried forward.

#### **Retirement benefit schemes**

The Group operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefit scheme (the "MPF Scheme") under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for those employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to the statement of profit or loss as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in an independently administered fund. The Group's employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme, except for the Group's employer voluntary contributions, which are refunded to the Group when the employee leaves employment prior to the contributions vesting fully, in accordance with the rules of the MPF Scheme.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 以股份支付交易(續)

當股權結算報酬註銷時,會視作報酬已於註 銷當日歸屬,而尚未確認報酬之任何支出會 即時確認,當中包括任何尚未達成本集團或 僱員可控制非歸屬條件之任何報酬。然而, 倘註銷的報酬被任何新報酬取代,並指定為 授出當日的替代報酬,則該項註銷及新報酬 會如上段所述被視為原有報酬的修訂處理。

尚未行使購股權及根據有限制股份獎勵計劃 所持股份之攤薄影響會入賬列為計算每股盈 利時的額外股份攤薄。

本集團已採納香港財務報告準則第2號有關 股權結算報酬的過渡條文,並僅就二零零二 年十一月七日之後授出但於二零零五年一月 一日尚未歸屬之股權結算報酬,以及於二零 零五年一月一日或之後授出之股權結算報酬 應用香港財務報告準則第2號。

## 其他僱員福利

#### 結轉有薪假期

本集團根據僱員僱傭合約按曆年基準向其僱 員提供有薪年假。在若干情況下,各僱員於 報告期間結算日尚未享用之假期准予結轉至 下個年度使用。於報告期間結算日,按僱員 於年內所賺取有薪假期之預計未來成本已當 作一項應計費用並予以結轉。

#### 退休福利計劃

本集團根據香港強制性公積金計劃條例為其 合資格參與有關計劃之僱員實施定額供款強 制性公積金計劃(「強積金計劃」)。供款乃按 僱員基本薪酬之百分比計算,在按強積金計 劃之規則應予支付時於損益表中扣除。強積 金計劃之資產由獨立管理之基金與集團資產 分開持有。本集團之僱主供款於支付予強積 金計劃後即全數歸屬於僱員,惟本集團之僱 主自願性質供款,在僱員未能享有全數歸屬 供款前離職的情況下,可按強積金計劃之規 則退回本集團。

## Other employee benefits (continued) Retirement benefit schemes (continued)

The employees of the Group's subsidiaries which operate in Mainland China are required to participate in a central retirement benefit scheme operated by the local municipal government. These subsidiaries are required to contribute a certain percentage of their payroll costs to the central retirement benefit scheme. The contributions are charged to the statement of profit or loss as they become payable in accordance with the rules of the central retirement benefit scheme.

#### **Termination benefits**

Termination benefits are recognised at the earlier of when the Group can no longer withdraw the offer of those benefits and when the Group recognises restructuring costs involving the payment of termination benefits.

#### **Borrowing costs**

Borrowing costs consist of interest and other costs that the Group incurs in connection with the borrowing of funds, and they are expensed in the period in which they are incurred.

## **Dividends**

Final dividends proposed by the directors, excluding those relating to the Company's own shares held under the Company's restricted share award scheme, are classified as a separate allocation of retained profits and/or other distributable reserves within the equity section of the statement of financial position, until they have been approved by the shareholders in a general meeting. When these dividends have been approved by the shareholders and declared, they are recognised as a liability.

Interim dividends are simultaneously proposed and declared, because the Company's bye-laws grant the directors the authority to declare interim dividends. Consequently, interim dividends are recognised immediately as a liability when they are proposed and declared.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 其他僱員福利(續)

#### 退休福利計劃(續)

本集團於中國內地經營之附屬公司僱員須參 與由相關中國地方市政府營辦之中央退休福 利計劃。該等附屬公司須根據員工薪金之一 定百分比向中央退休福利計劃供款。供款乃 於根據中央退休福利計劃之規則規定應付時 在損益表中支銷。

#### 終止福利

終止福利於本集團不再撤銷提供該等利益時 或當本集團確認涉及支付終止福利之重組成 本(以較早發生者為準)確認。

## 借貸成本

借貸成本包括本集團借取資金時產生之利息 及其他成本,該等金額於產生期間支銷。

## 股息

董事建議之末期股息(與根據本公司有限制 股份獎勵計劃持有之本公司股份有關者除 外),乃於財務狀況報表之權益部分內分類 為保留溢利及/或其他可分配儲備之一項獨 立分配項目,直至經股東於股東大會批准為 止。當該等股息經股東批准並宣派後,則確 認為負債。

本公司同時建議並宣派中期股息,原因為本 公司之公司細則賦予董事權力宣派中期股 息。因此,中期股息於建議並宣派之時即時 確認為負債。

### **Foreign currencies**

These financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Company's functional and presentation currency. Each entity in the Group determines its own functional currency and items included in the financial statements of each entity are measured using that functional currency. Foreign currency transactions recorded by the entities in the Group are initially recorded using their respective functional currency rates prevailing at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the functional currency rates of exchange ruling at the end of the reporting period. Differences arising on settlement or translation of monetary items are recognised in the statement of profit or loss.

Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates at the dates of the initial transactions. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are translated using the exchange rates at the date when the fair value was measured. The gain or loss arising on translation of a non-monetary item measured at fair value is treated in line with the recognition of the gain or loss on change in fair value of the item (i.e., translation difference on the item whose fair value gain or loss is recognised in other comprehensive income or profit or loss is also recognised in other comprehensive income or profit or loss, respectively).

The functional currencies of certain overseas subsidiaries are currencies other than the Hong Kong dollar. As at the end of the reporting period, the assets and liabilities of these entities are translated into the presentation currency of the Company at the exchange rates prevailing at the end of the reporting period and their statements of profit or loss are translated into Hong Kong dollars at the weighted average exchange rates for the year. The resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated in the exchange fluctuation reserve. On disposal of a foreign operation, the component of other comprehensive income relating to that particular foreign operation is recognised in the statement of profit or loss.

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, the cash flows of overseas subsidiaries are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the dates of the cash flows. Frequently recurring cash flows of overseas subsidiaries which arise throughout the year are translated into Hong Kong dollars at the weighted average exchange rates for the year.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 外幣

此等財務報表乃以本公司之功能及呈報貨幣 港元呈列。本集團旗下各實體均自行決定其 本身之功能貨幣,而各實體之財務報表所包 含項目均採用該功能貨幣計量。本集團旗下 實體所記錄外幣結算交易初步以交易當日其 各自之功能貨幣匯率記錄。以外幣計值之貨 幣資產及負債按報告期間結算日之功能貨幣 匯率換算。由結算或換算貨幣項目引致之差 額均會被計入損益表。

以外幣按歷史成本計量之非貨幣項目按首次 交易當日之匯率換算。以外幣公平值計量之 非貨幣項目按釐定公平值當日之匯率換算。 換算非貨幣項目之盈虧乃按與確認該項目公 平值變動盈虧一致之方式處理,即公平值盈 虧在其他全面收益或損益內確認之項目亦分 別於其他全面收益或損益表內確認。

若干海外附屬公司之功能貨幣為港元以外貨 幣。於報告期間結算日,該等實體之資產與 負債按報告期間結算日之現行匯率換算為本 公司之呈列貨幣,而有關損益表則按年度之 加權平均匯率換算為港元。換算產生之匯率 差額於其他全面收入確認,並於匯兑波動儲 備累計。出售海外業務時,有關該特定海外 業務之其他全面收入項目於損益表確認。

就綜合現金流量表而言,海外附屬公司之現 金流量乃按計算現金流量當日之匯率換算為 港元。年內海外附屬公司日常產生之現金流 量乃按年內加權平均匯率換算為港元。

## **Foreign currencies (continued)**

The preparation of the Group's financial statements requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities, and their accompanying disclosures, and the disclosure of contingent liabilities. Uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that could require a material adjustment to the carrying amounts of the assets or liabilities affected in the future.

### **Judgements**

In the process of applying the Group's accounting policies, management has made the following judgements, apart from those involving estimations, which have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements:

#### **Operating lease commitments – Group as lessor**

The Group has entered into commercial property leases on its investment property portfolio. The Group has determined, based on an evaluation of the terms and conditions of the arrangements, that it retains all the significant risks and rewards of ownership of these properties which are leased out on operating leases.

## Classification between investment properties and owneroccupied properties

The Group determines whether a property qualifies as an investment property, and has developed criteria in making that judgement. Investment property is a property held to earn rentals or for capital appreciation or both. Therefore, the Group considers whether a property generates cash flows largely independently of the other assets held by the Group. Some properties comprise a portion that is held to earn rentals or for capital appreciation and another portion that is held for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes. If these portions could be sold separately or leased out separately under a finance lease, the Group accounts for the portions separately. If the portions could not be sold separately, the property is an investment property only if an insignificant portion is held for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes. Judgement is made on an individual property basis to determine whether ancillary services are so significant that a property does not qualify as an investment property.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 外幣(續)

管理層在編製本集團財務報表時須作出判 斷、估計及假設,而有關判斷、估計及假設 會對收入、開支、資產及負債,及其有關之 披露,以及或然負債之披露所申報金額造成 影響。該等假設及估計之不確定性或引致須 對在未來遭受影響之資產及負債賬面值作出 重大調整。

## 判斷

應用本集團之會計政策時,除以下涉及估計 之判斷外,管理層作出下列對財務報表已確 認金額具重大影響之判斷:

#### 經營租賃承擔-本集團作為出租人

本集團已就其投資物業組合訂立商用物業租約。基於對有關安排條款及條件之評估,本 集團已決定保留該等以經營租賃出租物業之 全部擁有權之重大風險及回報。

#### 投資物業與自用物業之分類

本集團會釐定一項物業是否合資格作為一項 投資物業,並已制定作出該判斷之準則。投 資物業為就賺取租金或資本增值或同時就該 兩個目的而持有之物業。因此,本集團考慮 物業所賺取之現金流量,是否很大程度獨立 於本集團持有之其他資產。若干物業一部分 持作收取租金或資本增值,另一部分用作生 產或供應貨品或提供服務或作行政用途。倘 該等部分可獨立出售或根據融資租賃方式分 開出租,本集團將該等部分個別入賬。倘該 等部分不可獨立出售,惟用作生產或供應貨 品或提供服務或作行政用途之部分並非重 大,有關物業方可列作投資物業。管理層已 就個別物業作出判斷,以釐定有關配套設施 是否重大至足以導致該物業不合資格列作投 資物業。

## Judgements (continued) Income taxes

Significant judgement is involved in determining the provision for income taxes. Determining income tax provision requires management to make estimates and assumptions and involves judgement on the tax treatment of certain transactions, assessment of the probability of tax uncertainties and interpretation of applicable tax rules. These estimates, assumptions, judgements and assessments affect the amounts that are reported in these financial statements and accompanying disclosures. The Group carefully evaluates tax implications of transactions and tax provisions are set up accordingly. The tax treatment of such transactions is reconsidered periodically to taken into account any changes in tax legislation and/or underlying assumptions.

As a result of the fact that certain matters relating to income taxes have not been confirmed/agreed/assessed by the relevant tax authority, accounting judgements and estimates based on, inter alia, the substance of the matters, certain underlying assumptions and estimates, and the interpretation of existing legislation in respect thereof, are required in determining the applicable tax position. Where the final outcome of these matters is different from that based on the original judgements, assumptions, interpretations and estimates, the differences will impact the income tax and tax payable in the period in which the differences realise.

## **Estimation uncertainty**

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are described below.

#### Impairment of goodwill

The Group determines whether goodwill is impaired at least on an annual basis. This requires an estimation of the value in use of the cash-generating units to which the goodwill is allocated. Estimating the value in use requires the Group to make an estimate of the expected future cash flows from the cash-generating units and also to choose a suitable discount rate in order to calculate the present value of those cash flows. The carrying amount of goodwill at 31 December 2014 was HK\$29,211,000 (2013: HK\$29,211,000). Further details are given in note 16 to the financial statements.

# 3. 主要會計判斷及估計(續)

# 判斷(續)

#### 所得税

釐定所得税撥備時涉及重大判斷。釐定所得 税撥備時需要管理層作出估計及假設,並涉 及對若平交易之税項處理作出判斷、評估税 項未明朗化之可能性及對適用税務條例作出 詮釋。此等估計、假設、判斷及評估均影響 將於此等財務報表及附註所呈報之金額。本 集團小心評估交易之税務涵義,並相應計提 税項撥備。該等交易之税項處理將定期重新 考慮,以計及税項務條例及/或相關假設之 任何變動。

由於有關所得税之相關事宜尚未獲相關税 務機關確認/同意/評核,故於釐定適用 税項狀況時,須根據(其中包括)有關事宜之 內容、若干相關假設及估計以及就此方面對 現有法例之詮釋作出會計判斷及估計。倘該 等事宜之最後結果有別於根據原來判斷、假 設、詮釋及估計所作出者,則有關差異將影 響該差異變現之期間內之所得税及應繳税 項。

## 估計不明朗因素

於報告期間結算日就未來及其他主要估計不 明朗因素所作之主要假設,可能引致須於下 一個財政年度就資產及負債賬面值作出大幅 調整之重大風險論述如下。

#### 商譽減值

本集團每年至少一次釐定其商譽有否出現減 值。此舉須就商譽被分配至現金產生單位之 使用價值作出推算。在計算使用價值時,本 集團須估計預期來自現金產生單位之未來現 金流量,並選擇合適折現率,以計算現金流 量之現值。於二零一四年十二月三十一日, 商譽賬面值為29,211,000港元(二零一三年: 29,211,000港元)。進一步詳情見財務報表附 註16。

## Estimation uncertainty (continued) Impairment of non-financial assets (other than goodwill)

The Group assesses whether there are any indicators of impairment for all non-financial assets at the end of each reporting period. Nonfinancial assets with finite useful lives are tested for impairment when there are indicators that the carrying amounts may not be recoverable. An impairment exists when the carrying value of an asset or a cash-generating unit exceeds its recoverable amount, which is the higher of its fair value less costs of disposal and its value in use. The calculation of the fair value less costs of disposal is based on available data from binding sales transactions in an arm's length transaction of similar assets or observable market prices less incremental costs for disposing of the asset. When value in use calculations are undertaken, management must estimate the expected future cash flows from the asset or cash-generating unit and choose a suitable discount rate in order to calculate the present value of those cash flows.

#### Estimation of fair value of investment properties

Investment properties are stated at their fair value. The fair value at the end of each reporting period was based on a valuation on these properties conducted by an independent firm of professionally qualified valuers using property valuation techniques which involve making assumptions on certain market conditions. Favourable or unfavourable changes to these assumptions would result in changes in the fair value of the Group's investment properties and the corresponding adjustments to the gain or loss are recognised in the statement of profit or loss.

Further details, including the key assumptions used for fair value measurement, are given in note 15 to the financial statements.

# 3. 主要會計判斷及估計(續)

## 估計不明朗因素(續) 除商譽外之非財務資產減值

於各報告期間結算日,本集團評估所有非財 務資產是否有任何減值跡象。倘有跡象顯示 賬面值未必能收回,則會對可使用年期有限 之非財務資產進行減值測試。當資產或現金 產生單位之賬面值超出其可收回金額(即其 公平值減銷售成本與其使用價值之較高者) 時即存在減值。公平值減出售成本乃按類似 資產公平交易中具約束力之銷售交易所得數 據或可觀察市場價格減出售資產之增加成本 計算。當計算使用價值時,管理層必須估計 該項資產或現金產生單位之預期未來現金流 量,並選擇合適折現率以計算該等現金流量 之現值。

#### 投資物業公平值之估算

投資物業按其公平值列賬。於各報告期間結 算日之公平值乃根據獨立專業合資格估值師 以涉及對若干市場條件作出假設之物業估值 技術對該等物業進行之估值計算。此等假設 之有利及不利變動將導致本集團投資物業公 平值作出變動,並對於損益表確認之盈虧作 出相應調整。

進一步詳情(包括公平值計量所用之主要假 設)載於財務報表附註15。

## **Estimation uncertainty (continued)** Impairment of loans and receivables

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is any objective evidence that a loan/receivable is impaired. To determine whether there is objective evidence of impairment, the Group considers factors including, inter alia, the probability of insolvency or significant financial difficulties of the debtors and default or significant delay in payments.

The Group maintains an allowance for the estimated loss arising from the inability of its debtors to make the required payments. The Group makes its estimates based on the ageing of its receivable balances, debtors' creditworthiness, and historical write-off experience. If the financial condition of its debtors was to deteriorate so that the actual impairment loss might be higher than expected, the Group would be required to revise the basis of making the allowance.

#### **Deferred tax assets**

Deferred tax assets are recognised for all unused tax losses to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Significant management judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and level of future taxable profits together with future tax planning strategies. Further details are contained in note 27 to the financial statements.

#### Impairment of available-for-sale investments

The Group classifies certain assets as available for sale and recognises movements in their fair values in equity. When the fair value declines, management makes assumptions about the decline in value to determine whether there is an impairment that should be recognised in the statement of profit or loss. The carrying amount of available-for-sale investments was HK\$11,780,000 (2013: HK\$42,073,000). Further details are included in note 19 to the financial statements.

#### **Development costs**

Development costs are capitalised in accordance with the accounting policy for research and development costs in note 2.4 to the financial statements. Determining the amounts to be capitalised requires management to make assumptions regarding the expected future cash generation of the assets, discount rates to be applied and the expected period of benefits.

# 3. 主要會計判斷及估計(續)

## 估計不明朗因素(續) 貸款及應收款項減值

本集團於各報告期間結算日評估是否有客觀 證據顯示貸款/應收款項已減值。為釐定是 否有減值之客觀證據,本集團考慮之因素有 (其中包括)債務人無力償還或債務人出現嚴 重財務困難及長時間延期付款之可能性。

本集團就其債務人未能償還所需款項所產生 之估計虧損作出撥備。本集團按其應收款項 結餘之賬齡、債務人信貸記錄及過往撇銷經 驗作出估計。倘其債務人之財務狀況轉壞, 致使實際減值虧損可能高於預期,則本集團 須修訂撥備基準。

#### 遞延税項資產

一切未動用之税項虧損會作遞延税項資產確 認,惟必須有應課税溢利與可動用之虧損抵 銷。釐定可予確認之遞延税項資產數額時, 管理層需要根據日後應課税溢利之可能時間 及數額配合未來税務計劃策略作出重大判 斷。進一步詳情載於財務報表附註27。

#### 可供出售投資之減值

本集團將若干資產分類為可供出售,並於權 益確認其公平值變動。當公平值減少時,管 理層對價值減少作出假設,以釐定應否於損 益表確認減值。可供出售投資之賬面值為 11,780,000港元(二零一三年:42,073,000港 元)。進一步詳情載於財務報表附註19。

#### 開發成本

開發成本乃根據財務報表附註2.4內研究及 開發成本之會計政策撥充資本。管理層須就 資產預計未來產生現金、採納的折現率及預 期利益期間作出假設,以釐定撥充資本的數 額。

## **Estimation uncertainty (continued)** Useful lives of property, plant and equipment

The Group determines the estimated useful lives and related depreciation charges for its property, plant and equipment. This estimate is based on the historical experience of the actual useful lives of assets of similar nature and functions. It could change significantly as a result of technical innovation and competitor actions in response to severe industry cycles. Useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end. The Group will increase the depreciation charge where useful lives are less than previously estimated lives, or it will write off or write down technically obsolete or non-strategic assets that have been abandoned.

#### Net realisable value of inventories

Net realisable value of inventories is based on estimated selling prices less any estimated costs to be incurred to completion and disposal. These estimates are based on the current market condition and the historical experience in selling goods of similar nature. They could change significantly as a result of changes in market conditions. The Group will reassess the estimations at the end of each reporting period.

#### **Contracts for services**

The Group recognises certain contract revenue on the rendering of services by reference to the stage of completion of the contract activity at the end of the reporting period, when the outcome of a contract can be estimated reliably. The stage of completion is measured by reference to the proportion that contract costs incurred for work performed to date bear to the estimated total contract costs to be incurred under the transaction, or the value of services performed to date as a percentage of the value of total services to be performed under the transaction. Significant assumptions are required to estimate the total contract costs and/or the stage of completion, and the recoverable variation works that will affect the stage of completion. The estimates are made based on past experience and knowledge of management.

# 3. 主要會計判斷及估計(續)

## 估計不明朗因素(續)

#### 物業、廠房及設備之可使用年期

本集團釐定其物業、廠房及設備之估計使用 年期及相關折舊開支。是項估計乃根據類似 性質及功能之資產實際可使用年期之過往經 驗而作出,其可因技術革新及競爭對手因應 極端行業週期所作行動而大幅變動。可使用 年期至少於各財政年度年結日進行審閱,並 於適當時作出調整。倘可使用年期低於先前 估計年期,本集團將增加折舊開支,或將撇 銷或撇減技術上屬陳舊或已棄用之非策略資 產。

#### 存貨之可變現淨值

存貨之可變現淨值乃根據估計售價減完成及 出售將予產生之任何估計成本而計算。該等 估計乃根據銷售類似性質之貨品之當前市況 及過往經驗作出,有關估計可因應市況變動 而出現重大變動。本集團將於各報告期間結 算日重新評估有關估計。

#### 服務合約

本集團於提供服務之合約結果能可靠估計 時,根據報告期間結算日合約活動之完成進 度確認合約收入。完成進度按截至該日實際 進行工作所產生合約成本佔交易項下將產生 之估計合約總成本的比例,或按截至該日所 提供服務價值佔交易項下所提供服務價值總 值百分比計量。估計合約成本總值及/或完 成進度時須作出估計,而進行可收回之修訂 工作將會對完成進度構成影響。有關估計乃 根據管理層過往經驗及知識作出。

## 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION

For management purposes, the Group is organised into business units based on their products and services and has three reportable operating segments as follows:

- (a) the application services segment that primarily engages in the provision of enterprise applications software and related operation outsourcing, business process outsourcing and e-business, and related maintenance services;
- (b) the integration and solutions services segment that primarily engages in the sales of computer networks and system platforms, and the provision of system and network integration, IT solutions development and implementation, and related maintenance services; and
- (c) the investments segment that primarily engages in various types of investing activities including, inter alia, property investment for rental income and/or for capital appreciation and treasury investment in securities for dividend income and interest income and/or for capital appreciation.

Management monitors the results of the Group's operating segments separately for the purpose of making decisions about resources allocation and performance assessment. Segment performance is evaluated based on reportable segment profit, which is a measure of adjusted profit before tax. The adjusted profit before tax is measured consistently with the Group's profit before tax except that unallocated interest income, unallocated other income and gains, net, unallocated foreign exchange differences, net, corporate and other unallocated depreciation, corporate and other unallocated expenses, and finance costs are excluded from such measurement.

Segment assets exclude tax recoverable, pledged bank deposits, cash and cash equivalents, and other unallocated head office and corporate assets as these assets are managed on a group basis.

Segment liabilities exclude tax payable, deferred tax liabilities and other unallocated head office and corporate liabilities as these liabilities are managed on a group basis.

There were no material intersegment sales and transfers during the current and prior years.

## 4. 經營分部資料

為方便管理,本集團根據其產品及服務劃分 業務單位,並得出以下三個可報告之經營分 部:

- (a) 應用服務分部乃主要從事提供企業應 用軟件及相關營運外判、業務流程外 判、電子貿易服務,以及相關保養服 務;
- (b) 集成及解決方案服務分部乃主要從事 銷售電腦網絡及系統平台、以及提供 系統及網絡集成服務、資訊科技解決 方案發展及實施,以及相關保養服 務;及
- (c) 投資分部乃主要從事不同種類之投資 活動,其中包括賺取租金收入及/或 資本增值之物業投資、於證券庫務投 資以賺取股息收入及利息收入及/或 資本增值。

管理層獨立監察本集團各經營分部之業績, 以就資源分配及表現評估作出決定。分部表 現乃根據可報告分部溢利進行評估,而此乃 經調整除税前溢利計算方法。經調整除税前 溢利與本集團除税前溢利之計量基準一致, 當中並無計及未分配利息收入、未分配其他 收入及收益淨額、匯兑差額淨額、企業及其 他未分配折舊、企業及其他未分配開支以及 財務費用。

分部資產不包括可返還税項、已抵押存款、 現金及等同現金資產、以及其他未分配總部 及企業資產,原因為此等資產乃集團統一管 理。

分部負債不包括應繳税項、遞延税項負債, 及其他未分配總部及企業負債,原因為此等 負債乃集團統一管理。

於目前及過往年度並無重大分類間之銷售及 轉讓。

# 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION (CONTINUED)

# 4. 經營分部資料(續)

## (a) **Operating segments**

本集團

(a) 經營分部

Group

		Integration and Application Services Solutions Services 應用服務 集成及解決方案服務		Services	Investments 投資		Total 總額		
		2014 二零一四年 HK\$′000	2013 二零一三年 HK\$'000	2014 二零一四年 HK\$′000	2013 二零一三年 HK\$'000	2014 二零一四年 HK\$′000	2013 二零一三年 HK\$'000	HK\$'000	2013 二零一三年 HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Segment revenue: Sales to external customers Other income and gains, net	<b>分部收入:</b> 銷售予外界客戶 其他收入及收益淨額	89,043 48	86,271 38	117,814 3	96,886 4,872	3,905 (11)	3,953 1,134	210,762* 40^	187,110 6,044
Total	總計	89,091	86,309	117,817	101,758	3,894	5,087	210,802	193,154
Segment results Reconciliation:	<b>分部業績</b> <i>對賬:</i>	38,184	38,675	24,195	19,672	12,036	8,039	74,415	66,386
Unallocated interest income Unallocated other income and gains, net	未分配利息收入 未分配其他收入							11,405^	8,758
Unallocated foreign exchange differences, net Corporate and other unallocated depreciation	及收益淨額 未分配匯兑差額淨額 企業及其他未分配折舊							195^ (4,481) (1,002)	- 2,410 (141
Corporate and other unallocated expenses Finance costs	企業及其他未分配開支 財務費用							(25,212)	(22,241 (56
Profit before tax	除税前溢利							55,320	55,116
Segment assets Reconciliation:	<b>分部資產</b> <i>對賬:</i>	42,973	38,829	28,643	33,773	84,526	113,763	156,142	186,365
Corporate and other unallocated assets	企業及其他未分配資產							366,498	325,272
Total assets	資產總值							522,640	511,637
Segment liabilities Reconciliation:	<b>分部負債</b> <i>對賬:</i>	42,855	40,939	37,453	42,757	820	558	81,128	84,254
Corporate and other unallocated liabilities	企業及其他未分配負債							18,695	14,965
Total liabilities	負債總額							99,823	99,219

\* This represents the consolidated revenue of HK\$210,762,000 (2013: HK\$187,110,000) in the consolidated statement of profit or loss.

\* These comprise the consolidated other income and gains, net, of HK\$11,640,000 (2013: HK\$9,657,000). The prior year balance included allocated foreign exchange gains of HK\$5,145,000 in the consolidated statement of profit or loss. 指於綜合損益表之綜合收入210,762,000 港元(二零一三年:187,110,000港元)。

.

^ 包括在綜合損益表內之其他收入及收 益淨額為11,640,000港元(二零一三年: 9,657,000港元)。上一年結餘包括已分 配匯兑收益5,145,000港元。

## 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION (CONTINUED)

## (a) Operating segments (continued)

#### Group (continued)

## 4. 經營分部資料(續)

## (a) 經營分部(續)

#### 本集團(續)

	Integration and Application Services Solutions Services 應用服務 集成及解決方案服務				Investments 投資		Total 總額		
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Other segment information: Net fair value gains on investment properties Net fair value losses on financial assets at fair value through profit or loss	<b>其他分部資料</b> : 投資物業公平值 收益淨額 按公平值經損益入賬 之財務資產公平值	-	-	-	-	8,125	2,558	8,125	2,558
Depreciation Corporate and other unallocated depreciation	虧損淨額 折舊 企業及其他 未分配折舊	371	429	- 495	- 528	(30) 94	(171) 94	(30) 960 1,003	(171) 1,051 141
Write-down of inventories to net realisable value	不力配力 mage 存貨撇減至 可變現淨值	_	-	_	102	_	_	1,963	1,192
Impairment losses recognised/(reversed) in the statement of profit or loss, net* Capital expenditure**	於損益表確認/(撥回) 之減值虧損淨額* 資本開支**	180 404	36 114	33 109	(461) 306	-	-	213	(425) 420
Corporate and other unallocated capital expenditure**	員不開文 企業及其他未分配 資本開支**	ייטד	114	105	000			6,999 7,512	135

- Including impairment losses recognised in the consolidated statement of profit or loss attributable to the application services segment and the integration and solutions services segment of HK\$229,000 (2013: HK\$140,000) and HK\$208,000 (2013: Nil), respectively, and impairment losses reversed in the consolidated statement of profit or loss attributable to the application services segment and the integration and solutions services segment of HK\$49,000 (2013: HK\$104,000) and HK\$175,000 (2013: HK\$461,000), respectively.
- Capital expenditure consists of additions to property, plant and equipment and including property, plant and equipment from the acquisition of a subsidiary.

- 包括於綜合損益表所確認來自應用服 務分部及集成及解決方案服務分部之 減值虧損分別為229,000港元(二零一三 年:140,000港元)及208,000港元(二零 一三年:無),及於綜合損益表撥回 來自應用服務分部及集成及解決方案 服務分部分別為49,000港元(二零一三 年:104,000港元)及175,000港元(二零 一三年:461,000港元)。
- "資本開支包括物業、廠房及設備添 置,以及包括由收購一間附屬公司之 物業、廠房及設備添置。

# 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION (CONTINUED)

## (b) Geographical information

#### Group

(i) Revenue from external customers

			Hong Kong 香港				Total 總額	
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	
Segment revenue: Sales to external customers	<b>分部收入</b> : 銷售予外界客戶	174,594	160,421	36,168	26,689	210,762	187,110	

4.

The revenue information is based on the locations of the customers.

收入資料乃以客戶所在地為基 準。

(ii) Non-current assets

		2014 二零一四年	
		<b>HK\$'000</b> 千港元	
Hong Kong Mainland China	香港 中國內地	88,729 9,489	

The non-current asset information is based on the locations of the assets and excludes financial instruments.

## (c) Information about major customers

Revenue from an external customer individually amounting to 10% or more of the Group's total revenue:

For the year ended 31 December 2014, revenue from a major customer of HK\$58,669,000 (2013: HK\$46,586,000) was derived from the integration and solutions services segment.

非流動資產資料乃按資產所在地 呈列,當中並未計及財務工具。

84,595

98,218

## (c) 主要客戶之資料

(ii) 非流動資產

經營分部資料(續)

(b) 地區資料

本集團

(i)

來自外界客戶之收入

來自一名外界客戶之收入個別佔本集 團總收入10%或以上:

截至二零一四年十二月三十一日 止年度,來自一名主要客戶之收 入為58,669,000港元(二零一三年: 46,586,000港元),有關金額乃來自集 成及解決方案服務分部。

## 5. REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS, NET

Revenue, which is also the Group's turnover, represents the aggregate of the invoiced value of goods sold, net of trade discounts, returns and business tax, where applicable; fees earned from the provision of enterprise applications software, related operation outsourcing, business process outsourcing, e-business, system and network integration, IT solutions development and implementation and related services; fees earned from the provision of maintenance services; gross rental income earned from investment properties; and interest income earned from treasury investments during the year.

An analysis of revenue, other income and gains, net is as follows:

## 5. 收入、其他收入及收益淨額

收入(亦即本集團之營業額)指年內銷售貨品 之發票值總額扣除貿易折扣、退貨及營業税 (如適用);提供企業應用軟件、相關業務外 判、業務流程外判、電子貿易服務、系統及 網絡集成服務、資訊科技解決方案發展及實 施以及相關服務賺取之費用;提供保養服務 賺取之費用;投資物業賺取之租金收入總 額;以及就庫務投資賺取之利息收入。

收入、其他收入及收益淨額分析如下:

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Revenue Provision of enterprise applications software and related operation outsourcing, business process outsourcing and e-business, and related maintenance services Sales of computer networks and system platforms, and the provision of system and network integration, IT solutions development and implementation, and related maintenance services	<ul> <li>收入</li> <li>提供企業應用軟件及相關</li> <li>營運外判、業務流程外判、</li> <li>電子貿易服務以及相關</li> <li>保養服務</li> <li>銷售電腦網絡及系統平台、</li> <li>提供系統及網絡集成服務、</li> <li>資訊科技解決方案發展及</li> <li>實施以及相關保養服務</li> </ul>	89,043 117,814	86,271 96,886
Gross rental income from investment properties	投資物業之租金收入總額及		,
and interest income from treasury investments	庫務投資之利息收入	3,905	3,953
		210,762	187,110
<b>Other income and gains, net</b> Bank interest income Dividend income from listed investments	<b>其他收入及收益淨額</b> 銀行利息收入 上市投資之股息收入	11,405 605	8,758 713
Fair value losses, net: Available-for-sale investments (transfer from equity on disposal) Loss on disposal of financial assets at fair value	公平值虧損淨額: 可供出售投資 (轉撥自出售權益) 出售按公平值經損益	(581)	-
through profit or loss Others	入賬之財務資產虧損 其他	(44) 255	(40) 226
Others	共祀		
		11,640	9,657

## 6. **PROFIT BEFORE TAX**

The Group's profit before tax is arrived at after charging/(crediting):

## 6. 除税前溢利

本集團之除税前溢利經扣除/(計入)下列各 項:

		Notes 附註	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Cost of inventories sold			67,908	54,831
Cost of services provided	提供服務成本		33,120	31,115
Depreciation*	折舊*	14	1,963	1,192
Loss on disposal of items of property,	出售物業、廠房及設備			
plant and equipment Minimum lease payments under operating	項目之虧損 根據經營租賃就土地及樓宇應		25	35
leases in respect of land and buildings	付之最低租金款項		5,319	6,790
Auditors' remuneration	核數師酬金		1,100	1,050
Employee benefit expense (excluding	僱員福利開支(不包括董事酬			
directors' remuneration – note 8)^#:	金一附註8)/#:			
Wages, salaries and allowances	工資、薪金及津貼 股權結算以股份支付		72,810	66,654
Equity-settled share-based payment expense	放催 和异 以 放 切 又 的 開 支		477	611
Retirement benefit scheme contributions	退休福利計劃供款			011
(defined contribution schemes)	(定額供款計劃)		4,293	4,540
		_	77,580	71,805
		_		
Impairment of trade receivables	應收貿易賬款減值	21	437	140
Write-down of inventories to	存貨撇減至可變現淨值			100
net realisable value Reversal of impairment of trade receivables	撥回應收貿易賬款減值	21	- (224)	102 (143)
Reversal of impairment of amounts due from	撥回應收合約客戶款項	21	(224)	(143)
contract customers	減值	23	_	(418)
Reversal of trade receivables written off	撥回應收貿易賬款撇銷		-	(4)
Direct operating expenses (including repairs	可賺取租金之投資物業			
and maintenance) arising on rental-earning	直接經營開支(包括維修及		00	100
investment properties Fair value losses/(gains), net:	保養) 公平值虧損/(收益)淨額:		92	103
Available-for-sale investments	可供出售投資(轉撥自			
(transfer from equity on disposal)	出售權益)		581	-
Financial assets at fair value through	按公平值經損益入賬之財務			
profit or loss	資產		30	171
Investment properties Rental income on investment properties less	投資物業 投資物業租金收入減	15	(8,125)	(2,558)
direct operating expenses of HK\$92,000	直接經營開支92,000港元			
(2013: HK\$103,000)	(二零一三年:103,000港元)		(1,791)	(1,714)
	庫務投資之利息收入		(2,022)	(2,135)

Depreciation for the year of HK\$15,000 (2013: HK\$43,000) is included in "Cost of sales and services" on the face of the consolidated statement of profit or loss.

Inclusive of research and development costs for application software products of HK\$1,873,000 (2013: HK\$322,000).

Inclusive of an amount of HK\$33,120,000 (2013: HK\$31,115,000) classified under "Cost of services provided" above.

- 本年度內折舊15,000港元(二零一三年: 43,000港元)納入綜合損益表之「銷售及服務 成本」內。
- <sup>^</sup> 包括有關應用軟件產品研究及開發成本 1,873,000港元(二零一三年:322,000港元)。
- \* 包括分類為上述「提供服務成本」之數額 33,120,000港元(二零一三年:31,115,000港 元)。

# 7. FINANCE COSTS

## 7. 財務費用

		Grou 本集[	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Interest on bank loans wholly repayable	須於五年內悉數償還之銀行貸款		
within five years	之利息	-	5

## 8. DIRECTORS' REMUNERATION

Directors' remuneration for the year, disclosed pursuant to the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Listing Rules") and section 78 of Schedule 11 to the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622), with reference to section 161 of the predecessor Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 32), is as follows:

# 8. 董事薪酬

年內董事薪酬根據香港聯合交易所有限公司 證券上市規則(「上市規則」)及香港公司條例 (第622章)第78條附表11,並參考前香港公 司條例(第32章)第161條披露如下:

		Group 本集團		
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	
Fees: Executive directors Independent non-executive directors	袍金: 執行董事 獨立非執行董事	- 450	- 450	
		450	450	
Other emoluments:	其他酬金:			
Salaries, allowances and benefits in kind Bonuses* Equity-settled share-based payment expense*	薪金、津貼及實物利益 花紅* 股權結算以股份支付開支*	5,735 1,127 588	5,351 1,539 232	
Retirement benefit scheme contributions (defined contribution schemes)	退休福利計劃供款 (定額供款計劃)	66	48	
		7,516 7,966	7,170 7,620	

#### 8. DIRECTORS' REMUNERATION (CONTINUED)

- \* Certain directors of the Company are entitled to bonus payments which are determined by the board of directors on a discretionary basis.
- During the year and in prior years, certain directors were awarded restricted shares of the Company, subject to certain vesting conditions, in respect of their services to the Group, under the restricted share award scheme of the Company, further details of which are set out in note 30 to the financial statements. The fair value of such restricted shares, which has been recognised in the statement of profit or loss over the vesting period, was determined as at the date of grant and the amount included in the financial statements for the current year is included in the above directors' remuneration disclosures.

#### (a) Independent non-executive directors

The fees paid to independent non-executive directors during the year were as follows:

## 8. 董事薪酬(續)

- 若干本公司董事有權獲取由董事會酌情釐定 之花紅付款。
- 於本年度及過往年度,根據本公司之有限制 股份獎勵計劃,於若干歸屬條件之規限下, 若干董事已就彼等向本集團所提供服務獲授 本公司有限制股份,有關進一步詳情載於財 務報告附註30。該等有限制股份之公平值乃 於授出日期釐訂,並已於歸屬期內在損益表 確認,而計入本年度財務報表之金額亦已包 括於上文董事薪酬披露內。

#### (a) 獨立非執行董事

年內,支付予獨立非執行董事之袍金 如下:

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Independent non-executive directors:	獨立非執行董事:		
Ha Shu Tong	夏樹棠	150	150
Lee Kwok On, Matthew	李國安	150	150
Ting Leung Huel, Stephen	丁良輝	150	150
		450	450

Save as disclosed above, there were no other emoluments payable to the independent non-executive directors during the current and prior years.

除上文披露者外,於本年度及過往年 度並無其他應付予獨立非執行董事之 酬金。

#### 8. DIRECTORS' REMUNERATION (CONTINUED)

#### (b) Executive directors

The fees and other emoluments paid to executive directors during the year were as follows:

## 8. 董事薪酬(續)

(b) 執行董事 年內,支付予執行董事之袍金及其他 酬金如下:

		Salaries, allowances and benefits in kind 薪金、 津貼及 實物利益 HK\$'000 千港元	Bonuses 花紅 HK\$′000 千港元	Equity-settled share-based payment expense 股權結算 以股份 支付開支 HK\$'000 千港元	Retirement benefit scheme contributions 退休福利 計劃供款 HK\$'000 千港元	Total remuneration 酬金總額 HK\$'000 千港元
2014	二零一四年					
Executive directors: Ng Cheung Shing ("Mr. Ng") Leung King San, Sunny Cheung Wai Lam Lee Allen	執行董事: 吳長勝(「吳先生」) 梁景新 張偉霖 李卓斌	2,392 300 1,666 1,377 5,735	827 - 135 165 1,127	11 - 429 148 588	17 15 17 17 66	3,247 315 2,247 1,707 7,516
2013	二零一三年					
Executive directors: Ng Cheung Shing ("Mr. Ng") Leung King San, Sunny Yan King Shun* Cheung Wai Lam^ Lee Allen^^	執行董事: 吳長勝(「吳先生」) 梁景新 任景信* 張偉霖^ 李卓斌^^	2,392 300 2,166 67 426 5,351	767 - 767 5 -	30 - 131 - 71 232	15 15 13 - 5 48	3,204 315 3,077 72* 502* 7,170

The directors' emoluments paid to Mr. Ng included a housing allowance of HK\$2,112,000 (2013: HK\$2,112,000) which was remunerated by way of rental reimbursement. The rentals of the related property were paid directly by Mr. Ng to the landlord, which is a company jointly controlled by Mr. Ng and one of his family members.

There was no arrangement under which a director waived or agreed to waive any remuneration during the current and prior years.

- \* Resigned as a director of the Company on 11 October 2013
- ^ Appointed as a director of the Company on 17 December 2013
- ^^ Appointed as a director of the Company on 5 September 2013
- \* Only include the remuneration of Cheung Wai Lam and Lee Allen for the period subsequent to their appointment as directors of the Company

支付予吳先生之董事酬金包括為數 2,112,000港元(二零一三年:2,112,000 港元)之住房津貼,以租金發還之方式 支付。有關物業之租金由吳先生直接 支付予業主,而該業主則是由吳先生 及彼其中一名家族成員共同控制之公 司。

於本年度及過往年度,董事並無徹回 或同意徹回任何薪酬之安排。

- \* 於二零一三年十月十一日辭任本公司 董事
- 於二零一三年十二月十七日獲委任為 本公司董事
- ↑↑ 於二零一三年九月五日獲委任為本公 司董事
- "僅包括張偉霖及李卓斌於彼等獲委任 為本公司董事後之期間之薪酬

#### 9. FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES

The five highest paid employees during the year included three (2013: three, of which one of them was appointed as a director of the Company during the prior year (the "New Director")) directors, details of whose remuneration are set out in note 8 to the financial statements. Details of the remuneration for the year of the remaining two (2013: three including the New Director) non-director highest paid employees are as follows:

## 9. 五名最高薪酬僱員

年內,五名最高薪酬僱員包括三名(二零 一三年:三名,其中一名於過往年度獲委 任為本公司董事(「新董事」))董事,薪酬詳 情載於財務報表附註8。其餘兩名(二零一三 年:三名,包括新董事)最高薪酬非董事僱 員之年內薪酬詳情如下:

		Gro 本集	
		2014	2013
		二零一四年 HK\$′000	二零一三年 HK\$′000
		千港元	千港元
Salaries and allowances	薪金及津貼	2,152	3,302
Equity-settled share-based payment expense	股權結算以股份支付開支	120	206
Bonuses	花紅	360	216
Retirement benefit scheme contributions	退休福利計劃供款		
(defined contribution schemes)	(定額供款計劃)	33	45
		2,665	3,769

The number of non-director highest paid employees whose remuneration fell within the following band is as follows:

薪酬介乎以下組別之最高薪酬非董事僱員之 人數如下:

		Number of e 僱員ノ	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元	2	3

During the prior years, restricted shares of the Company, subject to certain vesting conditions, were awarded to non-director highest paid employees in respect of his services to the Group, under the restricted share award scheme of the Company, further details of which are set out in note 30 to the financial statements. The fair value of such restricted shares, which has been recognised in the statement of profit or loss over the vesting period, was determined as at the date of grant and the amount included in the financial statements for the current year is included in the above non-director highest paid employees' remuneration disclosures.

於過往年度,根據本公司之有限制股份獎勵 計劃,於若干歸屬條件之規限下,最高薪非 董事僱員已就彼向本集團所提供服務獲授本 公司有限制股份,進一步詳情載於財務報表 附註30。該等有限制股份之公平值乃於授出 日期釐訂,並已於歸屬期內在損益表確認, 而計入本年度財務報表之金額亦已包括於上 文最高薪非董事僱員酬金披露內。

## **10. INCOME TAX**

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2013: 16.5%) on the estimated assessable profits arising in Hong Kong during the year. Taxes on profits assessable elsewhere have been calculated at the rates of tax prevailing in the countries/jurisdictions in which the Group operates.

# 10. 所得税

本集團

香港利得税乃根據本年度內於香港產生之 估計應課税溢利按税率16.5%(二零一三年: 16.5%)作出撥備。其他地區應課税溢利之税 項乃根據本集團經營業務所在國家/司法權 區之現行税率計算。

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$ <sup>*</sup> 000 千港元
Group:	本集團:		
Current – Hong Kong	即期-香港		
Charge for the year	年內税項支出	6,631	6,136
Under/(over)provision in prior years	往年度少/(多)提撥備	(330)	638
Current – Elsewhere	即期-其他地區		
Charge for the year	年內税項支出	147	104
Underprovision in prior years	往年度少提撥備	-	2
Deferred (note 27)	遞延(附註27)	81	90
Total tax charge for the year	年內税項支出總額	6,529	6,970

A reconciliation of the tax expense applicable to profit before tax at the statutory profits tax rate for Hong Kong in which the Company and the majority of its subsidiaries operating/are domiciled to the tax charge at the effective tax rate is as follows: 適用於按本公司及其大部分附屬公司經營/ 註冊地香港之法定利得税率計算所得除税前 溢利之税項支出,與按實際税率計算之税項 支出對賬如下:

#### Group

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Profit before tax	除税前溢利	55,320	55,116
Tax at the Hong Kong statutory tax rate of 16.5% (2013: 16.5%)	按香港法定税率16.5% (二零一三年:16.5%) 計算之税項	9,128	9,094
Higher tax rates for overseas subsidiaries	海外附屬公司較高税率	79	2
Adjustments in respect of current tax of previous periods Income not subject to tax Expenses not deductible for tax Tax losses utilised from previous periods Others	就過往年度之即期税項 作出調整 毋須課税收入 不可扣税開支 動用過往期間之税項虧損 其他	(330) (2,413) 432 (145) (222)	640 (1,421) 51 (568) (828)
Tax charge at the Group's effective tax rate	本集團按實際税率計算之 税項支出	6,529	6,970

### **10. INCOME TAX (CONTINUED)**

Under the income tax laws of the People's Republic of China (the "PRC"), enterprises are subject to corporate income tax ("CIT") generally at a rate of 25% (2013: 25%).

During the year, the Hong Kong Inland Revenue Department (the "IRD") has issued a protective assessment to a subsidiary of the Company demanding tax of approximately HK\$2,260,000 for the year of assessment 2007/08. An enquiry letter was issued to that subsidiary on the same day regarding, inter alia, the nature and the deductibility of certain expenditure/expenses. The subsidiary has objected to the protective assessment and a written notice of objection has been filed to the IRD, at the same time, the subsidiary has purchased a tax reserve certificate at the request of the IRD.

Subsequent to the end of the reporting period, on 12 March 2015, the IRD has further issued a protective assessment to that subsidiary of the Company demanding tax of approximately HK\$2,354,000 for the year of assessment 2008/09. A further enquiry letter was also issued to that subsidiary to request for additional information and documents regarding the nature and the deductibility of those abovementioned expenditure/expenses. The subsidiary will lodge an objection to the IRD against the protective assessment and is in the process of gathering the additional information and documents requested in support of the deduction claim.

In the opinion of the directors of the Company, it is not practicable at this early stage to estimate reliably the outcome of the deduction claim and therefore, the financial effect (including the amount or timing thereof, if any) of the foregoing enquiries. However, the directors believe that except for certain insignificant tax adjustments, the effect of which has been reflected in the current and prior years' profit or loss of the Group, and subject to availability of the required evidence, the subsidiary has valid grounds to support the deductibility of those expenditure/expenses. Accordingly, no further provision for Hong Kong profits tax is considered necessary at this stage.

## 10. 所得税(續)

根據中華人民共和國(「中國」)所得税法,企 業一般須按25%(二零一三年:25%)之税率 繳納企業所得税(「企業所得税」)。

年內,香港税務局(「税務局」)向本公司一家 附屬公司發出保障性評税,要求繳納二零零 七/零八年審核年度評税約2,260,000港元。 同日,税務局向該附屬公司發出查詢函件, 內容有關(其中包括)若干開支/支出之性質 及可否予以扣減。該附屬公司反對有關保障 性評税,並已將反對之書面通知提交至税務 局,同時,該附屬公司已應税務局要求購買 儲税券。

繼報告期間結算日之後,於二零一五年三月 十二日,税務局向本公司之附屬公司進一步 發出保障性評税,要求繳納二零零八/零九 年審核年度評税約2,354,000港元。税務局亦 就有關上述開支/支出之性質及可否予以扣 減之其他資料及文件向該附屬公司進一步發 出查詢函件。該附屬公司將就有關保障性評 税向税務局提出反對,且現正收集所需之其 他資料及文件以支持扣減該等開支/支出。

本公司董事認為,於初步階段可靠地估計上 述查詢之結果及有關財務影響(包括有關金 額或時間(如有))並不切實可行,但董事相 信除若干不重大税務調整外,有關影響已反 映於本集團本年度及過往年度之損益表內。 此外,董事亦相信該附屬公司已有有效理據 支持扣減該等開支/支出,惟須待取得所需 證據後方可確實。因此,董事認為現階段毋 須就香港利得税作出進一步撥備。

# 11. PROFIT ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE PARENT

The consolidated profit attributable to owners of the parent for the year ended 31 December 2014 includes a profit of HK\$175,000 (2013: loss of HK\$6,000) which has been dealt with in the financial statements of the Company (note 31(b)).

# 11. 母公司擁有人應佔溢利

12. 股息

截至二零一四年十二月三十一日止年度,母 公司擁有人應佔綜合溢利包括已於本公司 財務報表計算之溢利175,000港元(二零一三 年:虧損6,000港元)(附註31(b))。

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Interim – HK\$0.07 (2013: HK\$0.06) per ordinary share Less: Dividend for shares held under the Company's restricted share award	中期-每股普通股0.07港元 (二零一三年:0.06港元) 減:根據本公司有限制股份 獎勵計劃持有之股份	17,094	14,652
scheme	所得股息	(225)	(227)
		16,869	14,425
Proposed final – HK\$0.07 (2013: HK\$0.07) per ordinary share Less: Dividend for shares held under the Company's restricted share award scheme	擬派末期-每股普通股0.07港元 (二零一三年:0.07港元) 減:根據本公司有限制股份 獎勵計劃持有之股份 所得股息	17,094 (210)	17,094 (262)
		16,884	16,832
Proposed special – HK\$0.02 (2013: HK\$0.02) per ordinary share Less: Dividend for shares held under the Company's restricted share award scheme	擬派特別-每股普通股0.02港元 (二零一三年:0.02港元) 減:根據本公司有限制股份 獎勵計劃持有之股份	4,884	4,884
	所得股息	(60)	(75)
		4,824	4,809
		38,577	36,066

## **12. DIVIDENDS**

The proposed final and special dividends for the year are subject to the approval of the Company's shareholders at the forthcoming annual general meeting.

本年度之擬派末期及特別股息須經本公司股 東於應屆股東週年大會批准後,方可作實。

### 112 ANNUAL REPORT 2014 Computer And Technologies Holdings Limited

#### 13. EARNINGS PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY HOLDERS OF THE PARENT

The calculation of the basic earnings per share amount is based on the profit for the year attributable to ordinary equity holders of the parent, and the weighted average number of ordinary shares of 240,797,913 (2013: 240,365,990) in issue during the year, as adjusted to exclude the shares held under the restricted share award scheme of the Company.

The calculation of the diluted earnings per share amount is based on the profit for the year attributable to ordinary equity holders of the parent. The weighted average number of ordinary shares used in the calculation is the number of ordinary shares in issue during the year, as used in the basic earnings per share calculation, and the weighted average number of ordinary shares assumed to have been issued at no consideration on the deemed exercise or conversion of all dilutive potential ordinary shares granted under the share option schemes of the Company and the deemed vesting of all dilutive restricted shares of the Company awarded under the restricted share award scheme of the Company into ordinary shares.

The calculations of basic and diluted earnings per share are based on:

#### **Earnings**

The calculations of basic and diluted earnings per share are based on profit attributable to ordinary equity holders of the parent.

#### **Shares**

## 13. 母公司普通股股東應佔每股盈利

每股基本盈利金額乃根據母公司普通股股東 應佔年內溢利及年內已發行普通股加權平 均數240,797,913股(二零一三年:240,365,990 股)計算,並就剔除本公司有限制股份獎勵 計劃項下所持股份作出調整。

每股攤薄盈利金額乃根據母公司普通股股東 應佔年內溢利計算。計算所用之普通股加權 平均數為計算每股基本盈利所用之年內已發 行普通股數目,以及假設於所有根據本公司 購股權計劃授出之潛在攤薄普通股被視為已 行使或兑換時,以及根據本公司有限制股份 獎勵計劃授出之所有具攤薄作用有限制股份 被視作歸屬時,本公司已按無償方式發行之 普通股加權平均數。

計算每股基本及攤薄盈利所用數據如下:

#### 盈利

每股基本及攤薄盈利乃按母公司普通股股東 應佔溢利計算。

#### 股份

		Number of shares 股份數目	
		<b>2014</b> 二零一四年	2013 二零一三年
Weighted average number of ordinary shares in issue during the year used in the basic earnings per share calculation	計算每股基本盈利所用年內已 發行普通股加權平均數	240,797,913	240,365,990
Effect of dilution – weighted average number of ordinary shares:	攤薄影響-普通股加權平均數:		
Restricted shares awarded under the Company's restricted share award scheme	根據本公司有限制股份獎勵計 劃授出之有限制股份	1,504,624	1,690,452
		242,302,537	242,056,442

# **14. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

# 14. 物業、廠房及設備

Group				本集團			
		Leasehold land and buildings 租賃土地 及樓宇 HK\$'000 千港元	Leasehold improvements 租賃 物業裝修 HK\$'000 千港元	Computer equipment and software 電腦設備 及軟件 HK\$'000 千港元	Furniture, fixtures and other equipment 傢俬、裝置及 其他設備 HK\$'000 千港元	Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元	Total 合計 HK\$'000 千港元
31 December 2014	二零一四年十二月三十一日	1/2/0	17870	1/2/0	17870	17270	1/2/0
At 31 December 2013 and at 1 January 2014: Cost	於二零一三年十二月三十一日及 於二零一四年一月一日: 成本	4,213	231	17,209	559	999	23,211
Accumulated depreciation	累計折舊	(691)	(68)	(16,085)	(331)	(792)	(17,967)
Net carrying amount	賬面淨值	3,522	163	1,124	228	207	5,244
At 1 January 2014, net of accumulated depreciation	於二零一四年一月一日, 扣除累計折舊	3,522	163	1,124	228	207	5,244
Additions	和际系可如 皆 添置	5,322	5,623	771	1,118	207	7,512
Disposals	出售	_	-	(27)	-	_	(27)
Depreciation provided during the year	年內折舊撥備	(93)	(743)	(889)	(186)	(52)	(1,963)
Exchange realignment	匯兑調整	-	(2)	(18)	(1)	(3)	(24)
At 31 December 2014, net of accumulated depreciation	於二零一四年十二月三十一日, 扣除累計折舊	3,429	5,041	961	1,159	152	10,742
At 31 December 2014:	於二零一四年十二月三十一日:						
Cost	成本	4,213	5,659	12,391	1,781	992	25,036
Accumulated depreciation	累計折舊	(784)	(618)	(11,430)	(622)	(840)	(14,294)
Net carrying amount	賬面淨值	3,429	5,041	961	1,159	152	10,742

## 14. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (CONTINUED)

# 14. 物業、廠房及設備(續)

Group (continued)

本集團(續)

31 December 2013	於二零一三年十二月三十一日	Leasehold land and buildings 租賃土地 及樓宇 HK\$000 千港元	Leasehold improvements 租賃 物業裝修 HKS'000 千港元	Computer equipment and software 電腦設備 及軟件 HKS'000 千港元	Furniture, fixtures and other equipment 傢俬、裝置及 其他設備 HK\$'000 千港元	Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元	Total 合計 HK\$'000 千港元
ST Detember 2015							
At 1 January 2013:	於二零一三年一月一日:						
Cost	成本	4,213	2,180	22,110	1,628	986	31,117
Accumulated depreciation	累計折舊	(598)	(2,150)	(20,349)	(1,406)	(734)	(25,237)
Net carrying amount	賬面淨值	3,615	30	1,761	222	252	5,880
At 1 January 2013, net of	於二零一三年一月一日,						
accumulated depreciation	扣除累計折舊	3,615	30	1,761	222	252	5,880
Additions	添置	-	178	290	64	-	532
Disposals	出售	-	-	(24)	(15)	-	(39)
Acquisition of a subsidiary (note 32)	收購一間附屬公司(附註32)	-	-	23	-	-	23
Depreciation provided during the year	年內折舊撥備	(93)	(47)	(951)	(49)	(52)	(1,192)
Exchange realignment	匯兑調整	-	2	25	6	7	40
At 31 December 2013, net of	於二零一三年十二月三十一日,						
accumulated depreciation	扣除累計折舊	3,522	163	1,124	228	207	5,244
At 31 December 2013:	於二零一三年十二月三十一日:						
Cost	成本	4,213	231	17,209	559	999	23,211
Accumulated depreciation	累計折舊	(691)	(68)	(16,085)	(331)	(792)	(17,967)
Net carrying amount	賬面淨值	3,522	163	1,124	228	207	5,244

The Group's leasehold lands are situated in Mainland China and are held under long term leases.

本集團之租賃土地乃位於中國內地並根據長 期租賃持有。

#### **15. INVESTMENT PROPERTIES**

## 15. 投資物業

本集團

		Note 附註	2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Carrying amount at 1 January Net gain from a fair value adjustment	於一月一日之賬面值 公平值調整之收益淨額	6	50,140 8,125	47,582 2,558
Carrying amount at 31 December	於十二月三十一日之賬面值		58,265	50,140

The Group's investment properties are situated in Hong Kong and Mainland China and are held under the following lease terms:

本集團之投資物業位於香港及中國內地並根 據以下租賃年期持有:

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Hong Kong: Long term leases	香港: 長期租賃	52,800	45,000
Mainland China: Medium term leases Long term leases	中國內地: 中期租賃 長期租賃	3,000 2,465 5,465	2,800 2,340 5,140
		58,265	.50.140

The Group's investment properties consist of two commercial properties in Mainland China and one industrial property in Hong Kong. The directors of the Company have determined that the investment properties consist of two classes of asset, i.e., commercial and industrial, based on the nature, characteristics and risks of each property. The Group's investment properties were revalued on 31 December 2014 based on valuations performed by Landscope Surveyors Limited, independent professionally gualified valuers, at HK\$58,265,000. Each year, the Group's financial controller decides, after proper approval, to appoint which external valuer to be responsible for the external valuations of the Group's properties. Selection criteria include market knowledge, reputation, independence and whether professional standards are maintained. The Group's financial controller has discussions with the valuer on the valuation assumptions and valuation results twice a year when the valuation is performed for interim and annual financial reporting.

本集團之投資物業包括兩項位於中國內地 之商業物業及一項位於香港之工業物業。 本公司董事已根據各項物業之性質、特徵及 風險釐定投資物業為兩種類別(即商業及工 業)資產。於二零一四年十二月三十一日, 本集團之投資物業由獨立專業合資格估值師 領域測量師行有限公司進行之估值重估為 58,265,000港元。本集團財務總監決定,於 取得適當批准後,每年委任外部估值師負責 本集團物業之外部估值。甄選標準包括市場 知識、聲譽,獨立性及是否維持專業水準。 本集團財務總監與估值師會就中期及年度財 務報告中執行之估值所採用之估值假設及估 值結果每年進行兩次討論。

#### Group

## **15. INVESTMENT PROPERTIES (CONTINUED)**

The investment properties are leased to third parties under operating leases, further summary details of which are included in note 34(a) to the financial statements.

At 31 December 2014, one of the Group's investment properties situated in Hong Kong with a carrying value of approximately HK\$52,800,000 (2013: HK\$45,000,000) was pledged to secure general banking facilities granted to the Group.

Further particulars of the Group's investment properties are included on page 163.

#### **Fair value hierarchy**

The following table illustrates the fair value measurement hierarchy of the Group's investment properties:

## 15. 投資物業(續)

投資物業已根據經營租賃出租予第三方,詳 情概要載於財務報表附註34(a)。

於二零一四年十二月三十一日,本集團位 於香港之其中一項投資物業賬面值約為 52,800,000港元(二零一三年:45,000,000港 元)已作為取得獲授予本集團之一般銀行融 資之抵押品。

本集團投資物業之進一步詳情載於第163頁。

#### 公平值等級架構

下表顯示本集團投資物業之公平值計量等級 架構:

				s at 31 December 日之公平值計量排	
		prices in active markets		Significant unobservable	
		(Level 1)	inputs (Level 2)	inputs (Level 3) 重大	Total
		活躍 市場報價	重大可觀察 輸入數據	不可觀察 輸入數據	
		(第1層) HK\$′000 千港元	(第2層) HK\$′000 千港元	(第3層) HK\$′000 千港元	總計 HK\$′000 千港元
Recurring fair value measurement for:	經常性公平值計量:		一一一个		一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一
Commercial properties Industrial property	商業物業 工業物業	-	-	5,465 52,800	5,465 52,800
		_	_	58,265	58,265

## **15. INVESTMENT PROPERTIES (CONTINUED)**

# 15. 投資物業(續)

#### Fair value hierarchy (continued)

#### 公平值等級架構(續)

				at 31 December 20 日之公平值計量採,	<u> </u>
		prices in active	Significant observable	Significant unobservable	
		markets	inputs	inputs	Total
		(Level 1)	(Level 2)	(Level 3) 重大	Total
		活躍 市場報價	重大可觀察 輸入數據	不可觀察 輸入數據	
		(第1層) HK\$'000	(第2層) HK\$'000	(第3層) HK\$′000	總計 HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Recurring fair value measurement for:	經常性公平值計量:				
Commercial properties	商業物業	-	-	5,140	5,140
Industrial property	工業物業		-	45,000	45,000
		-	-	50,140	50,140

During the year, there were no transfers of fair value measurements between Level 1 and Level 2 and no transfers into or out of Level 3 (2013: Nil).

於本年度,第1層與第2層之間並無公平值計 量轉移及並無公平值計量轉入或轉出第3層 (二零一三年:無)。

Reconciliation of fair value measurements categorised within Level 3 of the fair value hierarchy:

歸類為公平值等級架構第3層的公平值計量 對賬:

		Commercial properties 商業物業 HK\$′000 千港元	Industrial property 工業物業 HK\$′000 千港元
Carrying amount at 1 January 2013 Net gain from a fair value adjustment	於二零一三年一月一日之賬面值 於損益中確認之公平值調整收益	4,782	42,800
recognised in profit or loss	淨額	358	2,200
Carrying amount at 31 December 2013 and 1 January 2014 Net gain from a fair value adjustment	於二零一三年十二月三十一日及 二零一四年一月一日之賬面值 於損益中確認之公平值調整收益	5,140	45,000
recognised in profit or loss	淨額	325	7,800
Carrying amount at 31 December 2014	- 於二零一四年十二月三十一日之 賬面值	5,465	52,800

## **15. INVESTMENT PROPERTIES (CONTINUED)**

#### Fair value hierarchy (continued)

Below is a summary of the valuation technique used and the key inputs to the valuation of investment properties:

# 15. 投資物業(續)

#### 公平值等級架構(續)

下表為對投資物業估值採用之估值方法及主 要輸入數據概要:

	Fair value hierarchy 公平值	Valuation technique	Significant unobservable inputs 重大不可觀察	Ran	ge
	等級架構	估值方法	輸入數據	〔	<b>皇</b>
				2014	2013
Commercial properties	Level 3	Market comparable method	Prevailing price per square foot	RMB1,264 to RMB1,657	RMB1,105 to RMB1,421
商業物業	第3層	市場比較法	每平方呎之現行價格	人民幣 <b>1,264</b> 元至 人民幣 <b>1,657</b> 元	人民幣1,105元至 人民幣1,421元
Industrial property	Level 3	Market comparable method	Prevailing price per square foot	HK\$9,989 to HK\$11,545	HK\$8,069 to HK\$9,921
工業物業	第3層	市場比較法	每平方呎之現行價格	9,989港元至 11,545港元	8,069港元至 9,921港元

Under the market comparable method (or market comparable approach), a property's fair value is estimated based on comparable transactions. The market comparable approach is based upon the principle of substitution under which a potential buyer will not pay more for the property than it will cost to buy a comparable substitute property. The unit of comparison applied by the Group is the price per square foot ("sq.ft.").

根據市場比較法(或市場可比較法),物業公 平值乃以可比較交易為基準估計。市場比較 法以替換原則為基礎,據此,潛在買家將不 會就物業支付較購買該物業之可比較替代物 業為多之金額。本集團採用之可比較單位為 每平方呎(「平方呎」)之價格。

## 16. GOODWILL

#### 16. 商譽

Group	本集團				
		HK\$′000 千港元			
31 December 2013	二零一三年十二月三十一日				
Cost and carrying amount at 1 January 2013 Acquisition of a subsidiary (note 32) Cost and carrying amount at 31 December 2013	於二零一三年一月一日成本及賬面值 收購一間附屬公司(附註32) 於二零一三年十二月三十一日成本及賬面值	25,813 3,398 29,211			
		<b>HK\$′000</b> 千港元			
31 December 2014	二零一四年十二月三十一日				
Cost and carrying amount at 1 January 2014 and 31 December 2014	於二零一四年一月一日及二零一四年 十二月三十一日成本及賬面值	29,211			

As further detailed in note 2.4 to the financial statements, the Group applied the transitional provisions of HKFRS 3 that permitted goodwill in respect of business combinations which occurred prior to 2001 to remain eliminated against consolidated reserves.

The amount of goodwill remaining in consolidated reserves, arising from the acquisition of subsidiaries prior to the adoption of SSAP 30 in 2001, was HK\$7,227,000 as at 31 December 2013 and 2014. Such goodwill is stated at cost less cumulative impairment of HK\$3,890,000.

#### Impairment testing of goodwill

Goodwill acquired through business combinations is allocated to the following cash-generating units for impairment testing:

- Application services cash-generating unit; and
- Integration and solutions services cash-generating unit.

誠如財務報表附註2.4所詳述,本集團已採 用香港財務報告準則第3號之過渡性條文, 容許於二零零一年前所產生有關業務合併之 商譽繼續與綜合儲備對銷。

於二零零一年採納會計實務準則第30號前收 購附屬公司所產生並保留於綜合儲備之商譽 金額,於二零一三年及二零一四年十二月 三十一日為7,227,000港元。該商譽按成本減 累計減值3,890,000港元後入賬。

#### 商譽減值測試

就減值測試而言,透過業務合併收購之商譽 已分配至下列現金產生單位:

- 應用服務現金產生單位;及
- 集成及解決方案服務現金產生單位。

### **16. GOODWILL (CONTINUED)**

#### Impairment testing of goodwill (continued)

The carrying amounts of goodwill allocated to each of the cashgenerating units are follows:

### 16. 商譽(續)

#### 商譽減值測試(續)

分配至各現金產生單位之商譽賬面值如下:

	Application Services 應用服務		Integration and Solutions Services 集成及解決方案服務		Total 總計	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013
	二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年
	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
Carrying amount of goodwill 商譽賬面值	27,188	27,188	2,023	2,023	29,211	29,211

#### Application services cash-generating unit

The recoverable amount of the application services cash-generating unit has been determined based on a value in use calculation using cash flow projections approved by senior management covering a five-year period and beyond that extrapolated with a zero percentage growth rate. The discount rate applied to the cash flow projections is 17% (2013: 10%) and the cash flow projections are determined based on past performance and management's expectations for the market development.

#### Integration and solutions services cash-generating unit

The recoverable amount of the integration and solutions services cash-generating unit has also been determined based on a value in use calculation using cash flow projections approved by senior management covering a five-year period and beyond that extrapolated with a zero percentage growth rate. The discount rate applied to the cash flow projections is 17% (2013: 10%) and the cash flow projections are determined based on past performance and management's expectations for the market development.

#### 應用服務現金產生單位

應用服務現金產生單位之可收回金額已根據 使用價值而釐定,該使用價值則利用高級管 理層所批准之五年現金流量預測及往後零百 分比增長率推算而計算。現金流量預測所用 折現率為17%(二零一三年:10%),而現金 流量預測乃根據過往表現及管理層對市場發 展之預期而釐定。

#### 集成及解決方案服務現金產生單位

集成及解決方案服務現金產生單位之可收回 金額亦已根據使用價值釐定,該使用價值則 利用高級管理層批准之五年現金流量預測及 往後零百分比增長率推算而計算。現金流 量預測所應用折現率為17%(二零一三年: 10%),而現金流量預測乃根據過往表現及 管理層對市場發展之預期而釐定。

### **16. GOODWILL (CONTINUED)**

#### Impairment testing of goodwill (continued)

**Integration and solutions services cash-generating unit (continued)** Assumptions were used in the value in use calculation of the application services and the integration and solutions services cashgenerating units for 31 December 2014 and 31 December 2013. The following describes each key assumption on which management has based its cash flow projections to undertake impairment testing of goodwill:

**Budgeted revenue** – The basis used to determine the value assigned to the budgeted revenue is the revenue achieved in the year immediately before the budget year, adjusted for management's expected change in market demand and customer base.

**Discount rates** – The discount rates used are before tax and reflect specific risks relating to the relevant cash-generating units.

#### **17. OTHER INTANGIBLE ASSETS**

## 16. 商譽(續)

# 商譽減值測試(續)

**集成及解決方案服務現金產生單位(續)** 截至二零一四年十二月三十一日及二零一三 年十二月三十一日,計算應用服務以及集成 及解決方案服務之現金產生單位之使用價值 時已使用之若干假設。管理層根據其現金流 量預測進行商譽減值測試所依據之每項主要 假設如下:

預算收入-預算收入乃根據緊接預算年度前 之年度內已達到之收入釐定,並就管理層預 期市場需求及客戶基礎之變動作出調整。

**折現率**一所使用的折現率為除税前折現率, 該折現率反映相關現金產生單位之特定風險。

## 17. 其他無形資產

本集團

		Deferred development costs 遞延開發成本 HK\$'000 千港元
31 December 2014 and 31 December 2013	二零一四年十二月三十一日及 二零一三年十二月三十一日	
Cost at 1 January 2013, 31 December 2013, 1 January 2014 and 31 December 2014, net of accumulated amortisation and impairment	於二零一三年一月一日、二零一三年十二月 三十一日、二零一四年一月一日及 二零一四年十二月三十一日之成本 (扣除累計攤銷及減值後)	_
At 31 December 2014 and 31 December 2013:	於二零一四年十二月三十一日及 二零一三年十二月三十一日:	
Cost	成本	13,026
Accumulated amortisation and impairment	累計攤銷及減值	(13,026)
Net carrying amount	賬面淨值	-

#### Group

# **18. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES**

# 18. 於附屬公司之投資

			Company 本公司		
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元		
Unlisted investments, at cost Due from subsidiaries	非上市投資,按成本 應收附屬公司款項	45,633 178,282	45,633 156,228		
Impairment*	減值*	223,915 (91,643)	201,861 (91,643)		
		132,272	110,218		

\* An impairment was recognised for certain unlisted investments/ amounts due from subsidiaries in prior years. There was no change in the impairment amounts during the current and prior years.

The amounts due from subsidiaries included in the Company's interests in subsidiaries above are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment. In the opinion of the directors, these balances are considered as part of the Company's investments in its subsidiaries.

Particulars of the principal subsidiaries are as follows:

於過往年度,已就若干非上市投資/應收附 屬公司款項確認減值。減值賬目於即期及過 往年度並無變動。

以上計入本公司於附屬公司權益之應收附屬 公司款項為無抵押、免息及並無固定還款 期。董事認為,該等結餘視為本公司於其附 屬公司之投資之一部分。

#### 主要附屬公司之詳情如下:

Name 名稱	Place of incorporation/Percentage of equityregistration andIssued ordinary/attributable tobusinessregistered capitalthe Company註冊成立/已發行普通/本公司應佔股本註冊及營運地點註冊資本權益百分比		table to mpany 怎佔股本 百分比	Principal activities 主要業務	
			2014 二零一四年	2013 二零一三年	
Apex Consulting Services Limited 卓越顧問服務有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$2,500,000 普通股2,500,000港元	100	100	Provision of human resources management and product development services 提供人力資源管理及產品 開發服務
Computer And Technologies (BVI) Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	Ordinary US\$1,000 普通股1,000美元	100	100	Investment holding 投資控股

### 18. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (CONTINUED)

Particulars of the principal subsidiaries are as follows: (continued)

# 18. 於附屬公司之投資(續)

主要附屬公司之詳情如下:(續)

	Place of incorporation/		Percentage of equity			
	registration and Issued ordinary/		attribu	table to		
Name	business	registered capital	the Co	mpany	Principal activities	
	註冊成立/	已發行普通/	本公司》	怎佔股本		
名稱	註冊及營運地點	註冊資本	權益百	百分比	主要業務	
			2014	2013		
			二零一四年	二零一三年		
Computer And Technologies	Hong Kong	Ordinary HK\$2	100	100	Provision of IT solutions	
International Limited	香港	Non-voting deferred**			development and	
科聯系統有限公司		HK\$5,000,000			implementation services,	
		普通股2港元			investment holding and	
		無投票權遞延**			treasury investments	
		5,000,000港元			提供資訊科技解決方案發展	
		-,,,,,,,,,,,,,			及實施服務、投資控股及	
					庫務投資	
Computer And Technologies	Hong Kong	Ordinary HK\$2	100	100	Provision of system and networ	
Integration Limited	香港	普通股2港元			integration services	
科聯集成有限公司					提供系統及網絡集成服務	
Computer And Technologies	PRC/Mainland China	US\$200,000	100	100	Sale of computer networks and	
International Trading (Shanghai)	中國/中國內地	200,000美元	100	100	system platforms	
Company Limited#		200,000 275			銷售電腦網絡及系統平台	
科聯系統集成中國/國際貿易						
(上海)有限公司#						
Computer And Technologies	PRC/Mainland China	US\$3,500,000	100	100	Provision of system and network	
(Shanghai) Co., Ltd.##	中國/中國內地	3,500,000美元			integration services	
上海科聯信息系統有限公司##					提供系統及網絡集成服務	
Computer And Technologies	British Virgin Islands/	Ordinary US\$1	100	100	Investment holding and treasur	
Investment Limited	Hong Kong	普通股1美元			investments	
	英屬處女群島/香港				投資控股及庫務投資	
C&T (Guangzhou) Investment	Hong Kong	Ordinary HK\$2	100	100	Property holding	
Limited	香港	普通股2港元			持有物業	
科聯(廣州)投資有限公司						
C&T (Hong Kong) Investment	British Virgin Islands/	Ordinary US\$1	100	100	Property holding	
Limited	Hong Kong	普通股1美元			持有物業	
科聯(香港)投資有限公司	英屬處女群島/香港					
C&T (Nanjing) Investment Limited	Hong Kong	Ordinary HK\$2	100	100	Property holding	
科聯(南京)投資有限公司	香港	普通股2港元		100	持有物業	
					5.5.7.5 MARIN	

## 18. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (CONTINUED)

18. 於附屬公司之投資(續)

Particulars of the principal subsidiaries are as follows: (continued)

主要附屬公司之詳情如下:(續)

	Place of incorporation/ registration and	lssued ordinary/		e of equity table to	
Name	business 註冊成立/	registered capital 已發行普通/		mpany 售佔股本	Principal activities
名稱	註冊及營運地點	註冊資本	權益語 2014 二零一四年	<b>百分比</b> 2013 二零一三年	主要業務
C&T (Shanghai) Investment Limited 科聯(上海)投資有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$2 普通股2港元	100	100	Property holding 持有物業
Computer And Technologies Solutions Limited 科聯軟件有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$10,000 普通股10,000港元	100	100	Provision of IT solutions development and implementation services 提供資訊科技解決方案發展 及實施服務
Computer And Technologies Solutions (Shenzhen) Co., Ltd.# 科聯軟件(深圳)有限公司#	PRC/ Mainland China 中國/中國內地	US\$1,128,000 1,128,000美元	100	100	Provision of IT solutions development and implementation services 提供資訊科技解決方案發展 及實施服務
Global e-Business Services (BVI) Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	Class A US\$1,600 Class B US\$400 A類1,600美元 B類400美元	100	100	Investment holding 投資控股
Global e-Business Services Limited 智網電子商貿服務有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$1,010,000 普通股1,010,000港元	100	100	Provision of enterprise applications software services 提供企業軟件應用服務
Global e-Trading Services Limited 商貿易服務有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$2,501,000 普通股2,501,000港元	100	100	Provision of e-business related services, including government electronic trading services 提供電子貿易相關服務, 包括政府電子貿易服務
IPL Research Limited	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$100 Non-voting deferred** HK\$300,000 普通股100港元 無投票權遞延** 300,000港元	100	100	Provision of enterprise applications software and related operation outsourcing services 提供企業軟件應用及 相關營運外判服務

### 18. INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (CONTINUED)

Particulars of the principal subsidiaries are as follows: (continued)

18. 於附屬公司之投資(續)

主要附屬公司之詳情如下:(續)

Name 名稱	Place of incorporation/ registration and business 註冊成立/ 註冊及營運地點	lssued ordinary/ registered capital 已發行普通/ 註冊資本	registered capitalthe Company已發行普通本公司應佔股本註冊資本權益百分比		Principal activities 主要業務	
			2014 二零一四年 二零	2013 零一三年		
Vitova Limited 慧圖科技有限公司	Hong Kong 香港	Ordinary HK\$10,000 普通股10,000港元	100	100	Provision of enterprise applications software and related operation 提供企業應用軟件及 相關營運	
上海商絡軟件有限公司♯	PRC/ Mainland China 中國/中國內地	Ordinary US\$450,000 普通股450,000美元	100	100	Provision of enterprise applications software and related operation outsourcing services 提供企業應用軟件及 相關營運外判服務	
* The subsidiary is registere PRC law.	ed as a Sino-foreign equity join	t venture under	# 該附 企業		根據中國法律註冊為中外合資	
## The subsidiaries are register PRC law.	ered as wholly-foreign-owned e	nterprises under	# 該等 資企		乃根據中國法律註冊為外商獨	
no rights to dividends or general meeting. In the the deferred shares carry	ting deferred shares, which are not held by the Group, carry dividends or to receive notice of or to attend or vote at any eting. In the winding-up of the subsidiaries, the holders of d shares carry the rights to receive a return of capital after the he ordinary shares have received a sum of HK\$1,000,000,000 share.			: 該等並非由本集團持有之無投票權遞延行 概無享有獲派股息之權利,亦無權享有 任何股東大會通告或出席有關大會或於 投票之權利。倘附屬公司清盤,遞延股 有人有權於普通股持有人就每股普通股 合共1,000,000,000港元後,始獲退還資本。		
Except for Computer And Te subsidiaries are indirectly he		l of the above			chnologies (BVI) Limited外, 均由本公司間接持有。	
The above table lists the s the opinion of the directors year or formed a substantia or of particular importance subsidiaries would, in the op	s, principally affected the r I portion of the net assets to the Group. To give de	esults for the of the Group tails of other	成主要影響 或對本集[	響、構成 團構成物 認為詳列	為會對本集團年內業績構 本集團資產淨值重要部分 寺定意義之本公司附屬公 其他附屬公司之資料會令	

of excessive length.

# **19. AVAILABLE-FOR-SALE INVESTMENTS**

# 19. 可供出售投資

		Group 本集團	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Debt investments, at fair value	按公平值計算之債務投資	9,880	39,973
Club membership debenture, at fair value	按公平值計算之會所會籍債券	1,900	2,100
		11,780	42,073
Portion classified as current assets	分類為流動資產部分	(5,075)	(29,862)
Portion classified as non-current assets	分類為非流動資產部分	6,705	12,211

During the year, the net loss in respect of the Group's availablefor-sale investments recognised in other comprehensive income amounted to HK\$693,000 (2013: HK\$303,000), of which HK\$581,000 (2013: Nil) was reclassified from other comprehensive income to the statement of profit or loss for the year. 年內,有關本集團於其他全面收入中確認之 可供出售投資之淨虧損為693,000港元(二零 一三年:303,000港元),其中581,000港元(二 零一三年:無)於本年度由其他全面收入重 新分類至損益表。

## **20. INVENTORIES**

# 20. 存貨

			Group 本集團	
		2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
Work in progress	在製品	712	10,212	

## **21. TRADE AND BILLS RECEIVABLES**

#### 21. 應收貿易賬款及應收票據

			Group 本集團	
		2014	2013	
		二零一四年	二零一三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
Trade and bills receivables	應收貿易賬款及應收票據	35,925	24,822	
Impairment	減值	(1,783)	(1,611)	
		34,142	23,211	

For system integration projects and the provision of maintenance services and software development services, the Group's trading terms with its customers vary from contract to contract or depending on the specific arrangements with individual customers, and may include cash on delivery, advance payment and on credit. For those customers who trade on credit, the overall credit period is generally within 120 days, except for certain projects with longer implementation schedules where the period may extend beyond 120 days, or may be extended for major or specific customers. The Group seeks to maintain strict control over its outstanding trade receivables and overdue balances are reviewed regularly by senior management. The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over these balances. Trade and bills receivables are non-interest-bearing.

An aged analysis of the trade and bills receivables as at the end of the reporting period, based on the invoice date and net of provisions, is as follows: 就系統集成項目以及提供保養服務及軟件開發服務而言,本集團之交易條款因應個別合約或視乎與個別客戶之特別安排而異,可能包括貨到付款、預先付款及賒賬。就該等以 驗賬形式進行交易之客戶而言,整段信貸期 一般不多於120天,惟倘若干項目施工期較 長,則信貸期可延長至超過120天,或可就 主要或特定客戶延長信貸期。本集團一直嚴 格控制其未償還之應收貿易賬款,高級管理 此等結餘持有任何抵押品或作出其他信貸改 進事宜。應收貿易賬款及應收票據並不計利 息。

於呈報期間結算日,應收貿易賬款及應收票 據按發票日期並經扣除撥備之賬齡分析如 下:

			Group 本集團	
		2014 二零一四年 HK\$′000	2013 二零一三年 HK\$′000	
		千港元	千港元	
Within 1 month	一個月內	20,856	20,622	
1 to 3 months	一至三個月	9,572	1,447	
4 to 6 months	四至六個月	3,698	883	
More than 6 months	六個月以上	16	259	
		34,142	23,211	

# 21. TRADE AND BILLS RECEIVABLES (CONTINUED)

## 21. 應收貿易賬款及應收票據(續)

The movements in provision for impairment of trade receivables are as follows:

應收貿易賬款之減值撥備變動如下:

			Group 本集團	
		<b>2014</b> 二零一四年	2013 二零一三年	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
At 1 January	於一月一日	1,611	1,591	
Impairment losses recognised (note 6)	已確認減值虧損(附註6)	437	140	
Impairment losses reversed (note 6)	已撥回減值虧損(附註6)	(224)	(143)	
Amount written off as uncollectible	撇銷為不能收回金額	(33)	-	
Exchange realignment	匯兑調整	(8)	23	
At 31 December	於十二月三十一日	1,783	1,611	

Included in the above provision for impairment of trade receivables is a provision for individually impaired trade receivables of HK\$1,783,000 (2013: HK\$1,611,000) with a carrying amount before provision of HK\$1,783,000 (2013: HK\$1,611,000).

The individually impaired trade receivables relate to amounts that were long outstanding and/or customers that were in financial difficulties/in default.

The aged analysis of the trade and bills receivables that are not considered to be impaired is as follows:

上述應收貿易賬款之減值撥備包括就撥備 前賬面值為1,783,000港元(二零一三年: 1,611,000港元)之個別已減值應收貿易賬款 作出之撥備1,783,000港元(二零一三年: 1,611,000港元)。

個別已減值應收貿易賬款與長期欠付款額 及/或面對財政困難/欠債之客戶有關。

未被視為減值之應收貿易賬款及應收票據之 賬齡分析如下:

			Group 本集團	
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	
Neither past due nor impaired Less than 1 month past due 1 to 3 months past due 4 to 6 months past due Over 6 months past due	未逾期或減值 逾期少於一個月 逾期一至三個月 逾期四至六個月 六個月以上	22,665 8,953 2,099 413 12	14,805 5,938 1,326 883 259	
		34,142	23,211	

# 21. TRADE AND BILLS RECEIVABLES (CONTINUED)

Receivables that were neither past due nor impaired relate to a number of diversified customers, including certain departments/ units of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR"), for whom there was no recent history of default.

Receivables that were past due but not impaired relate to a number of independent customers that have a good reputation and/or have a good track record with the Group. Based on past experience, the directors of the Company are of the opinion that no provision for impairment is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable.

#### 22. PREPAYMENTS, DEPOSITS AND OTHER RECEIVABLES

## 21. 應收貿易賬款及應收票據(續)

未逾期及無減值之應收款項主要與近期並無 拖欠記錄之多名不同客戶有關,包括香港特 別行政區(「香港特區」)政府若干部門/單 位。

逾期但無減值之應收款項與信譽良好及/或 在本集團具有良好還款記錄之若干獨立客戶 有關。根據以往經驗,本公司董事認為,由 於信貸質素並無重大轉變,且該等結餘仍被 視為可悉數收回,故毋須就該等結餘作出減 值撥備。

### 22. 預付款項、按金及其他應收款項

		Group 本集團		Com 本公	
		2014	2013	2014	2013
		二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Prepayments	預付款項	2,377	2,916	252	253
Deposits and other receivables	按金及其他應收款項	3,052	3,115	-	-
		5,429	6,031	252	253

None of the above assets is either past due or impaired. The financial assets included in the above balances relate to receivables for which there was no recent history of default.

上述資產概無逾期或出現減值。包括於上述 結餘內之財務資產與近期並無拖欠記錄之應 收款項有關。

# 23. CONTRACTS FOR SERVICES

# 23. 服務合約

			Group 本集團	
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	
Contract costs incurred plus recognised profits less recognised losses to date Less: Progress billings	迄今已產生合約成本加已確認 溢利減已確認虧損 減:按進度開出賬單	277,856 (281,393) (3,537)	247,234 (247,097) 137	
Gross amounts due from contract customers Impairment	應收合約客戶款項總額 減值	5,426 (1,556) 3,870	6,726 (1,581) 5,145	
Gross amounts due to contract customers	應付合約客戶款項總額	(7,407) (3,537)	(5,008)	

The movements in provision for impairment of amounts due from contract customers are as follows:

應收合約客戶款項減值撥備之變動如下:

			Group 本集團	
		2014 — 秦  四 左	2013 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	
		二零一四年 HK\$′000	二零一三年 HK\$'000	
		千港元	千港元	
At 1 January	於一月一日	1,581	1,999	
Impairment losses reversed (note 6)	撥回減值虧損(附註6)	-	(418)	
Amount written off as uncollectible	撇銷為不能收回金額	(25)		
At 31 December	於十二月三十一日	1,556	1,581	

Included in the above provision for impairment of amounts due from contract customers is a provision for individually impaired contract receivables of HK\$1,556,000 (2013: HK\$1,581,000) with a carrying amount before provision of HK\$1,556,000 (2013: HK\$1,581,000). The individually impaired contract receivables relate to amounts that are long outstanding and the receivables are not expected to be recoverable. 上述應收合約客戶款項減值撥備包括作出 撥備前就賬面值為1,556,000港元(二零一三 年:1,581,000港元)之個別減值應收合約款 項作出之撥備1,556,000港元(二零一三年: 1,581,000港元)。個別已減值應收合約款項 與長期未償還款項及預期將不能收回之應收 款項數額有關。

#### 23. CONTRACTS FOR SERVICES (CONTINUED)

Amounts due from contract customers that were not impaired were not past due and relate to a number of independent customers that have a good track record/relationship with the Group and/ or for whom there was no recent history of default. Based on past experience, the directors of the Company are of the opinion that no provision for impairment is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable. The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over these balances.

#### 24. FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

## 23. 服務合約(續)

並無減值之應收合約客戶款項並未逾期,並 與多位與本集團有良好付款記錄/關係及/ 或近期並無拖欠記錄之獨立客戶有關。根據 過往經驗,本公司董事認為毋須就該等結餘 作出減值撥備,此乃由於信貸質素並無重大 變動,而有關結餘仍被視為可全數收回。本 集團並無就該等結餘持有任何抵押品或其他 信貸提升保障。

## 24. 按公平值經損益入賬之財務資產

			Group 本集團	
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元	
Debt investments, at market value Listed equity investments in Hong Kong, at market value	按市值計算之債務投資 按市值計算之香港上市 股本投資	1,573 9,299	8,740 9,245	
Portion classified as current assets	分類為流動資產部分	10,872 (9,299)	17,985 (15,569)	
Portion classified as non-current assets	分類為非流動資產部分	1,573	2,416	

The debt investments were designated upon initial recognition as financial assets at fair value through profit or loss as they are managed and their performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy, and information about the investments is provided internally on that basis to the Group's key management personnel. Debt investment classified as a current asset at 31 December 2013 was a debt with maturity date falls within one year from the end of the reporting period.

The listed equity investments were all included under current assets at 31 December 2013 and 2014 and were classified as held for trading.

鑑於債務投資乃根據既定風險管理或投資策 略按公平值基準管理及評估表現,故於初次 確認時獲指定為按公平值經損益入賬之財務 資產,而有關該等投資之資料乃按相關基準 向本集團之主要管理人員內部提供。於二零 一三年十二月三十一日獲分類為流動資產之 債項投資為由報告期間結算日起計一年內到 期之債務。

上市股本投資已計入於二零一三年及二零 一四年十二月三十一日之流動資產,並分類 為持作買賣。

# 25. CASH AND CASH EQUIVALENTS AND PLEDGED BANK DEPOSITS

#### **25.** 現金及等同現金資產以及已抵押 銀行存款

			oup 集團	Com 本公	pany 公司
		2014 二零一四年 HK\$′000 <i>-</i> Հ洪云	2013 二零一三年 HK\$'000 二洪一	2014 二零一四年 HK\$′000 壬进云	2013 二零一三年 HK\$′000 二进一
Cash and bank balances Time deposits	現金及銀行結餘 定期存款	千港元 220,481 129,106	千港元 219,051 97,996	千港元 2,664 -	千港元 2,163 - 2162
Less: Pledged time deposits for performance bonds/ guarantees issued by	減:就銀行履約保證/ 擔保已質押定期 存款	349,587	317,047	2,664	2,163
banks Pledged deposit for banking facility granted by a bank*	就銀行授出之銀行 融資所質押存款*	(4,921) (2,022)	(6,195) (6,075)	-	-
Cash and cash equivalents as stated in the statement of financial position	計入財務狀況報表之 現金及等同現金資產	342,644	304,777	2,664	2,163

\* The bank facility has not been utilised as at the end of the reporting period.

At the end of the reporting period, the cash and bank balances and time deposits of the Group denominated in Renminbi ("RMB") amounted to approximately HK\$250,002,000 (2013: HK\$256,475,000). The RMB is not freely convertible into other currencies. However, under Mainland China's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations, the Group is permitted to exchange RMB for other currencies through banks authorised to conduct foreign exchange business.

Cash at banks earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates. Short term time deposits are made for varying periods of between one and six months depending on the immediate cash requirements of the Group, and earn interest at the respective short term time deposit rates. The bank balances and time deposits are deposited with creditworthy banks with no recent history of default. 於報告期間結算日,並沒有動用該銀行信貸 融資。

於報告期間結算日,本集團以人民幣(「人民 幣」)計值之現金及銀行結存及定期存款約為 250,002,000港元(二零一三年:256,475,000港 元)。人民幣不可自由兑換為其他貨幣,但 根據中國外匯管理條例及結匯、售匯及付匯 管理規定,本集團獲准透過特許進行外匯業 務之銀行將人民幣兑換為其他外幣。

銀行現金根據每日銀行存款利率按浮動利率 計息。短期定期存款的存款期介乎一至六個 月不等,視乎本集團即時現金需求而定,並 按相關短期定期存款利率計息。銀行結存及 定期存款均存置於信譽良好且近期並無拖欠 記錄之銀行。

# 26. TRADE PAYABLES, OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

### **26.** 應付貿易賬款、其他應付款項及 應計款項

		GroupCompany本集團本公司			
		2014	2013	2014	2013
		二零一四年	二零一三年	二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Trade payables	應付貿易賬款	21,276	22,899	_	_
Other payables	其他應付款項	23,376	29,031	-	-
Accruals	應計款項	13,159	12,556	255	409
		57,811	64,486	255	409

An aged analysis of the trade payables as at the end of the reporting period, based on the invoice date, is as follows:

於報告期間結算日,應付貿易賬款按發票日 劃分之賬齡分析如下:

		Grou 本集	
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Within 1 months	一個月內	18,480	20,080
1 to 3 months	一至三個月	2,035	1,647
4 to 6 months	四至六個月	178	265
Over 6 months	六個月以上	583	907
		21,276	22,899

The trade payables are non-interest-bearing and are normally settled on 30-day terms.

應付貿易賬款並不計息,一般按30天期限結 清。

## **27. DEFERRED TAX**

The movements in deferred tax liabilities during the year are as follows:

#### **Deferred tax liabilities**

#### Group

## 27. 遞延税項

年內,遞延税項負債之變動如下:

## 遞延税項負債

#### 本集團

		Revaluation of properties 物業重估 HK\$'000 千港元	2014 二零一四年 Withholding taxes 預扣税 HK\$′000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
At 1 January 2014 Deferred tax charged to the statement of profit or loss during the year (note 10)	於二零一四年一月一日 年內於損益表扣減之遞延 税項(附註10)	639 81	<b>496</b> –	1,135 81
Gross deferred tax liabilities at 31 December 2014	於二零一四年 十二月三十一日之 遞延税項負債總額	720	496	1,216

		Revaluation of properties 物業重估 HK\$'000	2013 二零一三年 Withholding taxes 預扣税 HK\$'000	Total 總計 HK\$'000
		千港元	千港元	千港元
At 1 January 2013 Deferred tax charged to the statement of profit or loss	於二零一三年一月一日 年內於損益表扣減之遞延 税項(附註10)	549	496	1,045
during the year (note 10)		90	-	90
Gross deferred tax liabilities at 31 December 2013	於二零一三年 十二月三十一日之			
	遞延税項負債總額	639	496	1,135

#### 27. DEFERRED TAX (CONTINUED)

#### **Deferred tax liabilities (continued)**

Pursuant to the PRC Corporate Income Tax Law, a 10% withholding tax is levied on dividends declared to foreign investors from the foreign investment enterprises established in Mainland China. The requirement is effective from 1 January 2008 and applies to earnings after 31 December 2007. A lower withholding tax rate may be applied if there is a tax treaty between Mainland China and the jurisdiction of the foreign investors. For the Group's subsidiaries established in Mainland China, the applicable rate is 5% or 10%. The Group is therefore liable for withholding taxes on dividends distributed by those subsidiaries established in Mainland China in respect of earnings generated from 1 January 2008.

At the end of the reporting period, in respect of certain subsidiaries of the Group established in Mainland China, no deferred tax has been recognised for withholding taxes that would be payable on the unremitted earnings that are subject to withholding taxes. In the opinion of the directors of the Company, it is not probable that these subsidiaries will distribute such earnings in the foreseeable future. The aggregate amount of temporary differences associated with investments in subsidiaries in Mainland China for which deferred tax liabilities have not been recognised totalled approximately HK\$1,370,000 at 31 December 2014 (2013: HK\$1,247,000).

There are no income tax consequences attaching to the payment of dividends by the Company to its shareholders.

#### **Tax losses not recognised**

At the end of the reporting period, the Group had unrecognised tax losses arising in Hong Kong of approximately HK\$793,000 (2013: HK\$1,673,000), subject to the agreement by the Hong Kong Inland Revenue Department, that are available indefinitely for offsetting against future taxable profits arising in Hong Kong of the companies in which the losses arose. Deferred tax assets have not been recognised in respect of these losses as they have arisen in subsidiaries that have been loss-making for some time and/or due to the unpredictability of future taxable profit streams of the companies in which the losses arose, and it is currently not considered probable that taxable profits will be available against which the tax losses can be utilised.

# 27. 遞延税項(續)

#### 遞延税項負債(續)

根據中國企業所得税法,於中國內地成立之 外資企業向海外投資者宣派股息應按10%預 扣税率繳税。有關規定自二零零八年一月 一日起生效,並適用於二零零七年十二月 三十一日之後所產生盈利。倘中國內地與外 商投資者所在司法權區已達成税務條款,則 可採用較低之預扣税率。本集團於中國內 地成立之附屬公司適用税率為5%或10%。因 此,自二零零八年一月一日起,本集團須就 該等於中國內地成立之附屬公司所產生盈利 獲分派之股息繳付預扣税。

於報告期間結算日,本集團並無就其於中國 內地成立之若干附屬公司未匯出須繳納預扣 税盈利應繳之預扣税確認遞延税項。本公司 董事認為,於可見未來,此等附屬公司不大 可能分派該等盈利。於二零一四年十二月 三十一日,與在中國內地之附屬公司投資相 關之暫時差額總額並無確認合共約1,370,000 港元(二零一三年:1,247,000港元)。

本公司不會因向其股東派付股息而產生所得税。

#### 未確認的税項貸款

於報告期間結算日,本集團於香港產生未 確認税項虧損約793,000港元(二零一三年: 1,673,000港元),可無限期抵銷源自香港產 生虧損公司之未來應課税溢利,惟尚待香港 税務局認可。由於該等虧損來自已有一段日 子錄得虧損之附屬公司及/或是由於該等附 屬公司未來應課税溢利來源屬不可預測以及 現時認為不大可能有應課税溢利可用作抵銷 税務虧損,故並未就該等虧損確認遞延税項 資產。

## 28. SHARE CAPITAL

# 28. 股本

#### Shares

#### 股份

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$′000 千港元
Authorised: 1,000,000,000 (2013: 1,000,000,000) ordinary shares of HK\$0.10 each	法定股本: 1,000,000,000股(二零一三年: 1,000,000,000股)每股面值 0.10港元之普通股	100,000	100,000
Issued and fully paid: 244,194,198 (2013: 244,194,198) ordinary shares of HK\$0.10 each	已發行及繳足股本: 244,194,198股(二零一三年: 244,194,198股)每股面值 0.10港元之普通股	24,419	24,419

A summary of movements in the Company's issued ordinary share capital, share premium account and shares held under the restricted share award scheme is as follows: 本公司已發行普通股本、股份溢價賬及根據 有限制股份獎勵計劃持有之股份變動概要如 下:

			Number of shares	lssued	Share premium	Shares held under the restricted share award	
Ordinary shares			in issue	capital	account	<b>scheme</b> 根據有限制	Total
普通股		Notes 附註	已發行 股份數目	<b>已發行</b> <b>股本</b> HK\$'000 千港元	<b>股份</b> <b>溢價賬</b> HK\$'000 千港元	股份獎勵計劃 持有之股份 HK\$'000 千港元	<b>總計</b> HK\$'000 千港元
At 1 January 2013 Repurchase of shares Vesting of shares held under the	於二零一三年一月一日 購回股份 有限制股份獎勵計劃項下	28(a)	245,288,198 (1,094,000)	24,529 (110)	38,493 -	(5,590) –	57,432 (110)
restricted share award scheme	股份歸屬	30	-	-	-	855	855
At 31 December 2013 and at 1 January 2014 Vesting of shares held under the	於二零一三年十二月三十一日 及於二零一四年一月一日 有限制股份獎勵計劃項下		244,194,198	24,419	38,493	(4,735)	58,177
restricted share award scheme	股份歸屬	30	-	-	-	1,004	1,004
At 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日		244,194,198	24,419	38,493	(3,731)	59,181

## 28. SHARE CAPITAL (CONTINUED)

Note:

# 28. 股本(續)

附註:

(a) During the year ended 31 December 2013, the Company repurchased its own ordinary shares on The Stock Exchange of Hong Kong Limited as follows: (a) 截至二零一三年十二月三十一日止年度內,
 本公司於香港聯合交易所有限公司購回其普通股之情況如下:

		Number of shares repurchased	Highest price paid per share 已付每股	Lowest price paid per share 已付每股	Aggregate consideration paid
Month/year	年/月	購回股份數目	<b>最高價格</b> HK\$ 港元	<b>最低價格</b> HK\$ 港元	<b>已付總代價</b> HK\$′000 千港元
April 2013	二零一三年四月	1,094,000	1.80	1.78	1,964

The repurchased shares were cancelled and accordingly, the issued share capital of the Company was reduced by the nominal value of these shares of HK\$110,000. The premium paid on the repurchase of the shares of HK\$1,854,000 was charged to the contributed surplus.

購回股份已註銷,本公司已發行股本亦以按 該等股份之面值減少約110,000港元。購回股 份所付溢價1,854,000港元已自繳入盈餘扣除。

#### **Share options**

Details of the Company's share option scheme and the share options issued under the scheme are included in note 29 to the financial statements.

#### **Restricted shares**

Details of the Company's restricted share award scheme and the restricted shares held under the scheme are included in note 30 to the financial statements.

#### 購股權

有關本公司購股權計劃及根據該計劃發行購 股權之詳情載於財務報告附註29。

#### 有限制股份

本公司有限制股份獎勵計劃及根據該計劃持 有之有限制股份詳情載於財務報告附註30。

### **29. SHARE OPTION SCHEME**

The Company operates a share option scheme for the primary purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. The share option scheme entitles the holders of share options granted under the scheme to subscribe for ordinary shares of the Company at any time during the exercisable periods of the options. Share options do not confer rights on the holders to dividends or to vote at shareholders' meetings.

The Company adopted a share option scheme (the "2012 Scheme"). Eligible participants of the 2012 Scheme include the Company's directors (whether executive or non-executive and whether independent or not), other employees of the Group, consultants or advisers of the Group, suppliers of goods or services to the Group, customers of the Group, the Company's shareholders, and any other person, at the sole discretion of the directors. The 2012 Scheme became effective on 19 November 2012 and, unless otherwise cancelled or amended, will remain in force for 10 years from that date.

The maximum number of unexercised share options currently permitted to be granted under the 2012 Scheme is an amount equivalent, upon their exercise, to 10% of the shares of the Company in issue at any time. The maximum number of shares issuable under share options to each eligible participant in the 2012 Scheme within any 12-month period is limited to 1% of the shares of the Company in issue at any time. Any further grant of share options in excess of this limit is subject to shareholders' approval in a general meeting.

Share options granted to a director or substantial shareholder of the Company, or to any of their associates, are subject to approval in advance by the independent non-executive directors. In addition, any share options granted to a substantial shareholder or an independent non-executive director of the Company, or to any of their associates, in excess of 0.1% of the shares of the Company in issue at any time or with an aggregate value (based on the price of the Company's shares at the date of grant) in excess of HK\$5 million, within any 12-month period, are subject to shareholders' approval in advance in a general meeting.

# 29. 購股權計劃

本公司採納一項購股權計劃,主要目的為對 本集團業務成就作出貢獻之合資格參與者提 供激勵及獎賞。該等購股權計劃賦予持有根 據該計劃所授予購股權之人士權利,於購股 權的行使期內,隨時認購本公司之普通股。 購股權並無授權持有人收取股息或於股東大 會上投票。

本公司過往採納一項購股權計劃(「二零一二 年計劃」)。二零一二年計劃之合資格參與者 包括本公司董事(不論執行或非執行及不論 獨立與否)、本集團其他僱員、本集團顧問 或諮詢人士、向本集團供應產品或服務之供 應商、本集團客戶、本公司股東及任何其他 人士(由董事全權酌情決定)。二零一二年計 劃於二零一二年十一月十九日生效,此外, 除非另行註銷或修訂,否則計劃將於該日起 計十年內仍然有效。

根據二零一二年計劃,現時獲批准授出之尚 未行使購股權數目最多可相等其獲行使時佔 本公司任何時間已發行股份之10%。於任何 十二個月期間,根據二零一二年計劃各合資 格參與者授出之購股可發行之股份數目最多 佔本公司任何時間已發行股份之1%。任何 進一步授出超逾限額之購股權須待股東於股 東大會批准。

授予本公司董事、行政總裁或主要股東或彼 等任何聯繫人士之購股權須事先取得獨立非 執行董事批准。此外,如於任何十二個月期 間授予本公司主要股東或獨立非執行董事或 彼等任何聯繫人士之任何購股權超逾本公司 於任何時間之已發行股份0.1%,或有關購股 權之總值(根據本公司股份於購股權授出日 期之價格計算)超逾5,000,000港元,則須事 先在股東大會上取得股東批准。

#### **29. SHARE OPTION SCHEME (CONTINUED)**

The offer of a grant of share options may be accepted within 10 days from the date of offer, upon payment of a nominal consideration of HK\$1 in total by the grantee. The exercise period of the share options granted is determinable by the directors, and commences after certain vesting period and ends on a date which is not later than 10 years from the date of offer of the share options or the expiry date of the 2012 Scheme, whichever is earlier.

The exercise price of share options is determinable by the directors, but may be at least the highest of (i) the Stock Exchange closing price of the Company's shares on the date of offer of the share options; (ii) the average Stock Exchange closing price of the Company's shares for the five trading days immediately preceding the date of offer; and (iii) the nominal value of the Company's shares.

No share option of the Company was outstanding, granted, exercised, cancelled or lapsed during the current and prior years and subsequent to the end of the reporting period under the 2012 Scheme.

### **30. RESTRICTED SHARE AWARD SCHEME**

On 22 May 2008, the Company adopted a restricted share award scheme (the "Award Scheme") under which shares of the Company (the "Awarded Shares") may be awarded to selected employees (including directors) of any members of the Group (the "Selected Employees") in accordance with the provisions of the Award Scheme and an irrevocable trust (the "Trust") was also established by the Company for the purpose of the Award Scheme. The Award Scheme became effective on the adoption date and, unless otherwise terminated or amended, will remain in force for 10 years from that date. Further details of the Award Scheme are also set out in a circular of the Company dated 29 April 2008.

## 29. 購股權計劃(續)

提呈授出之購股權可於提呈日期起計10日內 接納,而獲授人須支付合共1港元之象徵式 代價。所授出購股權之行使期由董事釐定, 並由若干歸屬期後開始,而屆滿日期不得遲 於提呈購股權日期起計十年或二零一二年計 劃之到期日(以較早者為準)。

購股權之行使價由董事會釐定,但不可低於 下列兩者中之較高者:(i)本公司股份於提呈 購股權日期在聯交所之收市價;(ii)本公司股 份於緊接提呈日期前五個交易日在聯交所之 平均收市價;及(iii)本公司股份之名義價值。

本公司於本年度及過往年度以及報告期間完 結後概無任何尚未行使、已授出、已行使、 已註銷或已失效之二零一二年計劃項下購股 權。

## 30. 有限制股份獎勵計劃

本公司於二零零八年五月二十二日採納一項 有限制股份獎勵計劃(「獎勵計劃」)。據此, 本公司可根據獎勵計劃之條文向本集團任何 成員公司之合資格僱員(包括董事)(「經甄選 僱員」)獎授本公司股份(「獎勵股份」),本公 司亦就獎勵計劃成立一項不可撤回信託(「信 託」)。獎勵計劃已於採納日期生效,除非被 終止或修訂,將自該日起計十年內生效。獎 勵計劃進一步詳情亦載於本公司日期為二零 零八年四月二十九日之通函。

# **30. RESTRICTED SHARE AWARD SCHEME** (CONTINUED)

The aggregate number of the Awarded Shares currently permitted to be awarded under the Award Scheme throughout the duration of the Award Scheme is limited to 10% of the issued share capital of the Company from time to time. Subject to the aforesaid limit, the maximum number of the Awarded Shares which may be awarded under the Award Scheme shall not exceed 2% of the issued share capital of the Company as at the year end date of the preceding financial year of the Company for any 12-month period up to and including the date of the relevant grant. The maximum number of the Awarded Shares which may be awarded to a Selected Employee under the Award Scheme shall not exceed 1% of the issued share capital of the Company as at the year end date of the preceding financial year of the Company as at the year end date of the preceding financial year of the Company.

Pursuant to the rules governing the operation of the Award Scheme (the "Scheme Rules"), the board of directors of the Company (the "Board") shall select the Selected Employees and determine the number of the Awarded Shares to be awarded. The Board shall cause to pay the trustee of the Trust (the "Trustee") the purchase price and the related expenses from the Company's resources for the shares of the Company to be purchased by the Trustee. The Trustee is a third party appointed by the Board for the administration of the Award Scheme. The Trustee shall purchase from the market such number of shares of the Company awarded as specified by the Board and shall hold such shares until they are vested in accordance with the Scheme Rules.

When a Selected Employee has satisfied all vesting conditions, which might include service and/or performance conditions, specified by the Board at the time of making the award and become entitled to the shares of the Company forming the subject of the award, the Trustee shall transfer the relevant vested Awarded Shares to that employee at no cost. The Selected Employee however is not entitled to receive any income or distribution, such as dividend derived from the unvested Awarded Shares allocated to him/her. The said income or distributions shall be used by the Trustee for payment of the Trustee's fees or expenses or for purchase of further shares of the Company for the Award Scheme.

## 30. 有限制股份獎勵計劃(續)

現時根據獎勵計劃於計劃期間可授出之獎勵 股份總數限額為本公司不時已發行股本之 10%。基於上述限額,截至相關授出日(包 括該日)之任何十二個月期間,根據獎勵計 劃可授出之獎勵股份最高數目,不得超過本 公司上一個財政年度年結日之已發行股本 2%。根據獎勵計劃可向個別經甄選僱員授 出之獎勵股份最高數目不得超過本公司上一 個財政年度年結日之已發行股本1%。

根據獎勵計劃之監管規則(「計劃規則」),本 公司董事會(「董事會」)須挑選經甄選僱員, 並釐定將授出之獎勵股份數目。董事會須就 信託受託人(「受託人」)即將購入之股份,以 本公司之資源向受託人支付購入價及相關費 用。受託人為董事會委任管理獎勵計劃之第 三方。受託人須於市場內購入董事會所指定 之有關數目授出股份,並須持有股份,直至 該等股份按計劃規則予以歸屬為止。

待經甄選僱員達成董事會於作出獎勵時指定 之一切歸屬條件(或會包括服務及/或表現 條件),並就構成獎勵主題之股份獲賦予權 利後,受託人須將相關歸屬獎勵股份免費轉 讓予該僱員。然而,該經甄選僱員不得收取 任何收入或分派,例如向彼配發未歸屬獎勵 股份產生之股息。上述收入或分派須由受託 人用於支付受託人費用或開支或購入該計劃 之其他股份。

# **30. RESTRICTED SHARE AWARD SCHEME** (CONTINUED)

The Trustee shall not exercise the voting rights in respect of any shares of the Company held under the Trust, including, inter alia, the Awarded Shares and further shares of the Company acquired out of the income derived therefrom.

The fair value of the Awarded Shares awarded was based on the market value of the Company's shares at the grant date and the Group recognised an equity-settled share-based payment expense of HK\$1,065,000 for the year ended 31 December 2014 (2013: HK\$843,000).

During the year ended 31 December 2014, 744,000 Awarded Shares (2013: 816,000 Awarded Shares) were vested and transferred to certain executive directors of the Company and certain employees of the Group. During the year ended 31 December 2014, upon the vesting of certain Awards Shares, the carrying value of the shares held under the restricted share award scheme account of the Company was reduced by HK\$1,004,000 (2013: HK\$855,000) and such amount was transferred to the share-based payment reserve of the Company.

During the years ended 31 December 2014 and 2013, no ordinary shares of the Company were acquired by the Trustee for the Award Scheme.

During the year ended 31 December 2014, 500,000 Awarded Shares were awarded to one executive director of the Group, which will be transferred to the executive director at nil consideration, subject to the satisfaction of certain service conditions, upon vesting in various tranches, with the last tranches ending on 31 December 2018.

## 30. 有限制股份獎勵計劃(續)

受託人不得根據信託持有之本公司任何股份 (其中包括獎勵股份及以因而產生之有關收 入購買之其他本公司股份)行使投票權。

截至二零一四年十二月三十一日止年度,已 授出獎勵股份之公平值按本公司股份於授出 獎勵日期之市值以及本集團所確認股權結算 以股份支付開支1,065,000港元(二零一三年: 843,000港元)計算。

於截至二零一四年十二月三十一日止年度, 本公司若干執行董事及本集團若干僱員獲歸 屬及轉讓744,000股獎勵股份(二零一三年: 816,000股獎勵股份)。於截至二零一四年 十二月三十一日止年度,若干獎勵股份獲歸 屬後,於本公司有限制股份獎勵計劃賬目下 持有之股份賬面值減少1,004,000港元(二零 一三年:855,000港元),該金額已轉撥至本 公司股份付款儲備。

於截至二零一四年及二零一三年十二月 三十一日止年度,受託人並無就獎勵計劃購 入本公司普通股。

於截至二零一四年十二月三十一日止年度, 本集團一名執行董事獲授出500,000股獎勵 股份,獎勵股份將以零代價轉讓予該名執 行董事,並將待達成相關服務條件時分批歸 屬,最後一批將於二零一八年十二月三十一 日歸屬。

# **30. RESTRICTED SHARE AWARD SCHEME** (CONTINUED)

The following Awarded Shares were awarded and outstanding under the Award Scheme during the year:

## 30. 有限制股份獎勵計劃(續)

年內,根據獎勵計劃已授出及尚未行使之獎 勵股份如下:

		20	2014		)13
		二零一	<b>二零一四年</b> 二零一三 <sup>全</sup>		一三年
		Weighted	Number of	Weighted	Number of
		average fair	unvested	average fair	unvested
		value at grant	Awarded	value at grant	Awarded
		date per share	Shares	date per share	Shares
		於授出日期		於授出日期	
		每股加權	未歸屬	每股加權	未歸屬
		平均公平值	獎勵股份數目	平均公平值	獎勵股份數目
		HK\$		HK\$	
		港元		港元	
At 1 January	於一月一日	1.29	1,924,000	0.91	2,034,000
Awarded during the year	年內授予	1.88	500,000	1.48	1,700,000
Vested during the year	年內歸屬	0.74	(744,000)	0.83	(816,000)
Forfeited during the year	年內沒收	1.44	(92,000)	1.21	(994,000)
At 31 December	於十二月三十一日	1.50	1,588,000	1.29	1,924,000

Out of the total of 9,160,000 Award Shares awarded in prior years, 3,250,000 Awarded Shares were awarded to the executive directors of the Company.

At the date of approval of these financial statements, the Company had 1,588,000 Awarded Shares unvested under the Award Scheme, which represented approximately 0.7% of the Company's ordinary shares in issue at that date.

於過往年度,在授出之合共9,160,000股獎勵 股份中,已向本公司執行董事授出3,250,000 股獎勵股份。

於批准此等財務報告當日,本公司根據獎勵計劃尚未歸屬之獎勵股份數目為1,588,000股,佔本公司於該日之已發行普通股約0.7%。

### **31. RESERVES**

#### (a) Group

The amounts of the Group's reserves and the movements therein for the current and prior years are presented in the consolidated statement of changes in equity on pages 60 to 61 of the financial statements.

The Group's contributed surplus originally represented the excess of the aggregate net asset value of the subsidiaries acquired at the date of their acquisition pursuant to the Group reorganisation on 29 April 1998, over the nominal value of the Company's shares issued in exchange therefor.

Pursuant to the relevant PRC laws and regulations for whollyforeign-owned enterprises, a portion of the profits of the Group's subsidiaries, which are established in the PRC, has been transferred to reserve funds which are restricted as to use. The subsidiaries are not required to effect any further transfer when the amount of the reserve funds reaches 50% of their registered capital.

The Group's goodwill reserve represents goodwill which arose on the acquisition of certain subsidiaries in prior years and remains eliminated against consolidated reserves, as further explained in note 16 to the financial statements.

### 31. 儲備

(a) 本集團 本集團於現行及過往年度之儲備金額 及其變動乃呈列於財務報告第60至61 頁之綜合權益變動表。

> 本 集 團 之 繳 入 盈 餘 原 指 根 據 於 一九九八年四月二十九日之集團重 組,在收購各附屬公司之日期,該等 附屬公司之總資產淨值超出本公司用 作交換用途而發行股份之面值。

> 根據外商獨資企業適用之有關中國規 定及法規,於中國成立之本集團附屬 公司之部分利潤已轉撥至儲備基金, 並限制使用。當該等附屬公司之儲備 基金達到其註冊資本之50%後,該等 附屬公司毋須作進一步轉撥。

> 誠如財務報告附註16進一步闡述,本 集團之商譽儲備指於過往年度收購若 干附屬公司產生之商譽,將繼續與綜 合儲備對銷。

### **31. RESERVES (CONTINUED)**

## 31. 儲備(續)

(b) Company

### (b) 本公司

			Share		Share-based		
			premium	Contributed	payment	Retained	
			account	surplus	reserve	profits	Total
					股份付款		
			股份溢價賬	繳入盈餘	儲備	保留溢利	合計
		Notes	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		附註	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
At 1 January 2013	於二零一三年一月一日		38,493	67,458	2,379	431	108,761
Loss for the year	本年度虧損		-	-	-	(6)	(6)
Repurchase of shares	購回股份	28(a)	-	(1,854)	-	-	(1,854)
Vesting of shares held under the restricted	有限制股份獎勵計劃項下股份歸屬						
share award scheme		30	-	-	(855)	-	(855)
Share award arrangements	股份獎勵安排	30	-	-	843	-	843
Final and special 2012 dividends declared	二零一二年末期及特別股息		-	81	-	-	81
Interim 2013 dividend	二零一三年中期股息	12	-	(14,425)	-	-	(14,425)
Proposed final and special 2013 dividends	擬派二零一三年末期及特別股息	12		(21,641)	-	-	(21,641)
At 31 December 2013 and at 1 January 2014	於二零一三年十二月三十一日						
	及於二零一四年一月一日		38,493	29,619	2,367	425	70,904
Profit for the year	本年度溢利		-	-	-	60,175	60,175
Vesting of shares held under the restricted share	有限制股份獎勵計劃項下股份歸屬						
award scheme		30	-	-	(1,004)	-	(1,004)
Share award arrangements	股份獎勵安排	30	-	-	1,065	-	1,065
Final and special 2013 dividends declared	宣派二零一三年末期及特別股息		-	(26)	-	-	(26)
Interim 2014 dividend	二零一四年中期股息	12	-	(16,869)	-	-	(16,869)
Proposed final and special 2014 dividends	擬派二零一四年末期及特別股息	12	-	(12,724)	-	(8,984)	(21,708)
At 31 December 2014	於二零一四年十二月三十一日		38,493	-	2,428	51,616	92,537

The Company's contributed surplus originally represented the excess of the aggregate net asset value of the subsidiaries acquired at the date of their acquisition pursuant to the Group reorganisation on 29 April 1998, over the nominal value of the Company's shares issued in exchange therefor.

Under the Bermuda Companies Act 1981, a company may make distributions to its members out of the contributed surplus in certain circumstances.

本 公 司 之 繳 入 盈 餘 原 指 根 據 於 一九九八年四月二十九日之集團重 組,在收購各附屬公司之日期,該等 附屬公司之總資產淨值超出本公司用 作交換用途而發行股份之面值。

按一九八一年百慕逵公司法,公司於 若干情況下可以繳入盈餘向股東作出 分派。

### **32. BUSINESS COMBINATION**

On 31 May 2013, the Group acquired the entire equity interest in Vitova Limited ("Vitova"). Vitova is engaged in the provision of enterprise applications software and related operation. The acquisition was made as part of the Group's strategy to expand the Group's application services business and its existing product offering. The purchase consideration for the acquisition was in the form of cash, with HK\$1,000,000 paid at the acquisition date and the remaining HK\$600,000 paid on 11 November 2013.

The fair values of the identifiable assets and liabilities of Vitova as at the date of acquisition were as follows:

## 32. 業務合併

本集團於二零一三年五月三十一日收購慧圖 科技有限公司(「慧圖」)全部股本權益。慧圖 乃從事提供企業軟件應用及相關業務。收購 乃因應擴充本集團應用服務業務並擴大現有 產品種類之本集團策略進行。收購之購買 代價乃以現金支付,其中100萬港元已於收 購日支付,而餘款60萬港元已於二零一三年 十一月十一日支付。

慧圖之可識別資產及負債公平值於收購日期 如下:

		Fair value recognised on acquisition 收購之公平值 HK\$'000 千港元
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	23
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	1,037
Trade receivables	應收貿易賬款	1,497
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收賬款	801
Trade payables, other payables and accruals	應付貿易賬款、其他應付款項及應計款項	(1,944)
Due to contract customers	應付合約客戶款項	(111)
Deferred revenue	遞延收入	(3,101)
Total identifiable net liabilities at fair value	可識別負債淨值總額之公平值	(1,798)
Goodwill on acquisition (note 16)	收購之商譽(附註16)	3,398
Satisfied by cash	以現金支付	1,600

The fair values of the trade receivables and other receivables as at the date of acquisition amounted to HK\$1,497,000 and HK\$801,000, respectively. The gross contractual amounts of trade receivables and other receivables were HK\$2,203,000 and HK\$801,000, respectively, of which trade receivables of HK\$706,000 are expected to be uncollectible.

Included in the goodwill of HK\$3,398,000 recognised above is the value of expected synergies arising from combining operations of the Group and Vitova. None of the goodwill recognised is expected to be deductible for income tax purposes.

於收購日期之應收貿易賬款及其他應收款項 公平值分別為1,497,000港元及801,000港元。 應收貿易賬款及其他應收款項之總合約金額 分別為2,203,000港元及801,000港元,其中應 收貿易賬款706,000港元預期不可收回。

上述已確認之商譽3,398,000港元包括因合併 本集團與慧圖之業務而產生之預期協同效益 價值。已確認商譽預期將不可用作抵扣所得 税税項。

## 32. BUSINESS COMBINATION (CONTINUED)

## 32. 業務合併(續)

An analysis of the cash flows in respect of the acquisition of a subsidiary is as follows:

有關收購附屬公司之現金流量分析如下:

		HK\$′000 千港元
Cash consideration	現金代價	(1,600)
Cash and bank balances acquired	已收購現金及銀行結餘	1,037
Net outflow of cash and cash equivalents included in cash flows from investing activities Transaction costs of the acquisition included in	計入投資活動所得現金流量之現金 及等同現金資產流出淨額 已計入經營活動所得現金流量因收購	(563)
cash flows from operating activities	而產生之交易成本	(83)
		646

Since the acquisition, Vitova contributed HK\$4,790,000 to the Group's turnover and HK\$2,281,000 to the consolidated profit for the year ended 31 December 2013.

Had the combination taken place at the beginning of the prior year, the revenue of the Group and the profit of the Group for the year ended 31 December 2013 would have been HK\$189,757,000 and HK\$47,875,000, respectively.

### 33. NOTE TO THE CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

#### Major non-cash transaction

During the year, the Group entered into a lease agreement in respect of its office property in Hong Kong. Pursuant to the terms and conditions of the lease agreement, the Group is required to restore the office property to the conditions as stipulated in the lease agreement. Accordingly, the Group had provided and capitalised the estimated reinstatement cost of HK\$1,200,000 when such obligation arose.

自收購日起, 慧圖於截至二零一三年十二月 三十一日止年度向本集團之營業額及綜合溢 利分別貢獻4,790,000港元及2,281,000港元。

倘合併已於去年初完成,本年度本集團之收 入及本集團溢利應分別為189,757,000港元及 47,875,000港元。

## 33. 綜合現金流量表附註

#### 重大非現金交易

年內,本集團就其於香港之寫字樓物業訂立 租賃協議。根據租賃協議之條款及條件,本 集團須將物業恢復至租賃協議所規定之條 件。因此,於該責任產生時,本集團已就 估計恢復成本1,200,000港元作出撥備及資本 化。

### **34. OPERATING LEASE ARRANGEMENTS**

### (a) As lessor

The Group leases its investment properties (note 15) under operating lease arrangements, with leases negotiated for terms ranging from one to two years. The terms of the leases generally also require the tenants to pay security deposits and provide for periodic rent adjustments according to the then prevailing market conditions.

At 31 December 2014, the Group had total future minimum lease receivables under non-cancellable operating leases with its tenants falling due as follows:

### 34. 經營租賃安排

(a) 作為出租人 本集團根據經營租賃安排租賃其投資 物業(附註15),議定之租期介乎一至 兩年不等。租賃條款一般亦要求租戶 支付保證按金,並須根據當時現行市 況定期調整租金。

> 於二零一四年十二月三十一日,本集 團根據與其租戶簽訂於下列期限屆滿 之不可撤銷經營租賃而於日後應收之 最低租金總值如下:

		Grou 本集	
		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$′000 千港元
Within one year In the second to fifth years, inclusive	一年內 第二至第五年(包括首尾兩年)	2,128 1,379 3,507	1,506 293 1,799

#### (b) As lessee

The Group leases certain of its office properties under operating lease arrangements. Leases for properties are negotiated for terms ranging from one to four years (2013: one to two years).

At 31 December 2014, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases falling due as follows:

#### (b) 作為承租人

本集團根據經營租賃安排租賃其若干 辦公室物業。該等物業所議定之租賃 期介乎一至四年(二零一三年:一至兩 年)。

於二零一四年十二月三十一日,本集 團根據於下列期限屆滿之不可撤銷經 營租賃而於日後應付之最低租金總值 如下:

		Grou 本集	•
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Within one year	一年內	3,919	2,513
In the second to fifth years, inclusive	第二至第五年(包括首尾兩年)	11,146	61
		15,065	2,574

### **35. CONTINGENT LIABILITIES**

At the end of the reporting period, contingent liabilities not provided for in the financial statements were as follows:

- (a) Guarantees have been given to certain banks by the Company for performance bonds/guarantees issued by the banks in relation to certain contracts undertaken by the Group amounting to HK\$52,494,000 (2013: HK\$51,915,000), of which HK\$2,818,000 (2013: HK\$2,818,000) were utilised as at 31 December 2014.
- (b) Guarantees have been given to a bank by the Company and certain subsidiaries of the Company in connection with certain banking facilities granted to a subsidiary amounting to HK\$127,804,000 (2013: HK\$127,225,000), and none of the banking facilities were utilised as at 31 December 2014 (2013: Nil).

### **36. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

In addition to the transactions, arrangements and balances detailed elsewhere in these financial statements, the Group had the following transactions with related parties during the year:

Compensation of key management personnel of the Group:

## 35. 或然負債

於報告期間結算日,並未於財務報告內作出 撥備之或然負債如下:

- (a) 本公司已就本集團承接之若干合約向 若干銀行提供為數52,494,000港元(二 零一三年:51,915,000港元)之履約保 證/擔保,其中2,818,000港元(二零 一三年:2,818,000港元)已於二零一四 年十二月三十一日動用。
- (b) 本公司及本公司若干附屬公司就一間 附屬公司所獲授為數127,804,000港元 (二零一三年:127,225,000港元)之銀 行融資向銀行提供擔保,於二零一四 年十二月三十一日當天,該等銀行融 資並沒有被動用(二零一三年:零)。

## 36. 關連人士交易

除此等財務報告其他章節詳述之交易、安排 及結餘外,本集團年內曾進行下列關連人士 交易:

本集團主要管理人員之酬金如下:

		2014 二零一四年 HK\$′000 千港元	2013 二零一三年 HK\$'000 千港元
Short term employee benefits Equity-settled share-based payment expense Post-employment benefits	短期僱員福利 股權結算以股份支付開支 離職後福利	9,374 708 99	9,982 367 88
Total compensation paid to key management personnel	支付主要管理人員 之酬金總值	10,181	10,437

Further details of directors' emoluments are included in note 8 to the financial statements.

董事酬金之進一步詳情載於財務報告附註8。

### **37. FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY**

The carrying amounts of each of the categories of financial instruments as at the end of the reporting period are as follows:

## 37. 財務工具之分類

財務資產

各類別財務工具於報告期間結算日之賬面金 額如下:

二零一四年 本集團

#### **Financial assets**

2014

		Financial assets through pro 按公平值經 之財務	fit or loss 損益入賬			
		Designated as such upon initial recognition 於初步確認時 指定作該用途 HK\$'000 千港元	Held for trading 持作買賣 HK\$'000 千港元	Loans and receivables 貸款及 應收款項 HK\$'000 千港元	Available- for-sale financial assets 可供出售 財務資產 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
Available-for-sale investments Trade and bills receivables Deposits and other receivables Financial assets at fair value through profit or loss Pledged bank deposits	可供出售投資 應收貿易賬款及應收票據 按金及其他應收款項 按公平值經損益入賬 之財務資產 已抵押銀行存款	- - - 1,573	- - - 9,299	- 34,142 3,052 - 6,943	11,780 - - -	11,780 34,142 3,052 10,872 6,943
Cash and cash equivalents	現金及等同現金資產	- 1,573	- 9,299	342,644 386,781	- 11,780	342,644 409,433

Group

#### **Financial liabilities**

#### 財務負債

		Financial liabilities at amortised cost 以攤銷成本 列示之 財務負債 HK\$′000 千港元
Trade payables	應付貿易賬款	21,276
Other payables	其他應付款項	23,376
Financial liabilities included in accruals	計入應計款項之財務負債	4,537
		49,189

### 37. FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY (CONTINUED)

## 37. 財務工具之分類(續)

2013		Group	二零-	一三年		本集團
Financial assets			財務	資產		
		Financial assets through pro 按公平值經 之財務	fit or loss 損益入賬			
		Designated as such upon initial	Held for	Loans and	Available- for-sale financial	
		recognition 於初步確認時	trading	receivables 貸款及	asset 可供出售	Total
		指定作該用途 HK\$'000 千港元	持作買賣 HK\$'000 千港元	應收款項 HK\$′000 千港元	財務資產 HK\$'000 千港元	總計 HK\$′000 千港元
Available-for-sale investments	可供出售投資	-	-	-	42,073	42,073
Trade and bills receivables	應收貿易賬款及應收票據	-	-	23,211	-	23,211
Deposits and other receivables Financial assets at fair value	按金及其他應收款項 按公平值經損益入賬之財務	-	-	3,115	-	3,115
through profit or loss	資產	8,740	9,245	-	-	17,985
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	-	-	12,270	-	12,270
Cash and cash equivalents	現金及等同現金資產	-	-	304,777	-	304,777
		8,740	9,245	343,373	42,073	403,431

#### **Financial liabilities**

#### 財務負債

		Financial
		liabilities at
		amortised cost
		以攤銷成本
		列示之
		財務負債
		HK\$'000
		千港元
Trade payables	應付貿易賬款	22,899
Other payables	其他應付款項	29,031
Financial liabilities included in accruals	計入應計款項之財務負債	3,657
		55,587

### 37. FINANCIAL INSTRUMENTS BY CATEGORY (CONTINUED)

## 37. 財務工具之分類(續)

## Financial assets

### 財務資產

財務負債

		Comp 本公 Loans and r	司 eceivables
		貸款及應	<b>〖</b> 收款項
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$′000	HK\$'000
		千港元	千港元
Cash and cash equivalents	現金及等同現金資產	2,664	2,163

### **Financial liabilities**

		Com 本公	
		Financial	-
		at amort	
		以攤銷成本列	示之財務負債
		2014	2013
		二零一四年	二零一三年
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Accruals	應計款項	255	409

### 38. FAIR VALUE AND FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL INSTRUMENTS

At the end of the reporting period, the carrying amounts of the Group's and the Company's financial assets and liabilities reasonably approximated to their fair values.

Management has assessed that the fair values of cash and cash equivalents, pledged bank deposits, trade and bills receivables, deposits and other receivables, trade payables, financial liabilities included in other payables and accruals approximate to their carrying amounts largely due to the short term maturities of these instruments.

## **38.** 財務工具公平值及公平值等級架 構

於報告期間結算日,本集團及本公司財務資 產及負債之賬面值與其公平值合理地相若。

管理層已評估現金及等同現金資產、已抵押 銀行存款、應收貿易賬款及應收票據、按金 及其他應收款項、應付貿易賬款、計入其他 應付款項及應計款項之財務負債與其賬面值 相若,主要由於該等工具之到期日較短。

### **38. FAIR VALUE AND FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)**

The fair values of the financial assets and liabilities are included at the amount at which the instrument could be exchanged in a current transaction between willing parties, other than in a forced or liquidation sale. The following methods and assumptions were used to estimate the fair values:

The fair values of listed equity and debt investments are based on quoted market prices.

The fair values of the available-for-sale investments are based on available market prices.

### **Fair value hierarchy**

The following tables illustrate the fair value measurement hierarchy of the Group's financial instruments:

#### Assets measured at fair value:

#### Group

As at 31 December 2014

## **38.** 財務工具公平值及公平值等級架 構(續)

財務資產及負債之公平值以該工具自願交易 方(強迫或清盤出售除外)當前交易下之可交 易金額入賬。下列方法及假設乃用以估計公 平值:

上市股權及債務投資之公平值按市場報價得 出。

可供出售投資之公平值乃按市場價格得出。

#### 公平值等級架構

下表顯示本集團財務工具公平值計量之等級 架構:

按公平值計量之資產:

#### 本集團

#### 於二零一四年十二月三十一日

			Fair value measurement using 公平值計量採用以下各項			
		Quoted prices in active	Significant observable	Significant unobservable		
		markets	inputs	inputs		
		(Level 1)	(Level 2)	(Level 3)	Total	
			重大可觀察	重大不可觀察		
		活躍市場報價	輸入數據	輸入數據		
		(第1層)	(第2層)	(第3層)	總計	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Available-for-sale investments:	可供出售投資:					
Club membership debenture	會所會籍債券		1,900	-	1,900	
Debt investments	債務投資	9,880	-	-	9,880	
Financial assets at fair value	按公平值經損益入賬					
through profit or loss:	之財務資產:					
Listed equity investments	上市股本投資	9,299	-	-	9,299	
Debt investments	債務投資	1,573	-	-	1,573	
		20,752	1,900	-	22,652	

### **38. FAIR VALUE AND FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL INSTRUMENTS (CONTINUED)**

#### Fair value hierarchy (continued)

#### Assets measured at fair value: (continued)

#### Group (continued)

As at 31 December 2013

**38.** 財務工具公平值及公平值等級架 構(續)

公平值等級架構(續)

按公平值計量之資產:(續)

#### 本集團(續)

### *於二零一三年十二月三十一日*

	Fair value measurement using 公平值計量採用以下各項				
		Quoted prices	Significant	Significant	
		in active	observable	unobservable	
		markets	inputs	inputs	
		(Level 1)	(Level 2)	(Level 3)	Total
			重大可觀察	重大不可觀察	
		活躍市場報價	輸入數據	輸入數據	
		(第1層)	(第2層)	(第3層)	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
Available-for-sale investments:	可供出售投資:				
Club membership debenture	會所會籍債券	-	2,100	-	2,100
Debt investments	債務投資	39,973	-	-	39,973
Financial assets at fair value	按公平值經損益入賬				
through profit or loss:	之財務資產:				
Listed equity investments	上市股本投資	9,245	-	-	9,245
Debt investments	債務投資	8,740	-	-	8,740
		57,958	2,100		60,058

The Company did not have any financial assets measured at fair value as at 31 December 2014 and 2013.

#### Liabilities measured at fair value:

The Group and the Company did not have any financial liabilities measured at fair value as at 31 December 2014 and 2013.

During the year, there were no transfers of fair value measurements between Level 1 and Level 2 and no transfers into or out of Level 3 for both financial assets and financial liabilities (2013: Nil). 本公司於二零一四年及二零一三年十二月 三十一日並無任何按公平值計量之財務資 產。

#### 按公平值計量之負債:

本集團及本公司於二零一四年及二零一三年 十二月三十一日並無任何按公平值計量之財 務負債。

年內,第1層與第2層概無就財務資產及財務 負債轉換公平值計量之轉換,而第3層亦無 任何轉入或轉出(二零一三年:無)。

#### **39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES**

The Group's principal financial instruments include pledged bank deposits and cash and cash equivalents. The main purpose of these financial instruments is to finance the Group's operations. The Group has various other financial assets and liabilities such as trade and bills receivables, deposits and other receivables, trade and other payables, financial liabilities included in accruals, financial assets at fair value through profit or loss, and available-for-sale investments, which mainly arise directly from its operations.

The main risks arising from the Group's financial instruments are interest rate risk, foreign currency risk, credit risk, equity price risk and liquidity risk. The board of directors reviews and agrees policies for managing each of these risks and they are summarised below.

#### **Interest rate risk**

The Group's exposure to the risk of changes in market interest rates relates primarily to the Group's cash at banks and time deposits with floating interest rates.

The following table demonstrates the sensitivity to a reasonably possible change in interest rates, with all other variables held constant, of the Group's profit before tax (through the impact on floating rate bank balances and time deposits).

### 39. 財務風險管理目標及政策

本集團之主要財務工具包括已質押銀行存款 以及現金及等同現金資產。此等財務工具之 主要用途乃為本集團之業務融資。本集團有 其他各種財務資產及負債,如應收貿易賬款 及應收票據、按金及其他應收款項、應付貿 易賬款及其他應付款項、計入應計款項之財 務負債、按公平值經損益入賬之財務資產及 可供出售投資,此等財務資產及負債主要自 業務營運直接產生。

本集團財務工具產生之主要風險為利率風 險、外幣風險、信貸風險、股本價格風險及 流動資金風險。董事會審閱並同意下文所概 述管理各項此等風險之政策。

#### 利率風險

本集團因應市場利率變動而承受之風險主要 與本集團存放於銀行按照浮動利率計息之現 金及定期存款有關。

下表載列在所有其他變數維持不變之情況 下,本集團之除税前溢利(透過浮動利率銀 行結餘及定期存款所受影響)對利率合理可 能出現變動之敏感程度。

		Group 本集團
		Increase/ Increase/ (decrease) (decrease) in in profit basis points before tax 基點增加/ 除税前溢利 (減少) 增加/(減少) HK\$'000 干港元
2014	二零一四年	
Hong Kong dollar	港元	(25) (134)
United States dollar	美元	(25) (37)
RMB	人民幣	(25) (593)
Hong Kong dollar	港元	25 134
United States dollar	美元	25 37
RMB	人民幣	25 593
2013	二零一三年	
Hong Kong dollar	港元	(25) (114)
United States dollar	美元	(25) (10)
RMB	人民幣	(25) (613)
Hong Kong dollar	港元	25 114
United States dollar	美元	25 10
RMB	人民幣	25 613

There is no impact on the Group's equity except on the retained profits.

除保留溢利外,對本集團股本概無任何影響。

#### **Foreign currency risk**

The Group has transactional currency exposures. Such exposures mainly arise from revenue generated and/or costs and expenses incurred by operating units in currencies other than the units' functional currencies.

The following table demonstrates the sensitivity at the end of the reporting period to a reasonably possible change in the RMB exchange rate, with all other variables held constant, of the Group's profit before tax (due to changes in the fair value of monetary assets and liabilities).

## 39. 財務風險管理目標及政策(續)

### 外幣風險

本集團面對交易貨幣風險。此風險主要源自 於營運單位使用該單位功能貨幣以外貨幣賺 取之收入及/或產生之成本及開支。

下表載列在所有其他變數維持不變之情況 下,本集團於報告期間結算日之除税前溢利 (因貨幣資產及負債公平值有變)對人民幣匯 率可能合理變動之敏感程度。

		Group 本集團		
			Increase/ (decrease) in exchange rate 匯率上升/ (下降) %	Increase/ (decrease) in profit before tax 除税前溢利 增加/(減少) HK\$'000 干港元
2014	二零一四年			
If the Hong Kong dollar weakens against RMB If the Hong Kong dollar strengthens against RMB	倘港元兑人民幣貶值 倘港元兑人民幣升值		5 (5)	3,738 (3,738)
2013	二零一三年			
If the Hong Kong dollar weakens against RMB If the Hong Kong dollar strengthens against RMB	倘港元兑人民幣貶值 倘港元兑人民幣升值		5 (5)	3,955 (3,955)
There is no impact on the Group's equity except of profits.	on the retained	除保留 響。	溢利外,對本集團	股本概無任何影

#### **Credit risk**

The Group primarily trades on credit terms with recognised and creditworthy third parties. It is the Group's policy that most customers who wish to trade on credit terms are to a certain extent subject to certain credit verification procedures. In addition, receivable balances are monitored by the Group's management on an ongoing basis.

The credit risk of the Group's other financial assets, which comprise pledged bank deposits, cash and cash equivalents, debt investments and deposits and other receivables, mainly arises from default of the counterparties, with a maximum exposure equal to the carrying amounts of these instruments. The Company is also exposed to credit risk through the granting of financial guarantees, further details of which are disclosed in note 35 to the financial statements.

Since the Group primarily trades on credit terms with recognised and creditworthy third parties, there is no requirement for collateral.

Concentrations of credit risk are managed by customer/counterparty, by geographical region and by industry sector. At the end of the reporting period, the Group had certain concentration of credit risk as 29.1% (2013: 29.5%) of the total trade and bills receivables of the Group were due from certain departments/units of the Government of the HKSAR, the Group's largest customer.

Further quantitative data in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade and bills receivables are disclosed in note 21 to the financial statements.

### 39. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 信貸風險

本集團主要與認可及信譽良好之第三方進行 交易。按照本集團之政策,大部分擬按信貸 條款進行交易之客戶,在某程度上必須經過 若干信貸審核程序後,方可落實。此外,本 集團管理層會持續監察應收結餘之狀況。

本集團其他財務資產,包括已質押銀行存 款、現金及等同現金資產、債務投資以及按 金及其他應收款項之信貸風險主要來自交易 對手違約,而最高風險相等於此等工具之賬 面值。本公司亦因授出財務擔保而承擔信貸 風險,進一步詳情於財務報告附註35披露。

由於本集團主要與認可及信譽良好之第三方 按信貸條款進行交易,故毋須抵押品。

信貸集中風險由客戶/對手方按地區及按 行業分部劃分管理。於報告期間結算日, 由於本集團應收貿易賬款及應收票據總額中 有29.1%(二零一三年:29.5%)為應收香港特 別行政區政府(本集團最大客戶)若干部門/ 單位之款項,故本集團承受一定信貸集中風 險。

有關本集團因應收貿易賬款及應收票據所承 受之信貸風險之進一步定量分析數據,於財 務報告附註21披露。

#### **Equity price risk**

Equity price risk is the risk that the fair values of equity securities decrease as a result of changes in the levels of equity indices and the value of individual securities. The Group is exposed to equity price risk arising from individual equity investments classified as financial assets at fair value through profit or loss – listed equity investments in Hong Kong (note 24) as at 31 December 2014 and 2013. The Group's listed equity investments are listed on the Stock Exchange of Hong Kong Limited and are valued at quoted market prices at the end of the reporting period.

The following table demonstrates the sensitivity to every 10% change in the fair values of the Group's listed equity investments, with all other variables held constant and before any impact on tax, based on their carrying amounts at the end of the reporting period.

### 39. 財務風險管理目標及政策(續)

### 股本價格風險

股本價格風險是指由於股票指數和個別證券 價值之變化導致股本證券之公平值降低之風 險。本集團之股本價格風險源於在二零一四 年及二零一三年十二月三十一日持有分類為 按公平值經損益入賬之財務資產一香港上市 股本投資(附註24)之個別股本投資。本集團 之上市股本投資於香港聯交所上市,於報告 期間結算日按市場報價評值。

下表載列在所有其他變數維持不變之情況下 及未計任何税務影響前,以其賬面值為基 準,本集團上市股本投資於報告期間結算日 之公平值每變動10%時,相關項目之敏感程 度。

			Carrying amount of equity investments 股本投資之 賬面值 HK\$'000 千港元	Increase/ (decrease) in profit before tax 除税前溢利 増加/減少 HK\$'000 千港元
2014	二零一四年			
Equity investments listed in Hong Kong: – Held-for-trading	在香港上市之股本投資: 一持作買賣		9,299	930
2013	二零一三年			
Equity investments listed in Hong Kong: – Held-for-trading	在香港上市之股本投資: 一持作買賣		9,245	925
There is no impact on the Group's equity exce profits.	pt on the retained	除保留 響。	溢利外・對本集團別	Q本概無任何影

## 39. 財務風險管理目標及政策(續)

#### **Liquidity risk**

The Group's objective is to ensure there are adequate funds to meet its contractual payments for financial liabilities in the short and long term. In the management of liquidity risk, the Group monitors and maintains a level of cash and bank balances, and time deposits deemed adequate by management to finance the Group's operations and mitigate the effects of fluctuations in cash flows. Cash flows of the Group are closely monitored by senior management on an ongoing basis.

The maturity profile of the Group's financial liabilities at the end of the reporting period, based on the contractual undiscounted payments, is as follows:

### 流動資金風險

本集團之目標為確保維持足夠資金以應付其 短期及長期之財務負債合約付款。管理流動 資金風險時,本集團監察及維持管理層視為 足夠提供本集團營運所需現金及銀行結餘及 定期存款,並減低因現金流量波動造成之影 響。高級管理層持續密切監察本集團之現金 流量。

於報告期間結算日,本集團根據合約未折現 付款所計算之財務負債到期情況如下:

Group    本集團					
		<b>2014</b> 二零一四年			
		On demand 按要求償還 HK\$′000 千港元	Less than 3 months 少於三個月 HK\$′000 千港元	3 to less than 12 months 三至十二個月內 HK\$′000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
Trade payables	應付貿易賬款	20,422	268	586	21,276
Other payables	其他應付款項	-	23,376	-	23,376
Financial liabilities included in accruals Guarantees given to banks for performance bonds/guarantees issued in relation to certain contracts undertaken by the	計入應計款項之 財務負債 就本集團承接之 若干合約發出履約 保證/擔保而向 銀行提供之擔保	-	4,537	-	4,537
Group		2,818	-	-	2,818
		23,240	28,181	586	52,007

#### Group

### Liquidity risk (continued)

#### Group (continued)

## 39. 財務風險管理目標及政策(續)

### 流動資金風險(續)

#### 本集團(續)

		2013 二零一三年			
		On demand 按要求償還 HK\$'000 千港元	Less than 3 months 少於三個月 HK\$'000 千港元	3 to less than 12 months 三至十二個月內 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$'000 千港元
Trade payables	應付貿易賬款	19,756	2,025	1,118	22,899
Other payables Financial liabilities included in	其他應付款項 計入應計款項之	-	29,031	-	29,031
accruals Guarantees given to banks for performance bonds/guarantees issued in relation to certain contracts undertaken by the	財務負債 就本集團承接之 若干合約發出履約 保證/擔保而向 銀行提供之擔保	-	3,657	-	3,657
Group		2,818	-	-	2,818
		22,574	34,713	1,118	58,405

The maturity profile of the Company's financial liabilities as at the end of the reporting period, based on the contractual undiscounted payments, is as follows:

於報告日期結算日,本公司根據合約未折現 付款所計算之財務負債到期情況如下:

#### Company

本公司

		On demand 按要求償還 HK\$′000 千港元	2014 二零一四年 Less than 3 months 少於三個月 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
Financial liabilities included in accruals Guarantees given to banks for performance bonds/guarantees issued in relation to certain contracts undertaken by the Group	計入應計款項之財務負債 就本集團承接之若干 合約發出履約保證/ 擔保而向銀行提供 之擔保	- 2,818	255	255 2,818
		2,818	255	3,073

## 39. 財務風險管理目標及政策(續)

#### Liquidity risk (continued)

#### Company (continued)

### 流動資金風險(續)

### 本公司(續)

		2013 二零一三年 Less than	
	On demand 按要求償還 HK\$'000 千港元	2 Strain 3 months 少於三個月 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$'000 千港元
Financial liabilities included in accruals 計入應計款項之財務負債Guarantees given to banks for就本集團承接之若干performance bonds/guarantees合約發出履約保證/issued in relation to certain擔保而向銀行提供之擔保	-	409	409
contracts undertaken by the Group	2,818	-	2,818
	2,818	409	3,227

#### **Capital management**

The primary objectives of the Group's capital management are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maintain healthy capital ratios in order to support its business and maximise shareholders' value.

The Group regularly reviews and manages its capital structure and makes adjustments to it in light of changes in economic conditions and the risk characteristics of the underlying assets. To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the dividend payment to shareholders, return capital to shareholders or issue new shares. The Group is not subject to any externally imposed capital requirements. No changes were made in the objectives, policies or processes for managing capital during the years ended 31 December 2014 and 2013.

Capital of the Group comprises all components of shareholders' equity.

#### 資本管理

本集團資本管理之主要目的是為保障本集團 持續經營之能力並維持穩健資本比率,以支 持其業務及為股東帶來最大價值。

本集團根據經濟狀況之轉變及相關資產之 風險特性,定期審閱及管理資本結構及作 出調整。本集團可以通過調整對股東派發之 股息、向股東發還資本或發行新股以保持或 調整資本結構。本集團並無任何外部施加之 資本規定須要遵守。截至二零一四年及二零 一三年十二月三十一日止年度內,本集團之 資本管理目標、政策或程序並無轉變。

本集團之資本由所有股東權益部分組成。

### 40. EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD

On 6 February 2015, the Group acquired the entire equity interest in Sanyo Extended System Services Limited ("Sanyo Extended"), which is engaged in the provision of a range of software, solutions and related services to the retailers for the point-of-sale (POS) and related management. The Group has acquired Sanyo Extended to further expand its application services business and to extend the existing product offering. The purchase consideration of approximately HK\$22,944,000 for the acquisition was in the form of cash and would be payable in three tranches.

Because the acquisition of Sanyo Extended was effected shortly before the date of approval of these financial statements, it is not practicable to disclose further details about the acquisition.

## **41. APPROVAL OF THE FINANCIAL STATEMENTS**

The financial statements were approved and authorised for issue by the board of directors on 19 March 2015.

### 40. 報告期後事件

於二零一五年二月六日,本集團收購三洋 拓展系統有限公司(「三洋拓展」)全部股本 權益。三洋拓展從事向零售商提供一系列銷 售時點情報系統(POS)軟件、解決方案及相 關服務以及相關管理等業務。收購三洋拓展 為本集團進一步擴大其應用服務業務及拓 展現有產品供應類別。收購之購買代價為 22,944,000港元,以現金並分三期支付。

由於收購三洋拓展於批准此等財務報表日期 前不久落實,故無法披露有關收購之進一步 資料。

### 41. 批准財務報告

董事會於二零一五年三月十九日批准及授權 刊發財務報告。

## PARTICULARS OF PROPERTIES 物業附表 31 DECEMBER 2014 二零一四年十二月三十一日

**INVESTMENT PROPERTIES** 

物業附表

Loc	ation	地點	Use 用途	<b>Tenure</b> 年期	Attributable interest of the Group 本集團應佔 權益百分比
1.	Units 1, 2 and 3 on 11th Floor Westlands Centre No. 20 Westlands Road Quarry Bay Hong Kong	香港 鰂魚涌 華蘭路20號 華蘭中心 11樓1、2及3室	Industrial 工業用	Long term lease 長期租賃	100%
2.	Unit No. A1 on Level 21 Golden Eagle International Plaza No. 89 Hanzhong Road Jianye District Nanjing Jiangsu Province People's Republic of China ("PRC")	中華人民共和國(「中國」) 江蘇省 南京市 建鄴區 漢中路89號 金鷹國際商城 21樓A1室	Commercial 商業用	Long term lease 長期租賃	100%
3.	Unit No. 2601 on Level 26 South Tower Guangzhou World Trade Centre Complex Nos. 371-375 Huanshi East Road Dongshan District Guangzhou Guangdong Province PRC	中國 廣東省 廣州市 東山區 環市東路371至375號 廣州世界貿易中心大廈 南座 26樓2601室	Commercial 商業用	Medium term lease 中期租賃	100%

## **FIVE YEAR FINANCIAL SUMMARY** 五年財務概要

A summary of the results and of the assets and liabilities of the Group for the last five financial years, as extracted from the published audited financial statements and reclassified as appropriate, is set out below. This summary does not form part of the audited financial statements. 以下為本集團過去五個財政年度之業績以及資產 及負債之摘要,乃摘錄自已刊發之經審核財務報 告,並已適當地重新分類。此概要並不構成經審 核財務報告其中部分。

### 業績

		Year ended 31 December 截至十二月三十一日止年度				
		2014	2013	2012	2011	2010
		二零一四年			二零一一年	二零一零年
		<b>HK\$′000</b> 千港元	HK\$′000 千港元	HK\$′000 千港元	HK\$′000 千港元	HK\$′000 千港元
	ult 1					
<b>REVENUE</b>	<b>收入</b> 继集 环 肥 致 武 未	210,762	187,110	206,708	391,209	338,851
Cost of sales and services	銷售及服務成本	(101,043)	(85,989)	(113,118)	(284,194)	(225,741)
Gross profit	毛利	109,719	101,121	93,590	107,015	113,110
Other income and gains, net	其他收入及收益淨額	11,640	9,657	8,775	14,520	6,903
Foreign exchange differences, net	匯兑差額淨額	(4,481)	7,555	775	9,742	1,249
Fair value gains/(losses), net: Financial assets at fair value through	公平值收益/(虧損)淨額:					
profit or loss Derivative instruments – transactions	之財務資產 衍生財務工具-不合資格	(30)	(171)	6,262	(5,858)	615
not qualifying as hedges	作對沖之交易	_	_	130	72	(202)
Investment properties	投資物業	8,125	2,558	16,610	9,068	7,440
Selling and distribution expenses	銷售及分銷開支	(23,124)	(23,065)	(30,306)	(33,097)	(31,797)
General and administrative expenses	一般及行政開支	(46,529)	(42,483)	(44,634)	(44,424)	(41,572)
Finance costs	財務費用	-	(56)	(100)	(545)	(39)
PROFIT BEFORE TAX	除税前溢利	55,320	55,116	51,102	56,493	55,707
Income tax expense	所得税開支	(6,529)	(6,970)	(4,100)	(5,517)	(5,554)
PROFIT FOR THE YEAR	母公司擁有人應佔					
ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE PARENT	本年度溢利	48,791	48,146	47,002	50,976	50,153

## **ASSETS AND LIABILITIES**

RESULTS

## 資產及負債

			As at 31 December 於十二月三十一日				
		2014	2013	2012	2011	2010	
		二零一四年	二零一三年	二零一二年	二零一一年	二零一零年	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
TOTAL ASSETS	資產總值	522,640	511,637	494,079	524,018	515,582	
TOTAL LIABILITIES	負債總值	(99,823)	(99,219)	(93,834)	(137,860)	(143,248)	
		422,817	412,418	400,245	386,158	372,334	



## **Computer And Technologies Holdings Limited**

公司

Level 10, Cyberport 2 100 Cyberport Road Hong Kong

香港數碼港道100號 數碼港2座10樓